

La Voix de l'Est



3



6

PAGE 31

RÔLE DES MAIRES
À LA MRC
PASCAL BONIN
DEMANDE DES
CHANGEMENTS
À QUÉBEC

PAGE 2

FERME HÉRITAGE
MINER
LA VIEILLE
GRANGE
RETROUVERA
SON LUSTRE
D'ANTAN

PAGE 5



PHOTO ALAIN DION

COUP DUR POUR LES TOXICOMANES

LA RÉFORME DE L'AIDE SOCIALE PÉNALISERA CEUX QUI SE FONT SOIGNER
DANS UN CENTRE DE DÉSINTOXICATION

PAGE 3

PHOTO ALAIN DION

ÉCONOMIX

REPAS POUR 2 PERSONNES OU PLUS
Combinaison (50%-50%) quarts de poulet cuisse et poitrine



770^{*}
par repas
à emporter

870^{*}
par repas à la livraison
Coca-Cola 591 ml
inclus^{**}

940, rue Principale, Granby
Livraison: 450 378-4656 ou st-hubert.com



3149045

L'équipe Béliveau

Jason Béliveau Natalie Bernier Renaud Béliveau
Courtiers immobiliers

Cell.: 450 525-2977 Cell.: 450 525-5323 Cell.: 450 777-6743

Service in English

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière



129000 \$ POUR 2 MAISONS
TOTAL DE 4 CAC, PRÈS DU LAC À ROXTON POND
MLS 8575425



416 LANGLOIS, GRANBY
REMISE 18 X 14, SPA, PISCINE
MLS 9642158 • 209 000 \$



677 MITCHELL, GRANBY
4 CAC, TERRAIN DE 10 650 PI CA
MLS 9581218 • 299 000 \$



183 OSTIGUY, SHEFFORD
SUR UNE ACRE, GARAGE 42 X 16 PI
MLS 10933903 • 139 900 \$

Résidentiel • Commercial • Agricole

POSITION D'UN MAIRE À LA MRC

Bonin veut faire amender la loi

MARIE-FRANCE
LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Un maire n'est pas tenu de refléter la position de son conseil lors d'un vote à la MRC, conclut un avis juridique rendu public lundi soir, lors de la séance du conseil municipal à Granby. Jugeant qu'il y a un « manque de transparence », le conseiller Pascal Bonin a écrit au ministre des Affaires municipales pour lui demander de « revoir les pouvoirs des représentants des municipalités siégeant au conseil des MRC ».

L'avis juridique avait justement été demandé par le conseiller Bonin. Selon lui, la position d'un maire à la MRC devrait être au diapason de son conseil. Surtout lorsque des sommes importantes sont engagées, comme pour le projet de centre de tri et de traitement des matières résiduelles que la MRC de la Haute-Yamaska souhaite implanter sur son territoire.

Les coûts de construction du projet avoisinent 40 millions \$. La part de la Ville pourrait atteindre près de 30 millions \$, avance Pascal Bonin. Dans les circonstances, il déplore que les conseillers ne soient pas davantage impliqués dans le processus décisionnel. D'où l'avis juridique demandé.

Il dit avoir accueilli l'avis, rédigé par le directeur des services juridiques et greffier à la Ville, Paul Rathé, « sans grande surprise ». « C'est peut-être légal, mais c'est très peu moral », a laissé tomber le conseiller municipal.



PHOTO ALAIN DION

Le conseiller Pascal Bonin a écrit au ministre des Affaires municipales pour lui demander de « revoir les pouvoirs des représentants des municipalités siégeant au conseil des MRC ».

Démarches

« Les maires de chaque municipalité qui composent le conseil de la MRC sont des administrateurs de celle-ci, donc des mandataires de la MRC qui doivent prendre des décisions dans le meilleur intérêt de la MRC. Ces maires ne portent donc plus leur « chapeau » de maire de leur municipalité pour la prise de décision, mais bien d'une personne qui doit prendre une décision dans le cadre de son rôle d'administrateur d'une personne morale, soit la MRC », peut-on notamment lire dans l'avis juridique.

Pascal Bonin est cependant convaincu que le sujet « mérite un débat ». C'est pour cette raison qu'il a écrit au ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT), Sylvain Gaudreault, ainsi qu'au Protecteur du citoyen, afin de faire « amender la loi ».

« Présentement, un maire peut décider seul d'engager des fonds de sa municipalité dans un projet piloté par une MRC, et ce, sans en avoir préalablement avisé les membres de son conseil. Toutefois, pour des dépenses faites directement par sa municipalité,

une résolution doit préalablement être votée par son conseil. L'illogisme me semble évident », expose par écrit le conseiller Bonin au ministre.

« En ces temps difficiles, où le cynisme envers les hommes et les femmes politiques est beaucoup trop présent, il est impératif de mettre en place des balises pour mieux protéger les citoyens », ajoute Pascal Bonin.

Hier, le MAMROT n'avait toujours pas reçu la correspondance du conseiller municipal. Mais c'est une question de jours, voire d'heures, a dit Pascal Bonin, sa lettre ayant été postée récemment.

Une ex-conseillère l'appuie

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le conseiller Pascal Bonin n'est pas le seul à souhaiter que le vote des maires dans les MRC représente la position de leurs conseils municipaux respectifs. Il a reçu l'appui de Françoise Lessard. Conseillère à la ville de Saint-Ours, située en bordure du Richelieu, elle a quitté son poste après avoir mené une bataille similaire.

« J'ai vu la demande de M. Bonin et je pense que c'est une question

que tous les conseils municipaux auraient dû se poser il y a bien des années, lors de la création des MRC », a laissé tomber hier M^{me} Lessard en entrevue téléphonique.

Françoise Lessard a démissionné de ses fonctions en juin 2011 après s'être « heurtée » au maire de la ville de Saint-Ours. « J'ai dû prendre une décision. Je n'étais pas d'accord avec ça », dit-elle. La conseillère en avait contre une décision du conseil des maires de la MRC Pierre-de-Saurel. En vertu de celle-ci, le feu vert a été

donné en 2010 à un projet de parc éolien, dont les coûts de construction sont estimés à 60 millions \$. « Ils ont voté ça sans en avoir parlé à leurs conseils municipaux », dénonce Françoise Lessard.

Selon elle, le fardeau financier est tout simplement trop lourd à porter pour les plus petites municipalités.

L'ex-conseillère dit avoir déposé des plaintes au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT). Mais cela n'a rien changé, dit-elle.

Qu'à cela ne tienne, Françoise Lessard ne semble pas être prête à baisser les bras. Hier, elle s'affairait à écrire au chef de la Coalition Avenir Québec (CAQ), François Legault, afin qu'une mesure soit incluse dans la loi 1 sur l'intégrité pour prévoir que tous les projets d'une valeur supérieure à 100 000 \$, menés par les MRC, soient validés par les conseils municipaux. La démarche lancée par Pascal Bonin ne fait que la conforter dans sa position.

**Finaliste au mérite
Ovation municipale**

GRANBY (MFL) — Le projet de refonte de Transport urbain Granby est finaliste, dans la catégorie « Transport et voirie », au mérite Ovation municipale 2013, organisé par l'Union des municipalités du Québec (UMQ). Le concours vise à souligner le travail des municipalités québécoises qui ont mis de l'avant des solutions originales pour répondre de façon optimale aux besoins de leur communauté. « C'est dans cet esprit que la Ville a soumis le projet de refonte du transport urbain, puisque la créativité et les efforts déployés dans ce dossier ont permis d'offrir un service plus rapide, plus convivial et plus écologique aux usagers », affirme la Ville par voie de communiqué. Une croissance de fréquentation globale de 40 % par rapport à l'année 2011 a été notée. Une soixantaine de projets ont été déposés au concours dans sept catégories. De ce nombre, 17 finalistes ont été retenus. Les villes lauréates seront dévoilées le 10 mai prochain au Palais des congrès de Montréal, lors des assises annuelles de l'UMQ.

Travaux au Palace

GRANBY (MFL) — Un contrat de 208 865 \$ a été octroyé à la dernière séance du conseil municipal pour rénover le foyer du Théâtre Palace. Le mandat a été accordé à l'entreprise Construction Choinière et frères de Dunham. Celle-ci s'est révélée le plus bas soumissionnaire. Quatre firmes ont répondu à l'appel d'offres. Les travaux qui seront réalisés n'ont pas été détaillés lundi soir. La facture est plus élevée que ce qui avait été estimé au départ, convient le directeur général de la Ville, Michel Pinault. Mais le Palace assumera une partie des coûts, dit-il. La Ville puisera sa portion à même son fonds en immobilisations. La fermeture de la salle de spectacle durant une partie de la saison estivale a été évoquée en décembre dernier. Mais, hier, M. Pinault n'était pas en mesure de le confirmer. Une deuxième phase de travaux serait envisagée afin d'améliorer les équipements sonores et visuels et pour rafraîchir l'intérieur de la salle. Pour ce faire, la Ville souhaiterait toutefois obtenir des subventions, car la facture sera élevée.

LA
MARCHELA MAISON
AU DIAPASON

À chacun son sommet, à chacun son parcours

DIMANCHE 5 MAI 2013

«Notre équipe marche pour que ça marche !»

Pour inscriptions : www.audiapason.orgLa Voix de l'Est
fier partenaire

DÉSINTOXICATION : COUPES ANNONCÉES DANS L'AIDE DE QUÉBEC

« On a beaucoup de monde inquiet »

KARINE
BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

GRANBY — La diminution de la durée de séjour payée par le gouvernement du Québec pour une thérapie en désintoxication inquiète les intervenants du milieu, mais aussi les prestataires. C'est le cas au Centre de traitement de l'alcoolisme et des toxicomanies pour hommes l'Envolée de Granby, où le séjour passera de six à trois mois à la suite des coupes.

La ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Agnès Maltais, a récemment annoncé qu'à compter de l'été, le gouvernement déboursera pour un maximum de 90 jours (ou deux séjours de 45 jours) annuellement pour une thérapie pour toxicomane ou alcoolique pour une personne bénéficiant de l'aide sociale. « On a beaucoup de monde inquiet », affirme Nicolas Bédard, directeur général du Centre.



PHOTO ALAIN DION

Le directeur général du Centre de traitement de l'alcoolisme et des toxicomanies pour hommes l'Envolée, Nicolas Bédard, s'inquiète des récentes coupes annoncées par la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Agnès Maltais.

La clientèle prestataire d'aide sociale, enchaîne M. Bédard, séjourne presque toujours dans des centres de longue durée, notamment parce qu'elle compose souvent avec des problématiques sous-jacentes, comme un problème de santé mentale ou d'ordre judiciaire. « Ces gens-là

requièrent des soins beaucoup plus longs que 45 jours », fait-il savoir.

La cure offerte par le centre l'Envolée est de six mois. L'endroit peut accueillir 112 prestataires à la fois. La clientèle est composée à 50% d'hommes envoyés par les tribunaux via un programme qui oblige les centres de

thérapie à offrir des séjours de six mois. D'autres sont référés par l'entremise des hôpitaux et des centres pour itinérants.

« D'un côté, on est obligés d'offrir un séjour de six mois et c'est très souhaitable pour la clientèle qu'on dessert. Et de l'autre côté, le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale dit : on va payer 90 jours. On ne pourra plus garder les gens qui devront sortir après 90 jours », déplore le directeur général.

Si les mesures entraient en vigueur dès aujourd'hui, 58 clients du centre granbyen seraient touchés. Dans l'ensemble de la province, des centaines de personnes seraient désormais privées de cette ressource, précise M. Bédard, en ajoutant qu'une mobilisation s'organise au sein de l'Association des centres de traitement des dépendances du Québec.

Des impacts réels

Les coupes auront un impact réel sur la clientèle, affirme sans la moindre hésitation Nicolas Bédard. « La grande majorité va se retrouver dans l'itinérance », craint-il. Au centre qu'il dirige, un mois est consacré à la réinsertion sociale du prestataire, notamment pour la recherche d'un

emploi, d'un logement, l'inscription à l'école, etc.

« Ça veut dire que maintenant, on fait deux mois de cure et un mois de réinsertion. Ça nous laisse 60 jours pour les traiter. Ce n'est pas beaucoup pour quelqu'un qui a consommé pendant 20 ans », déplore-t-il. Après avoir épuisé les 90 jours déboursés pendant une année, un toxicomane devra patienter neuf mois avant de pouvoir fréquenter la ressource à nouveau si le besoin se fait sentir.

Le responsable du centre l'Envolée se questionne également sur le sort réservé aux clients qui sont envoyés via les tribunaux pour une période de six mois. « Qu'est ce qu'on va faire avec ces gens-là? On va les envoyer en prison? », soulève-t-il, en invitant le ministre Maltais à rendre visite à ses prestataires pour prendre le pouls de la situation et constater leur réalité.

M. Bédard convient qu'une limite de temps doit être imposée. « On pense que sept à huit mois seraient largement suffisants. Mais il faudrait ajouter des ressources intermédiaires pour ceux qui seraient plus démunis après leur séjour, dit-il. Quatre-vingts pour cent des clients terminent dans les six mois. »

Autre texte sur les coupes en page 12

« Trois mois, ça n'aurait pas été assez pour moi »

— Alex, un bénéficiaire de l'Envolée

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

GRANBY — « S'ils ne m'avaient pas repris, je ne peux pas dire si je serais en vie aujourd'hui », confie Richard, qui en est à son deuxième séjour au Centre de traitement de l'alcoolisme et des toxicomanies pour hommes l'Envolée de Granby.

Alex, lui, a trempé dans l'univers de la drogue pendant 17 ans. Si sa cure avait pris fin après trois mois, ça ne fait aucun doute pour lui : il serait retombé.

Âgé de 24 ans, Richard a suivi une première thérapie de six mois au centre et il y a près d'un an à la suite d'un vol qu'il a commis pour consommer. Il est polytoxicomane (drogue et alcool). Sa

réinsertion sociale se déroulait bien, jusqu'à tout récemment. « Ma vie allait très, très mal », confie-t-il.

Le jour de son anniversaire, il a contacté le centre pour suivre une nouvelle thérapie. « Je suis revenu par moi-même, volontairement. J'ai fait le choix d'appeler parce que j'étais par terre. J'étais à bout. J'avais besoin d'eux », dit le jeune homme originaire de la Rivière-Sud de Montréal, de retour au centre depuis près de deux semaines.

Richard est conscient que si les nouvelles mesures annoncées par la ministre Maltais avaient été en vigueur, il n'aurait pu revenir. « Je ne serais peut-être pas de ce monde aujourd'hui, confie-t-il. Je ne sais où je m'en irais. Je n'ai aucune ressource qui pourrait

m'aider en ce moment à part eux. J'ai plus d'emploi à cause de la toxicomanie. C'était la déchéance. »

Alex a 33 ans. Pendant 17 ans, il a vendu de la drogue et en a consommé. De l'héroïne, du crack. « Trois mois, ça n'aurait pas été assez pour moi. J'ai eu un mois de sevrage, raconte-t-il. Personnellement, c'est sûr que je serais en train de consommer présentement. »

Depuis huit mois, il est au centre de traitement de Granby. Un premier séjour pour lui. « J'ai fait un bon chemin par rapport à moi-même et présentement, je fais ma réinsertion sociale, je m'inscris à l'école », raconte celui qui volera de ses propres ailes en mai.



PHOTO ALAIN DION

Depuis deux semaines, Richard, 24 ans, est de retour au centre.

Confiant face à son éventuel départ du centre, le trentenaire originaire de la région de Montréal s'inquiète néanmoins des coupes annoncées. « Je ne sais pas comment ça va aller, mais ça

devrait bien se passer quand je vais sortir parce que je serai prêt. Mais je ne pourrais pas revenir avant un an si je retombais. Je ne sais pas ce que je ferais. »

LIQUIDATION DES SCION 2012 CHEZ ESTRIE SCION À GRANBY

ESTRIE SCION
6 Irwin, Granby
450 378-8404
www.estriescion.ca
ESTRIE SCION GRANBY



xD noir, automatique
KU4B4P AA 209 #SCI 590

RABAIS DE
2000 \$

iQ noir
JXBOC AA 209 #SCI2591

iQ PREMIUM audio, blanc
JXBOC AD32 070 #SC 125891

RABAIS DE
2000 \$
DE SCION



xB bleu, cuir, automatique
ZE4FEP AA 16 9AF #SC12311

xB argent, manuel
ZE4FEM AA 040 #SC12569

xB, blanc, automatique,
ZE4FEP AA 040 #SC12569

RABAIS DE
1000 \$
DE SCION

xB blanc, manuel, « DÉMO »,
ZE4FEM AA 040 #SC12464

RABAIS DE
2200 \$



Fabriqué par Toyota
POUR VOUS

Faites une offre, tout doit partir!

AUJOURD'HUI
Généralement nuageux.
Max. 2 Min. -3



DEMAIN
Alternance de soleil et de nuages.
Max. 4 Min. -6

Laurie, 4 ans, patinage



La Tour de Babel 2.0

Laser Tag : une activité différente et parfaitement défoulante !



Sports, etc.

Baseball : les Nationals de Washington peuvent-ils rater leur coup ?

Suivez-nous sur Facebook et sur Twitter



SOMMAIRE

Agenda (ajouts)21

À ne pas répéter 14

Arts et culture 8 et 9

Débats 10

Carrières et profession 15

Horoscope 18

Loterie 16

Jeux 19

Nécrologie 25 à 27

Petites annonces 22

Sports 28

Super grille 18

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 450-375-4555

Abonnement et livraison 450-375-4555, option 2

Les Petites annonces 450-375-8888

Événements urgents 450-375-9081

Bell mobilité (gratuit) #172 667

TÉLÉCOPIEURS

Rédaction 450-777-4865

Publicité 450-777-7221

Petites annonces 450-375-2195

INTERNET

Rédaction redaction@lavoixdelest.ca

Publicité publicite@lavoixdelest.ca

Annonces classées classees@lavoixdelest.ca

Prix du journal à la semaine

(taxes comprises) Livraison

par camelot	4,17 \$
par motorisé	4,59 \$

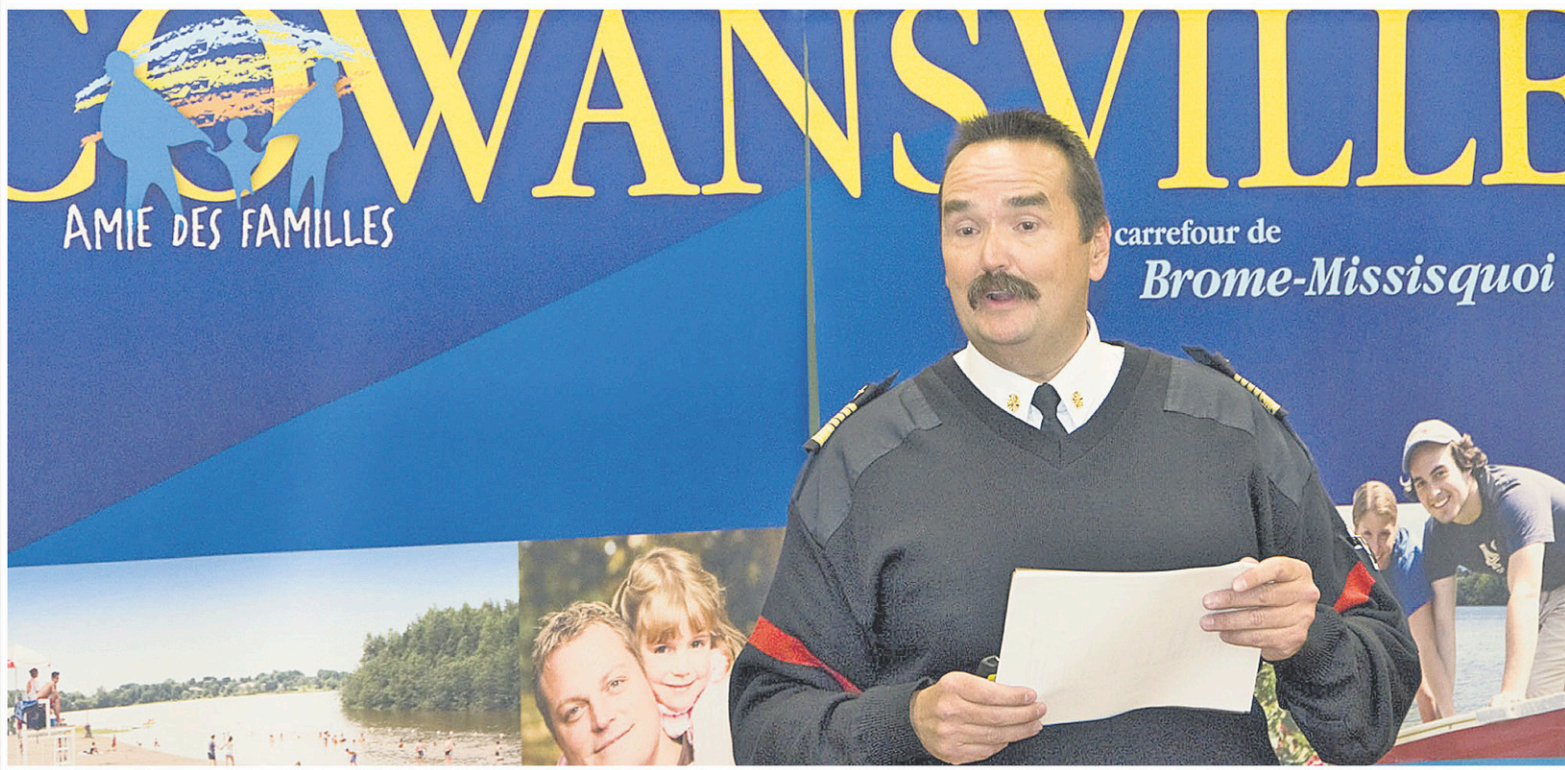


PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Gilles Deschamps, directeur du service d'incendie de Cowansville, avait le sourire facile, hier. Il a annoncé qu'aucun brasier majeur n'avait frappé la ville en 2012. Du jamais vu pour lui.

BILAN DES INCENDIES MAJEURS EN 2012 À COWANSVILLE

Une note parfaite !

MATHIEU ANGERS

mathieu.angers@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — Gilles Deschamps avait le sourire facile, hier, à l'assemblée du conseil municipal de Cowansville. La raison est simple: le directeur du service d'incendie a annoncé qu'aucun brasier majeur n'avait frappé la ville durant toute l'année 2012. Du jamais vu pour lui en 30 ans de carrière.

« C'est la première fois que je communique une nouvelle comme ça. C'est extraordinaire. À la fin de l'année dernière, j'avais une boule dans l'estomac en espérant que rien ne survienne! », raconte M. Deschamps en riant. De fait, le dernier incendie majeur est survenu le 5 septembre 2011 au vignoble Les Diurnes, sur la montée Lebeau.

La valeur des pertes causées par le feu affiche pratiquement le même bilan immaculé, avec un total de 13 575 \$. « Des bagatelles », précise Gilles Deschamps.

Il s'agit en effet d'un minuscule montant lorsque comparé aux années précédentes: 1,57 million \$ en 2008, 261 600 \$ en 2009, 1,92 million \$ en 2010 et 1,6 million \$ en 2011. Même constat pour le nombre d'incendies de tous genres déclarés en 2012, avec sept.

« La prévention porte ses fruits. Il y a eu une période d'adaptation pour tout le monde lorsqu'on a multiplié nos visites dans les domiciles. Même s'il y a un facteur chance qu'on ne peut pas contrôler, c'est certain que la prévention a beaucoup aidé »,

lance M. Deschamps en guise d'explication.

Bon an mal an, l'équipe du service d'incendie cogne à plus de 1000 portes afin de vérifier la présence d'un détecteur de fumée et d'un extincteur.

« C'est un bilan parfait. En espérant que ça continue! », s'exclame-t-il.

Service de premiers répondants

Autre nouvelle annoncée hier au conseil municipal: le service d'incendie de Cowansville étudie la possibilité d'offrir le service de premiers répondants niveau 1 à la population. Dit simplement, les pompiers pourront répondre aux appels d'arrêt cardiaque et d'arrêt respiratoire.

« Les ambulanciers sont souvent débordés et lorsqu'on entendait un

appel de ce type-là sur les moniteurs, on n'avait pas de protocole pour intervenir », explique le directeur du service d'incendie. D'après lui, la confirmation devrait être faite au courant de la prochaine semaine.

Cowansville sera la seule ville de la région à offrir le service de premiers répondants de niveau 1. D'autres municipalités l'ont déjà fait dans le passé, mais ont renoncé après quelques années à cause de l'importance de la tâche. Gilles Deschamps estime à 100 le nombre d'appels supplémentaires que son service devra traiter. « C'est sûr que si c'était 500 ou 1000 appels de plus, ça serait trop lourd. Mais avec la grosseur de notre ville, on ne devrait pas avoir de problèmes avec une centaine d'appels », croit-il.

FAITES INSPECTER VOTRE ACURA

GRATUITEMENT

INSPECTION COMPLÈTE EN 35 POINTS

L'INSPECTION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE D'ICI LE 29 MARS 2013.



ET LES CONCESSIONNAIRES ACURA DU QUÉBEC REMETTRONT

5\$

AU CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC

au profit du



CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
www.clubdejeuners.org





PHOTO ALAIN DION

La restauration de la vieille grange de la Ferme Héritage Miner devrait être complétée d'ici le mois de juillet prochain.

FERME HÉRITAGE MINER

La vieille grange bientôt retapée

ISABEL
AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.ca

GRANBY — La vieille grange rouge de la Ferme Héritage Miner retrouvera bientôt son lustre d'antan. Le bâtiment, qui semble faire partie du paysage granbyen depuis toujours, sera entièrement restauré d'ici l'été.

L'appel d'offres, lancé au début du mois de février, s'est soldé le 1^{er} mars par le dépôt de cinq propositions. Le contrat a été octroyé au plus bas soumissionnaire conforme, Construction Denis

Blanchard de Granby, pour la somme de 738 421\$. «L'entente devrait être signée sous peu», confirme Geneviève Côté de la Ferme Héritage Miner.

Le financement de cet important chantier est en partie bouclé, avec une subvention de 181 000 \$ du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et une aide de 117 300 \$ accordée antérieurement par la Ville de Granby. L'importante différence à combler pourrait provenir d'autres octrois. «On est en attente de subventions, mais on ne peut rien annoncer pour l'instant», indique M^{me} Côté. Le projet va néanmoins de l'avant.

Lieu d'animation

Depuis le lancement du projet de la ferme, les responsables veulent faire de

la grange le principal lieu d'animation du site de la rue Mountain. L'état actuel de la bâtisse — sur laquelle on distingue encore l'inscription «Pine Trees Jersey Farm» — ne permet pour l'instant d'y tenir aucune activité. L'endroit demeurera d'ailleurs complètement vide d'ici le début des rénovations, qui devraient se mettre en branle dès la fonte des neiges et durer environ trois mois, prévoit M^{me} Côté.

Car il s'agit de travaux majeurs. À commencer par l'isolation, qui permettra de rendre la grange confortable à l'année. Pour préserver le cachet intérieur de l'immeuble, l'entrepreneur procédera à l'isolation par l'extérieur, en installant des «panneaux-sandwichs» recouverts d'acier. Contrairement à ce que plusieurs pensent, le revêtement actuel

de la grange n'est pas fait de bois, mais de tôle.

Dans l'ensemble, l'apparence du bâtiment ne devrait donc pas subir de changements majeurs. Geneviève Côté précise toutefois que le retour de sa teinte rougeâtre reste à confirmer.

Les dimensions et les fondations demeureront les mêmes. Il faudra toutefois les solidifier et refaire la dalle de béton qui supporte la structure. Quant à la toiture, elle sera également faite de tôle.

Selon les plans, le rez-de-chaussée comprendra notamment un espace cuisine qui rendra possible la tenue de cours et d'ateliers. À l'étage, on retrouvera une grande salle polyvalente pour l'organisation d'expositions et de réceptions, par exemple.

L'ajout d'une terrasse extérieure est aussi prévu à plus long terme.

Camps de jour

La grange devrait être prête en juillet, juste à temps pour accueillir les premiers participants aux deux camps de jour que la Ferme Héritage Miner offrira durant quatre semaines. Les enfants de 6 à 12 ans auront le choix entre le camp «Apprenti fermier» et le camp «Cuistot en herbe», tous deux axés vers les animaux, les produits de la ferme et la terre. La grange, avec ses nouvelles installations, servira alors de lieu central d'activités durant tout l'été.

Le formulaire d'inscription à ces camps sera disponible à partir du 15 mars au www.fermeheritage.miner.ca

Solde LIQUIDATION TOTALE **FERMETURE** De **30%** à **60%** sur tous les produits

sports
experts®

Sutton

Au pied de la montagne (au télésiège 2)

450 538-1199

APRÈS UNE RÉCOLTE DE SIROP D'ÉRABLE DIFFICILE EN 2012

Les producteurs confiants, mais prudents

MATHIEU
ANGERS

mathieu.angers@lavoixdelest.ca

GRANBY — L'an dernier, la mauvaise récolte de sirop d'érable a laissé un goût qui était tout sauf sucré dans la bouche des acériculteurs de la région. Cette année, ils font preuve d'un optimisme prudent, alors que le temps des sucres devrait normalement débiter au courant de la semaine prochaine.

« C'est un *gambling* chaque année. Chez nous, on a eu deux années records en ligne : la meilleure production en 2011 et la pire en 2012. On va attendre avant de prédire ce qui se passera en 2013 », répond sagement André Pollender, de la Cabane du Pic-Bois à Bromont.

Son avis résume bien l'état d'esprit d'une majorité d'acériculteurs. Le spectre de la difficile année 2012 semble encore planer au-dessus des érablières du coin ; la chaleur avait alors plombé la production de sirop d'érable et raccourci le temps des récoltes.

Or, les conditions actuelles laissent présager un printemps un peu plus sucré. La neige au pied des érables permet de garder le sol gelé et le temps doux devrait s'inviter au courant du week-end, deux éléments nécessaires à une bonne production. Les météorologues de MétéoMédia et d'Environnement Canada ont annoncé hier que les températures du printemps seront près de la normale ou supérieures à la moyenne, sans que le mois de mars soit aussi chaud que l'an dernier.

« C'est de plus en plus dur de prévoir la température, affirme Sarah Bernard de l'érablière Bernard, à Granby. L'an dernier, les gens venaient ici en gougounes et en camisole!

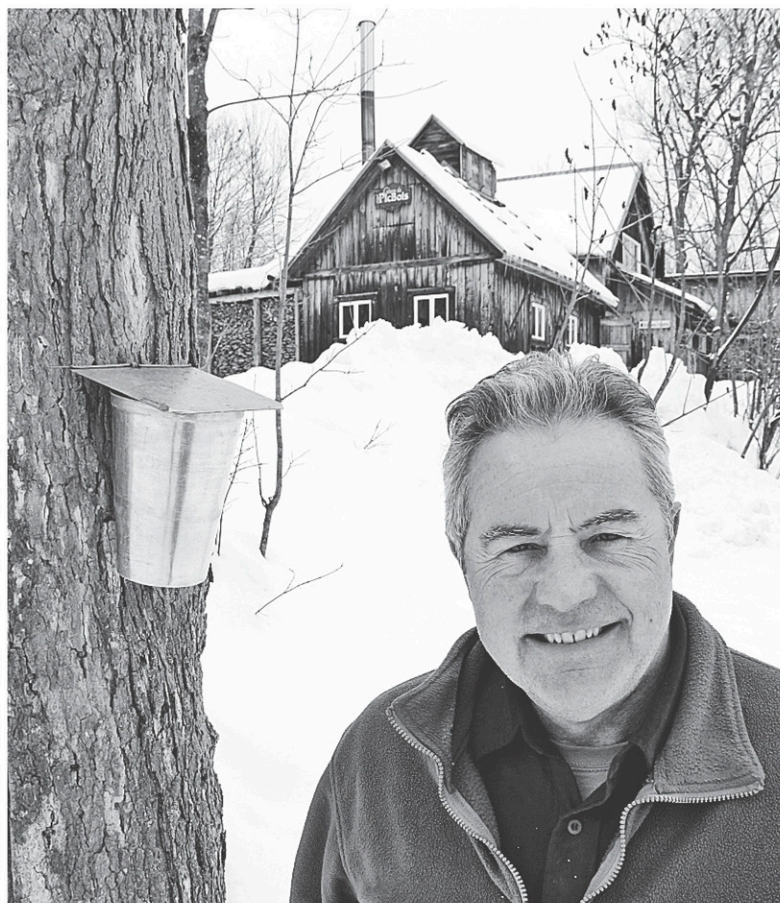


PHOTO JANICK MAROIS

André Pollender demeure prudent, mais espère que la saison des sucres débutera bientôt. « Les vrais sucres vont commencer vers la fin de la semaine, si le climat est favorable. La table est mise et les astres sont bien alignés. »

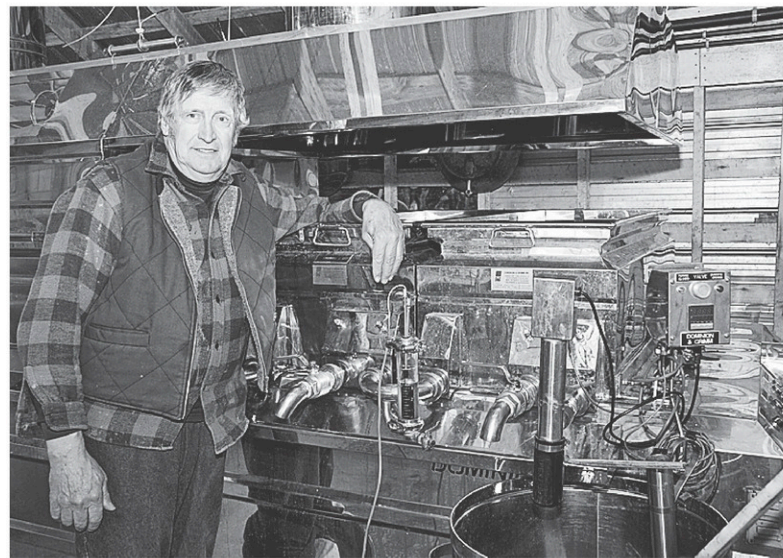


PHOTO STÉPHANIE MANTHA

L'érablière familiale de Bernard Mantha a déjà produit 250 gallons de sirop d'érable jusqu'à maintenant.

Mais c'est bien parti, avec la quantité de neige qu'on a reçue. Ça devrait être une bonne saison. »

Jean-Louis Martin hésite à se lancer dans le jeu des prédictions. « Je ne veux pas me mouiller. Ça avait débuté rapidement en 2012, mais ça s'était terminé vite aussi ! Jusqu'à maintenant, tout se déroule normalement. La production a décollé un peu la semaine passée. Avec la neige, la terre gelée et les températures prévues, j'ai tout de même confiance », mentionne le propriétaire de l'Érablière Martin, qui possède 1600 entailles.

La Voix de l'Est a tenté hier d'obtenir l'avis de la Fédération des producteurs acéricoles du Québec qui n'a toutefois pas rappelé.

À l'ancienne

À la Cabane du Pic-Bois, tout se fait encore à l'ancienne. La méthode d'entailage par seau est préférée aux tubulures, ce qui offre quelques difficultés supplémentaires. « La coulée est totalement différente, explique André Pollender. Avec des tubes, le trou s'assèche beaucoup moins rapidement. Nous, il commence à se refermer au bout de trois semaines. On doit donc attendre à la dernière minute pour entailler. »

La production d'un bon sirop d'érable est souvent une question de détails. Idéalement, la température doit se maintenir autour des 5 degrés Celsius durant le jour. Au-dessus d'une douzaine de degrés, l'eau commence à surir et la qualité

s'évapore. « Les pointes de température de 20 degrés Celsius de l'an dernier, ça nous a coupé les jambes », se rappelle-t-il.

En spécifiant qu'il ne veut pas vendre la proverbiale peau de l'ours trop rapidement, André Pollender demeure optimiste hier. « On a eu une légère coulée le week-end dernier. Les vrais sucres vont commencer vers la fin de la semaine, si le climat est favorable. La table est mise et les astres sont bien alignés. »

« Faut être positif ! »

Sébastien Mantha peut déjà goûter aux fruits de ses efforts : l'érablière familiale a accumulé 250 gallons de sirop jusqu'à maintenant. « Présentement, ça coule un peu, mais la saison n'est pas véritablement lancée, précise-t-il. Ça ressemble à la moyenne des dernières années. » Reste que la qualité de son sirop déjà récolté le surprend. « C'est rare, avoue-t-il. Habituellement, les premières coulées sont moins savoureuses que ça. »

Comme ses collègues acériculteurs, il se drape néanmoins dans un optimisme prudent. « Les prédictions d'Environnement Canada, c'est une belle nouvelle et ce serait parfait. Mais l'an dernier, personne n'avait prévu qu'il allait faire si chaud au mois de mars... »

Il tient tout de même à tempérer. « Il faut quand même être positif. C'est la moindre des choses, avec tous les efforts qu'on y met ! »

— Avec La Presse Canadienne

À découvrir

Les
dîners
du Picollo

Nouveaux dîners
table d'hôte maintenant
disponibles les mercredis,
jeudis et vendredis
de 11 h 30 à 13 h
à partir de 13⁹⁵\$

Réservez nos réputés
brunchs du dimanche
de 10 h 30 à 13 h
à partir de 13⁹⁵\$



Dernière chance
Pour vous procurer
NOS CARTES VIP
50 \$ seulement pour
500 \$ de soins spa et
promotions au Bistro

Unique · Conviviale · Raffinée

Le Picollo
restaurant - bistro - bar



4 5 0 4 0 5 - 4 7 8 2
www.hotelstchristophe.com

Isolez votre maison.
Cellulose et uréthane

ESTIMATION GRATUITE
450 378.0326

ISOLATION

Jacques Dastie

499, rue Guy
Granby

LICENCE R.B.Q.: 8353-5930-50



Misez sur 28 ans d'expérience

Guy-Paul
Guertin
Courtier immobilier

RE/MAX Re/Max Professionnel Inc.
Agence immobilière

Estimation gratuite - Sans obligation 450 378-4120

RECOURS COLLECTIF CONTRE LES FRÈRES DE SAINTE-CROIX

Les victimes s'impatientent

CHRISTIANE DESJARDINS

La Presse

Les 223 hommes qui affirment avoir été victimes de sévices sexuels de la part de frères ou de laïcs de la Congrégation de Sainte-Croix s'impatientent. Ils trouvent que le règlement de leur recours collectif prend trop de temps à aboutir.

Il y a un an et demi, lors d'une conférence de règlement, la Congrégation s'est engagée à verser 18 millions pour régler le litige. Mais voilà, sur les 223 demandes retenues, 108 ne sont pas encore réglées. Et aucune des 223 victimes n'a reçu d'argent, car les sommes seront versées à la fin du processus, quand toutes les demandes auront été étudiées et fixées. Les sommes varient entre 10 000 \$ et 250 000 \$, selon la gravité des gestes et les séquelles.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La procédure, qui visait au départ le Collège Notre-Dame pour la période comprise entre 1950 et 2001, a plus tard été élargie afin d'inclure deux autres établissements gérés par la Congrégation : le Collège Saint-Césaire, de 1950 à 1991 (notre photo), et l'école Notre-Dame de Pohénégamook, de 1959 à 1964.

M^e Alain Arsenault, qui représente les victimes, croit que la Congrégation fait exprès pour faire traîner les choses, afin qu'elles aient le moins d'argent possible. Plus le processus est long, plus les dépenses s'accroissent. «Après les agressions, c'est le sadisme», a-t-il dit en sortant de la salle d'audience, hier midi.

Délais normaux

Le juge Claude Auclair, qui préside l'affaire, n'est pas du même avis. Selon le magistrat, il s'agit de délais normaux, compte tenu de l'entente qui a été acceptée par les deux parties. Quand les parties ne s'entendent pas dans un dossier, celui-ci est évalué par des adjudicateurs. Le processus demande forcément un certain temps.

M^e Éric Simard, qui représente la Congrégation, assure que son client «veut finaliser le processus le plus vite

possible pour le bénéfice des victimes». Les parties doivent faire rapport au juge le 19 juin sur l'état du dossier. Une cinquantaine d'hommes faisant partie du recours ont assisté à l'audience, hier, et certains n'ont pas caché leur impatience. Ils étaient enfants ou adolescents quand ils ont été agressés par des frères de la Congrégation. Ils ont aujourd'hui 40, 50, 60 ou 70 ans, mais n'ont rien oublié.

Rappelons que ce recours collectif a été déposé en 2008 par René Cornélius, père d'un homme agressé pendant son enfance au Collège Notre-Dame et mort en 1994. La procédure, qui visait au départ le Collège Notre-Dame pour la période comprise entre 1950 et 2001, a plus tard été élargie afin d'inclure deux autres établissements gérés par la Congrégation : le Collège Saint-Césaire, de 1950 à 1991, et l'école Notre-Dame de Pohénégamook, de 1959 à 1964.

» EN BREF

Relation entre le sénateur Boisvenu et son adjointe : une affaire personnelle

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE)

— Un des collègues du sénateur conservateur Pierre-Hugues Boisvenu se désolé de la situation dans laquelle celui-ci se trouve. Mais le sénateur Jean-Guy Dagenais avance que la règle à laquelle le sénateur Boisvenu contrevient n'est pas si sérieuse que ça.

Le sénateur Dagenais est l'autre visage francophone du gouvernement Harper lorsqu'il s'agit de parler de loi et d'ordre.

Intercepté hier après-midi après qu'il eut justement participé à une annonce d'un projet de loi imposant des peines minimales pour la contrebande de tabac, le sénateur Dagenais était manifestement mal à l'aise de discuter du cas de son collègue. À chaque question de la journaliste, son adjoint lui enjoignait de partir.

Il a tenu tout de même à défendre M. Boisvenu. «Ce n'est pas une règle comme (celles) sur les dépenses du Sénat. Je pense que c'est une affaire plus personnelle», a-t-il avancé.

Cette règle dont il parle interdit à un parlementaire de faire travailler un conjoint ou un membre de sa famille. Samedi, le quotidien *La Presse* révélait que le sénateur Boisvenu entretient une relation amoureuse depuis plusieurs mois déjà avec son adjointe.

«J'ai pris connaissance de cette règle-là il y a deux jours parce que ce n'est pas une règle qui a attiré mon attention», a offert le sénateur Dagenais, tentant d'expliquer le comportement de son collègue.

Tout de même, lorsqu'on a demandé à l'ex-policier si les choses devraient en rester là, il a renvoyé l'affaire à la leader du gouvernement au Sénat, Marjory LeBreton.

«Il y a des dispositions qui seront prises et c'est la ministre LeBreton qui a la responsabilité de ce dossier-là», a-t-il dit.

M^{me} LeBreton n'a pas rappelé *La Presse Canadienne*, hier; le sénateur Boisvenu non plus.

Des offres et des véhicules à faire tourner les têtes.

Trois mensualités gratuites et des rabais allant jusqu'à 5 200 \$ jusqu'au 31 mars seulement.²

LA BERLINE C 250 2013. PRIX TOTAL¹ : 39 515 \$**

TAUX À LA LOCATION	PAIEMENTS MENSUELS	VERSEMENT INITIAL	RABAIS DE
3,9%*	494 \$*	0 \$*	2,200 \$*
DURÉE DE 48 MOIS			

3 MENSUALITÉS GRATUITES³LA BERLINE E 300 4MATIC^{MC} 2013. PRIX TOTAL¹ : 60 515 \$**

TAUX À LA LOCATION	PAIEMENTS MENSUELS	RABAIS DE
2,9%*	698 \$*	5,200 \$*
DURÉE DE 36 MOIS		

3 MENSUALITÉS GRATUITES³LE TOUT NOUVEAU GLK 350 4MATIC^{MC} 2013. PRIX TOTAL¹ : 47 115 \$**

TAUX À LA LOCATION	PAIEMENTS MENSUELS	RABAIS DE
2,9%*	518 \$*	2,200 \$*
DURÉE DE 48 MOIS		

3 MENSUALITÉS GRATUITES³

Pour plus de détails, visitez votre concessionnaire Mercedes-Benz de Granby.



Mercedes-Benz

Mercedes-Benz Granby 1293, rue Principale, Granby 450 372-2226

ventes@conceptgranby.com

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2013. Véhicules illustrés : berline C 350 avec roues AMG de 18 po à 7 bras en option/GLK 350 4MATIC^{MC} 2013/berline E 300 4MATIC^{MC} 2013 avec ensemble Sport offert en option. PDSF national : 44 750 \$/44 900 \$/59 600 \$. ** Le prix total de 39 515 \$/60 515 \$/47 115 \$ et le versement initial incluent les frais de transport et de préparation de 2 045 \$, les frais du RDPRM de 55,49 \$, la taxe de 100 \$ sur le climatiseur et les droits de 15 \$ sur les pneus. 1 Taxes en sus. 2 Basé sur les économies de la berline E 300 4MATIC^{MC} 2013. 3 Les trois premières mensualités sont supprimées pour les berlines C 250 2013, E 300 4MATIC^{MC} 2013 et GLK 350 4MATIC^{MC} 2013 jusqu'à concurrence de 1 350 \$/2 550 \$/1 650 \$ (taxes incluses) dans le cadre des programmes de location et jusqu'à concurrence de 1 950 \$/3 150 \$/2 250 \$ (taxes incluses) dans le cadre des programmes de financement. Les mensualités gratuites s'appliquent uniquement aux nouveaux modèles de Classes B, C (berline et coupé), GLK et E. Ne s'applique pas aux modèles AMG. * Offres de location basées sur la berline C 250 2013, de la berline E 300 4MATIC^{MC} 2013 et du GLK 350 4MATIC^{MC} 2013 proposées uniquement par l'intermédiaire des Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple basé sur une location de 494 \$/698 \$/518 \$ par mois pendant 48/36/48 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 0 \$/2 890 \$/2 995 \$ plus dépôt de sécurité de 500 \$/700 \$/550 \$ et taxes applicables payables à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 37 300 \$/58 300 \$/44 900 \$. Taux annuel de location de 3,9%/2,9%/2,9%. Obligation totale : 24 212 \$/28 718 \$/28 409 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 \$/km/0,25 \$/km/0,20 \$/km supplémentaire). Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Pour connaître les détails, voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé de Granby. L'offre se termine le 31 mars 2013.

3151057

Super spécial
DE
25% À 50% DE RABAIS
et mère de la mariée
sur les robes en magasin
Tant qu'il y en aura!
Tailles 0 à 26

Huguette

285 Boivin, Granby • 450 378-4550
OUVERT CE LUNDI 4 MARS

ARTS ET CULTURE

Yamaska: toute une surprise!

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — C'est toute une surprise que les auteurs de *Yamaska* ont réservée aux téléspectateurs, lundi soir, lors du procès d'Alicia, qui avait lieu dans *Toute la vérité*.

On résume: pleine de bonnes intentions, Alicia demande pardon à Ingrid qui, convaincue de sa sincérité, est prête à tout afin que l'ex de son chum évite la prison. Malgré tout, le procès d'Alicia pour tentatives de meurtre a bel et bien lieu. Mais voilà que, en plein palais de justice, Alicia voit rouge à nouveau lorsqu'elle aperçoit Olivier embrasser Ingrid à pleine bouche. Et elle s'attaque à lui. Non, on ne l'avait pas vu venir, celle-là!

Pour l'ensemble de son œuvre, Alicia écopera finalement de quatre ans de prison.

« Alicia allait mieux, c'est vrai, mais on s'est rendu compte que,



PHOTO TVA

Pour l'ensemble de son œuvre, Alicia (Andréanne Carrier) a écopé finalement de quatre ans de prison.

aussitôt qu'elle recommence à rêver à sa relation avec Olivier, elle retombe dans le même *pattern*, explique le coauteur de *Yamaska*,

Michel D'Astous. Et après trois fois, il fallait qu'elle soit punie. »

La suite de *Yamaska* s'annonce fort intéressante. Car le fiasco du procès d'Alicia aura des répercussions sur tout le monde. Et des conflits risquent de naître.

« Pour Alicia (Andréanne Carrier), c'est pas compliqué, c'est la prison, reprend Michel D'Astous. Mais il y a Geoffroy (Pascal Darilus), qui était amoureux d'elle, qui prend ça très dur. Encore une fois, le pauvre, il s'est trompé. Et il y a Marthe (Patricia Nolin), qui veillait sur Alicia, qui se sent terriblement coupable. Puis, Julie (Chantal Fontaine) et William (Normand D'Amour), les parents d'Ingrid, ne réagiront pas bien du tout. Étonnement, Ingrid et Olivier (Émile Mailhot) seront ceux qui vont le mieux s'en tirer. Cette épreuve aura l'effet de souder encore davantage leur amour. »

Ça reprend lundi prochain...

» EN BREF

Le chanteur s'est fait attendre

LONDRES (ASSOCIATED PRESS) — Justin Bieber s'est excusé hier auprès de ses jeunes admirateurs et admiratrices — et de leurs parents excédés — après avoir été critiqué pour un retard de près de deux heures pour un spectacle à Londres. Le chanteur a affirmé avoir été en retard de seulement 40 minutes, et a blâmé des « problèmes techniques ». Mais il a ajouté dans un tweet que rien ne pouvait justifier un tel délai, et qu'il s'excusait auprès de quiconque

avait été perturbé. Néanmoins, il a fait valoir que c'était un bon spectacle dont il était fier. Des spectateurs ont indiqué que la jeune vedette était arrivée sur scène à 22h30, alors que le concert avait été annoncé pour 20h30. Plusieurs personnes dans l'assistance, qui attendaient depuis des heures, ont dû choisir entre partir prématurément ou rater le dernier train pour retourner à la maison. « Il y avait des jeunes adolescentes qui pleuraient à l'extérieur », a relaté Louise Cooper, qui avait amené sa fille de neuf ans au spectacle pour sa fête.

Faites vite! Téléphones intelligents à 0\$, PLUS un cadeau-bonif allant jusqu'à 100\$.

Avec les téléphones intelligents sélectionnés.

koodo

Ça sonne bien



FUTURE SHOP

BOUTIQUE MOBILE

Walmart

boutique **koodo**

Région de Montréal

Carrefour Angrignon
Carrefour du Nord
Carrefour Laval
Centre Eaton
Centre Laval
Fairview Pointe Claire
Galeries d'Anjou
Galeries Joliette
Galeries Rive Nord
Le Boulevard
Mail Champlain
Place Alexis Nihon
Place Longueuil

Place Montréal Trust
Place Rosemère
Place Versailles
Place Vertu
Promenades St-Bruno

Région de Québec

Galeries Chagnon
Galeries de la Capitale
Laurier Québec
Place Fleur de Lys
Promenades Beauport

Ailleurs dans la province

Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke
Carrefour Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Centre Alma, Alma
Centre Valleyfield, Salaberry-de-Valleyfield
Galeries de Granby, Granby
Galeries de Hull, Hull
Galeries St-Hyacinthe, Saint-Hyacinthe
Galeries Terrebonne, Terrebonne
La Grande Place des Bois-Francis, Victoriaville
Les Rivières, Trois-Rivières
Place du Royaume, Chicoutimi
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
Promenades de Sorel, Sorel-Tracy
Promenades Drummondville, Drummondville

(1) Prix avec la Balance. Balance assujettie à une approbation du crédit. (2) Le cadeau-bonif variera selon l'endroit où est fait l'achat et la valeur du téléphone. L'offre prend fin le 4 avril 2013. Détails en magasin. Cadeau-bonif offert avec nouvelles activations seulement. Jusqu'à épuisement des stocks.

De Chicago... jusqu'à Granby

Les étudiants du cégep s'attaquent à la légendaire comédie musicale

MICHEL
TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Les gens de théâtre du cégep de Granby Haute-Yamaska ont décidé de s'attaquer à un gros morceau: les 14 et 15 mars, à l'auditorium Desjardins, ils présenteront la comédie musicale *Chicago*.

« Monter *Chicago*, c'est un vieux rêve, explique Yanik Choinière, metteur en scène. Il y a quelque chose dans cette comédie musicale, il y a un message. Mais ça n'aurait pas fonctionné si les jeunes n'avaient pas embarqué avec autant d'enthousiasme. »

Ils seront 17 sur scène. Au total, une bonne trentaine de personnes sont impliquées dans le projet.

Parmi les gens de la production, on retrouve Émilie Janvier, qui agit comme directrice vocale.

« On travaille depuis un bon bout, reprend Yanik Choinière, qui en est à son quatrième projet du genre avec les jeunes du cégep après avoir travaillé pendant plusieurs années avec ceux de l'école secondaire Wilfrid-Léger de Waterloo. De voir à quel point tout le monde y met du cœur, c'est beau. Ça augure très bien. »

On a eu droit à un extrait, hier midi. Les voix sont bonnes et les jeunes sont clairement investis.

On le répète, *Chicago* est un gros morceau. Pas pour rien qu'une scénographe, une costumière, une accessoiriste, une éclairagiste et plusieurs techniciens de scène sont nécessaires à la réalisation du projet.

« Je n'ai jamais été impliquée dans une si grosse affaire, disait une étudiante. C'est trippant de faire partie d'un projet aussi majeur que celui-là. C'est tellement motivant. »

Des projets motivants, c'est justement ce que l'on cherche dans nos institutions scolaires afin de garder les jeunes sur les bancs d'école.

Succès planétaire

Plus de 18 millions de personnes ont vu *Chicago* depuis 1975, et ce, partout dans le monde. La comédie musicale a été jouée dans une dizaine de langues. Véronic DiCaire et Anthony Kavanagh étaient en vedette dans la version présentée à Montréal il y a une dizaine d'années.

Chicago raconte l'histoire de Roxie Hart, une femme qui danse dans les boîtes de nuit pour arrondir ses fins de mois et qui tue son ami de passage après qu'il a menacé de la quitter. Roxie rêve de faire carrière dans le monde du show-business. Bien sûr, le spectacle traite des problèmes ayant secoué la ville de l'Illinois dans les années 1920, à commencer par la corruption.

« C'est une histoire intéressante et on a des beaux jeunes pour la raconter et la chanter », termine Yanik Choinière.

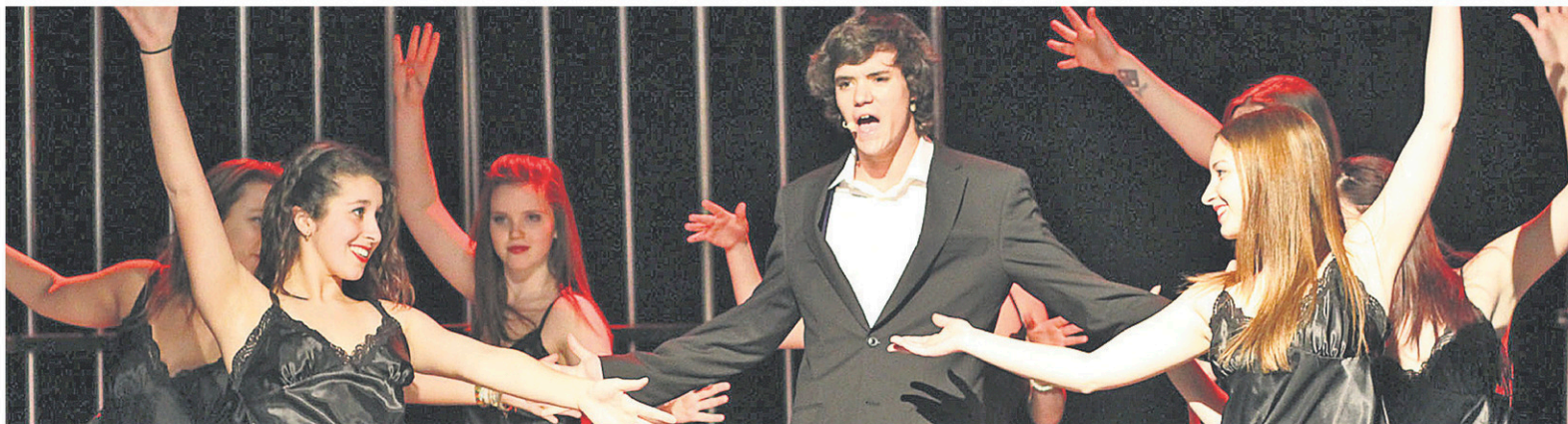


PHOTO ALAIN DION

Un extrait de *Chicago* a été présenté hier midi à l'auditorium Desjardins du cégep. Les voix sont bonnes et les jeunes sont clairement investis.



Yvan Laberge, ing.
Directeur de l'ingénierie, Leprohon
Ingénieur en mécanique

JE LE RECOMMANDE !

« Quand je présente à mes clients le programme Bâtiments d'Hydro-Québec, j'ai toute leur attention. Non seulement ils obtiennent un appui financier, mais ils ont la possibilité de réaliser des économies récurrentes tout en améliorant le rendement énergétique de leur immeuble. Et le programme est simple et flexible.

Le programme Bâtiments est un atout dans mon offre de services et me permet de me distinguer de la concurrence. C'est un programme qui marche. »



Bâtiments

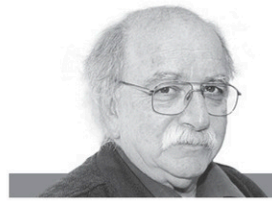
PROGRAMME DE SOUTIEN AUX PROJETS
D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

Informez-vous. Composez le **1 855 817-1433**
ou visitez le **www.programmebatiments.com**.

Un programme d'Hydro-Québec géré par ÉnerCible

**Hydro
Québec**

Ce n'est pas diplomatique...



BERNARD FOURNELLE
COMMENTAIRE

debats@lavoixdelest.ca

On reproche régulièrement aux représentants de la classe politique, ici et d'ailleurs, d'être soporifiques, de ne pas répondre aux questions ou de s'en tenir à des banalités. Ces mêmes représentants peuvent dire, sans rire, la vérité et son contraire dans la même phrase.

Nos amis italiens ont créé la Commedia dell'arte. Les premières troupes de comédie sont apparues en 1528. Depuis près de 500 ans, ils amusent le public et se donnent en spectacle. Dans les derniers jours, la population de l'Italie était appelée une fois de plus à élire son gouvernement. Les 23 et 24 février dernier, les Italiens ont poursuivi ce qu'ils ont mis au monde au 16^e siècle. Encore une fois et une fois de plus, ils ont été incapables de se doter d'un gouvernement digne de ce nom. Rappelons que l'Italie est l'un des pays les plus endettés de la planète: la dette publique italienne représente plus ou moins 125% de leur produit intérieur brut (PIB). En quelques mots, le produit intérieur brut est un indicateur économique qui définit la valeur totale de la richesse d'un pays. À titre de comparaison, la dette publique canadienne représente plus ou moins 85% de son produit intérieur brut. En Suède et en Norvège, c'est autour de 35%.

Donc l'Italie, comme la Grèce et l'Espagne pour ne nommer que ceux-là, est mal fichue. Ces trois pays se promènent dangereusement au bord du précipice, c'est le moins que nous puissions dire. Et qu'ont fait nos adeptes de la Commedia dell'arte pour se sortir de cette impasse? Près de 55% de la population ont confié leur destinée à deux clowns. Le parti politique de Beppe Grillo, clown professionnel de formation, a recueilli plus de 25% des suffrages et le groupe de Silvio Berlusconi a raflé près de 30% des électeurs. Ce qui fait dire à tous les analystes que l'Italie est encore une fois ingouvernable. La dolce vita italienne demeurera un très grand film sans plus, dans leur quotidien, ils ne sont pas sortis de l'auberge.

Toutes les personnes qui se sont intéressées à cette élection s'entendent pour dire que les deux principaux gagnants sont deux clowns: il n'y a rien de bien malin à cette affirmation. Grillo est un clown dans sa vie professionnelle et Berlusconi traîne des casseroles et des squelettes indénombrables. Il serait même le principal responsable de la présente situation.

Mais si vous êtes un politicien allemand bien en vue, traiter ces deux lascars italiens de clowns, ce n'est pas diplomatique; ça provoque même un incident diplomatique qui fait les délices de la presse européenne. Mais la courte intervention de cet Allemand décrit très bien la situation politique de l'Italie. Un politicien ne peut se permettre une telle affirmation, c'est politiquement incorrect, même si tous les commentateurs le pensent, le disent, l'écrivent. Le politicien doit se taire et continuer à payer.

Régulièrement, nous décrivons les multiples dérapages de notre premier ministre canadien et les vagues hésitations de la première ministre du Québec. Mais une bonté divine nous épargne les tristes spectacles offerts par nos amis italiens. La proximité d'un Barack Obama influence notre PM canadien et M^{me} Marois doit cohabiter dans un Parlement de toutes les couleurs.

Mais la langue de bois est un blabla de paroles inutiles, demeure malheureusement un outil trop souvent employé par la plupart des politiciens: elle permet de dissimuler l'incompétence. Nos grands-pères disaient qu'un chat est un chat. Alors, affirmer que l'Italie est dirigée par un clown est une réalité. Il n'y a pas de matière à créer un incident diplomatique. Rappelons-nous que *La Dolce vita* était un film. Mais Grillo et Berlusconi sont bien réels.

Une opinion?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à debats@lavoixdelest.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via lapresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abrégier et de refuser des lettres.**

Les premiers pas d'Agnès Maltais afin de réformer l'aide sociale...



LA VOIX DES LECTEURS

Transport en commun avec taxibus: de nouvelles opinions

La Ville de Granby a repensé en profondeur son système de transport en commun depuis deux ans. Fin juillet 2012, elle remplaça ses autobus longs par des minibus et y ajouta en périphérie de la ville des taxibus, pour transfert aux deux terminus. Cette innovation en transport collectif fut remarquée par le ministre des Transports du Québec qui a remis au directeur adjoint de la ville, Jean Pierre Renaud, le prix Guy-Chartrand le 11 février dernier. Bravo à l'équipe de la Ville pour ce progrès collectif notable!

Mais, ne soyez pas surpris, le progrès se fait par étape. Et, si la ville a bien réussi sa première étape en transport collectif, elle ne demeure pas moins dans l'obligation d'aller encore plus de l'avant. En effet, le ministère des Transports exige de la Ville un « Plan de développement pour l'accessibilité du réseau de transport en commun régulier ». Si au départ la ville avait acheté des véhicules à plancher surbaissé, cette seconde étape serait facilitée. Certains citoyens peinent à monter les trois marches des minibus, même s'ils ne sont pas assez handicapés pour être éligibles au transport adapté par Amibus. D'autres citoyens malvoyants, peinent à transborder du taxibus au minibus, une fois au terminus.

De plus, à Granby, il n'y a pas de service de « taxi adapté ».

Autre aspect à cibler, les coûts du transport en commun. Les étudiants du cégep ont un accès gratuit au transport en commun en cours de session. L'usage qui accompagne une personne qui détient une vignette Zone Loisirs Montérégie pour personnes handicapées acquiert aussi un droit de passage gratuit. Cette gratuité du transport en commun à Granby pourrait néanmoins être étendue. À Sherbrooke, les enfants de 11 ans et moins ont droit de façon permanente à la gratuité du transport en commun, par décision du conseil municipal du 18 février dernier. Et, les gens de l'âge d'or de Sherbrooke réclament la même gratuité du transport en commun pour les personnes âgées.

En 2008, dans un article d'opinions paru le 26 novembre, je présentais le taxibus telle une solution à la fois équitable et écologique de transport en commun pour aller au CSSS. En 2009, l'Afeas a endossé cette idée par résolution. Par la suite, j'ai sensibilisé la Ville et plusieurs acteurs sociaux au taxibus. Le 20 janvier 2010, l'Afeas informait le public de ce projet, sous le titre: « Un taxibus gratuit pour se rendre au CSSSHY ». La pertinence de la gratuité du taxibus alors évoquée prend aujourd'hui tout son sens,

à la lumière des acquis pour les enfants et des vues des aînés à Sherbrooke.

La nouvelle étape à franchir par la Ville, pour rendre son transport en commun régulier plus accessible, devrait donc se coupler à un possible effort de gratuité pour les usagers moins nantis. La demande Afeas de l'année 2009, réajustée pour 2013, est la suivante: 1. Avoir un troisième terminus près de l'hôpital, pour y conduire des usagers du CSSS, sans avoir à transborder en minibus; les personnes à mobilité réduite et malvoyantes seraient ainsi avantagées. 2. Rendre le taxibus gratuit pour aller au CSSS. 3. Inclure à la flotte des taxibus un format type « taxi adapté ».

Le transport en commun est un système public tout comme le système de santé l'est. Normal de voir les gens plus vulnérables aller au CSSS se faire traiter gratuitement, direz-vous! Alors, pourquoi ne pas rendre aussi le transport par taxibus gratuit pour ces mêmes citoyens allant se faire soigner?!

Luce S. Bérard
Granby

Mur pare-son prolongé

GRANBY (MFL) — Certains résidents de la rue Laval Sud l'attendent depuis plusieurs années: le mur pare-son destiné à amoindrir les bruits provenant des installations des Aliments Ultima sera finalement prolongé jusqu'à l'arrière de leur propriété. La nouvelle a été confirmée lundi soir à la séance du conseil municipal, alors que les élus ont accepté une demande de dérogation mineure. Cette dernière visait à autoriser un mur d'une hauteur de 4,5 mètres, alors que la hauteur maximale est établie à 3 mètres dans les zones industrielles. La demande de l'entreprise a été entérinée, car cela permettra de prolonger, sur une longueur de 82 mètres, un mur qui a déjà fait l'objet d'une dérogation mineure en 2011. Aussi, il s'agit d'un cas particulier, dans une situation particulière, ont fait valoir les élus. Le conseiller du district, Pascal Bonin, n'a pas caché sa satisfaction de voir ce dossier réglé.

Réfection au Centre Assomption

GRANBY (MFL) — Avec l'acquisition des anciennes églises viennent les travaux d'entretien. Le conseil municipal a accordé un contrat de près de 300 000 \$ à Maçonnerie Desrosiers de Sherbrooke — le plus bas soumissionnaire — pour la réfection des joints de maçonnerie du Centre Assomption. Prévu au Programme triennal d'immobilisations 2013, les travaux sont jugés urgents, selon un document du conseil municipal. Certaines parois du Centre présenteraient des signes de détérioration avancée et un danger d'affaissement. Aussi, des infiltrations d'eau ont été observées. Le même type d'intervention a déjà été réalisé par le passé à l'église Ste-Famille et sera éventuellement à prévoir à l'église St-Benoit, devenue le Centre St-Benoit, souligne le directeur général de la Ville, Michel Pinault.

Doux printemps

LA PRESSE CANADIENNE — Les Canadiens doivent s'attendre à des températures près de la normale ou supérieures à la moyenne ce printemps, selon les météorologues de MétéoMédia. Leurs prédictions s'appliquent à la majeure partie du pays, à l'exception de la Colombie-Britannique, qui devrait connaître un début de saison plus lent et des températures sous la normale. Le pronostic de MétéoMédia est particulièrement encourageant à court terme, alors que les deux prochaines semaines seront typiques d'un début de printemps. Le Québec ne fait pas exception à la règle. Des températures supérieures à la normale sont attendues pour la plupart des régions d'ici le mois de mai. Les précipitations, quant à elles, devraient se situer près des normales. Le scénario de MétéoMédia est appuyé par celui



d'Environnement Canada qui, sur son site web, prévoit des températures supérieures à la moyenne au Québec, dans les Maritimes et dans certaines parties de l'Ontario, des Prairies et du Nunavut. Météorologue à Environnement Canada, René Héroux prévient toutefois qu'il est très difficile de faire ce genre de prédictions. Il ajoute qu'il est peu

probable que les Canadiens connaissent un mois de mars aussi doux que l'an dernier. « Il y avait eu une crête de haute pression qui s'était construite de façon très prononcée et qui avait duré longtemps, explique-t-il. C'était un phénomène exceptionnel, le genre de phénomène dont les chances de se répéter sont vraiment très faibles. »



St-Paul-d'Abbotsford
www.residenceduverger.ca
1180 Principale Est,
St-Paul-d'Abbotsford
450 521-2399

6 MOIS GRATUITS*

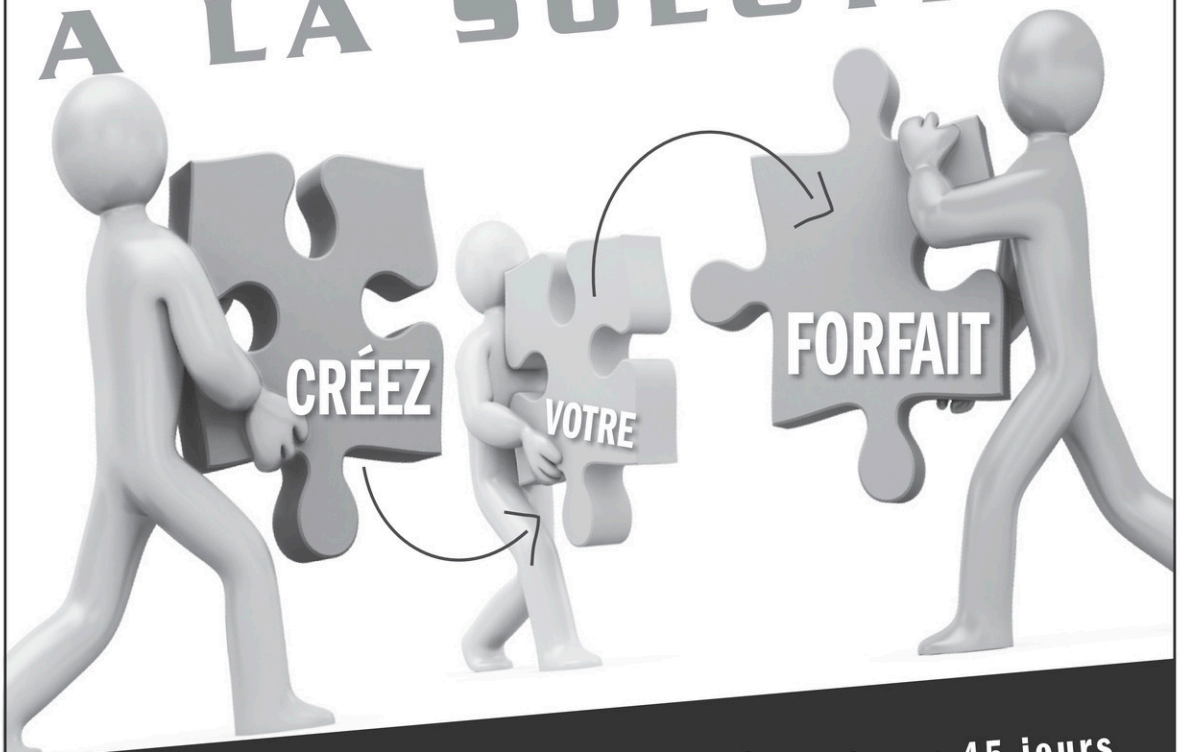
UNE VIE FAMILIALE
PAISIBLE ET SÉCURITAIRE
DANS UNE AMBIANCE
CHALEUREUSE

- Chambre avec toilette privée
- Internet
- Cuisine maison
- Salon de coiffure
- Portes extérieures codées pour sécurité accrue

*Certaines conditions s'appliquent

3123108

INTERPLUS
A LA SOLUTION



CHOISISSEZ LE NOMBRE DE JOURS QUE VOUS DÉSIREZ
(selon votre forfait)

Minimum 45 jours
Maximum 365 jours



110\$
/ JOUR + TAXES
GYM TOUT INCLUS
Racquetball - Squash
Cours de groupe

ou

135\$
/ JOUR + TAXES
GYM TOUT INCLUS + TENNIS*
Racquetball - Squash
Cours de groupe

* Frais de terrain en sus

INTERPLUS

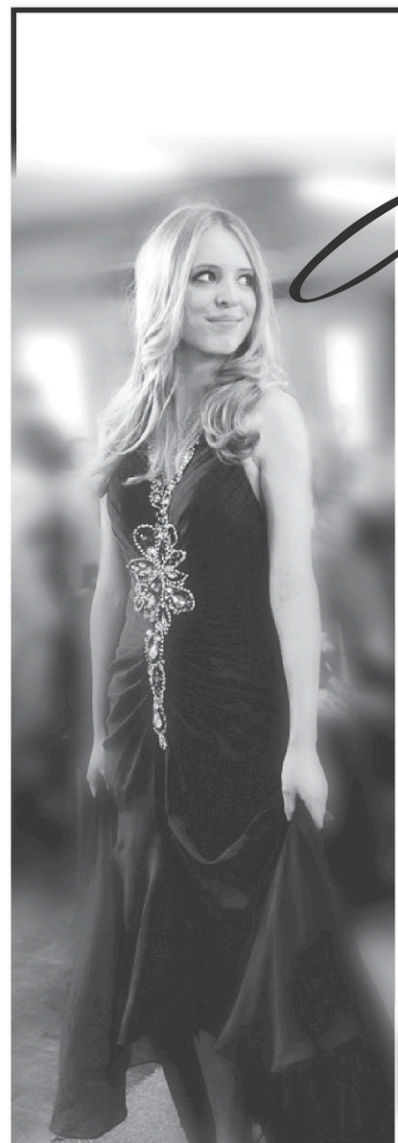


MON CLUB, C'EST MA PLACE !

575 Dufferin, Granby • 450 375-2552



www.INTERPLUS.qc.ca



Jules
JULES DEMERS
HOMMES ET FEMMES

*Pour être
la plus
belle
ou
le plus
beau
en toute occasion!*

OUVERT LES DIMANCHES,
DE MIDI À 16 H

328 Principale, Granby
450 372-4645
www.julesdemers.com

AIDE SOCIALE

Maltais admet avoir commis une bourde

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — Candide, la ministre Agnès Maltais a reconnu hier avoir commis une bourde en négligeant d'annoncer les changements projetés au régime d'aide sociale.

En entrevue à *La Presse Canadienne*, la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale a admis avoir « échappé » la balle lorsqu'elle s'est rendue à Ottawa à toute vapeur le 27 février sans prendre le temps d'expliquer ses visées sur l'aide aux démunis avant son départ.

« Ce matin-là, je suis partie à Ottawa en fou et je l'ai échappée », a raconté M^{me} Maltais au sujet de sa visite dans la capitale du pays la semaine dernière où elle a tenté en vain de convaincre son homologue fédérale, Diane Finley, de jeter du lest sur sa réforme de l'assurance-emploi.

Les modifications visant l'aide sociale ont été signifiées sans tambour ni trompette dans l'édition du 27 février de la *Gazette officielle* et ce sont les journaux qui en ont fait l'annonce en l'absence de la ministre responsable.

Les groupes de défense des assistés sociaux et les partis d'opposition ont aussitôt accusé M^{me} Maltais d'avoir voulu glisser sous le tapis des coupes de l'ordre de 19 millions \$ sur le dos des pauvres.

En vertu des changements proposés, les ménages composés de deux parents et d'un enfant de moins de cinq ans perdront, à compter du 1^{er} juin, l'allocation de 129 \$ par mois versée pour « contraintes temporaires ». Le seuil d'admissibilité à cette même allocation pour les prestataires âgés sera quant à lui reporté de 55 à 58 ans. L'aide

aux prestataires toxicomanes sera aussi resserrée.

En revanche, ceux parmi les prestataires touchés qui acceptent de participer à un programme de réinsertion à l'emploi recevront temporairement un montant supplémentaire mensuel de 195 \$.

Rencontre

La ministre rencontrera les groupes concernés demain pour tenter de calmer les inquiétudes et d'aplanir les différends. Si elle est ouverte à des modifications au règlement, elle ne semble pas avoir l'intention de battre en retraite.

« Je l'ai dit, tout est possible, mais il faut m'expliquer que je me "goure" et que je suis en train d'échapper quelque chose. Moi, je pense qu'il y a quelque chose à faire. On va s'asseoir et on va en débattre », a-t-elle dit.



PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL

La ministre Agnès Maltais

Manif contre l'indexation des droits de scolarité

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Plus d'un millier de personnes ont répondu à l'appel du site internet mouvementétudiant.org et manifesté dans les rues du centre-ville de Montréal pour dénoncer l'indexation de 3 % des droits de scolarité à l'université.

On pouvait lire sur la page Facebook des organisateurs que « l'indexation est une hausse éternelle ».

La manifestation s'est mise en branle peu après 20 h 30.

Des manifestants ont porté des bannières appelant à la gratuité scolaire. Plusieurs autres scandaient des slogans contre Pauline Marois.

La manifestation a été déclarée illégale avant même son départ parce que les organisateurs avaient refusé de dévoiler l'itinéraire au Service de police de la ville de Montréal (SPVM).

D'ailleurs, il y avait une forte présence policière. La cavalerie et des policiers à pied, notamment, suivaient les manifestants.

Les organisateurs ont donné rendez-vous aux manifestants au parc Émilie-Gamelin, là d'où sont parties les manifestations nocturnes du printemps-été 2012 qui ont caractérisé le « printemps étale ».

Le SPVM a déploré quelques actes de vandalisme, dont une vitrine d'un hôtel qui a été fracassée.

Les étudiants québécois s'étaient mis en grève à partir de février 2012 pour protester contre la décision du précédent gouvernement québécois de décréter une hausse de 1625 \$ des droits de scolarité au cours des cinq prochaines années.

Le gouvernement de Pauline Marois a annulé la décision des libéraux après avoir été élu aux élections du 4 septembre 2013. Il a toutefois annoncé des hausses annuelles d'environ 70 \$.



POURQUOI CONDUIRE QUAND VOUS POUVEZ PILOTER?

SRX 2013

LOUEZ À

429 \$¹ PAR MOIS

VERSEMENT INITIAL 2999 \$

0,9 % PENDANT 48 MOIS

COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION

ATS 2013

2,0 L TURBO À TRACTION INTÉGRALE

LOUEZ À

399 \$¹ PAR MOIS

VERSEMENT INITIAL 2499 \$

0,9 % PENDANT 36 MOIS

COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION



ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

GAGNANTE DU PRIX « MEILLEURE NOUVELLE VOITURE DE LUXE » DE L'AJAC.

VOITURE NORD-AMÉRICAINNE DE L'ANNÉE 2013



BEST OF THE BEST - GRAND PRIX



COUVERTES PAR LA PROTECTION CADILLAC

Profitez de l'ensemble le plus complet d'avantages pour propriétaires offert par un constructeur automobile. La protection Cadillac offre des avantages exclusifs tels que le programme d'entretien supérieur sans frais, qui couvre les vidanges d'huile, la permutation des pneus et l'inspection complète du véhicule en plusieurs points pendant 4 ans ou 80 000 km, sans oublier les télédiagnostics, les applications mobiles et plus encore*.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CADILLAC DÈS AUJOURD'HUI.

contactercadillac.ca

GRANBY: 595, BOUL. BOIVIN, 450 372-4242

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2013 neufs suivants : ATS 2.0 L TI (GAM69/1SF) et SRX V6 TA (GNG26/1SA). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 650 \$) et taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 1. Prix à l'achat de 41 385 \$ pour ATS et de 41 195 \$ pour SRX. Paiements mensuels basés sur une location de 36 mois, à un taux de 0,9 % pour ATS; basés sur une location de 48 mois, à un taux de 0,9 % pour SRX. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20 000 km, 0,20 \$ par kilomètre excédentaire. Certaines conditions s'appliquent. 2. Garantie de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez cadillac.ca.

Maintenant à Granby et région



Savoir-faire
Discrétion
Fiabilité



ENTRETIEN MÉNAGER RÉGULIER

À la semaine ou aux deux semaines

Adele fournit tout : produits, équipement

Assurances responsabilité



Estimation gratuite
www.adeleinc.com
1 877 771-1133

Travailleurs étrangers : les agriculteurs du Québec sont inquiets

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE)— Des agriculteurs du Québec sont inquiets : à moins d'un mois du début des travaux agricoles, bon nombre d'entre eux n'ont pas reçu d'approbation de leurs demandes d'embauche de travailleurs étrangers et Service Canada est aux abonnés absents.

Plus de 8000 travailleurs étrangers viennent temporairement au Québec chaque année pour aider aux récoltes, avec l'accord d'Ottawa.

Mais entre 20 et 25% des requêtes des employeurs sont encore sans réponse du gouvernement canadien, indique Denis Hamel, directeur général de l'organisme FERME, la fondation des entreprises en recrutement de main-d'œuvre agricole étrangère.

Et lorsque les employeurs tentent de joindre

Service Canada, pour connaître le statut de leur demande, ils se heurtent à un message enregistré qui indique que les appels sur les délais et les suivis de dossier « ne seront pas retournés ».

Toute cette situation sème l'inquiétude chez les agriculteurs, qui craignent de ne pouvoir commencer leurs travaux à temps, rapporte M. Hamel qui travaille avec eux. Selon lui, en raison des exigences de visa, de permis de travail et d'exams médicaux, le délai pour faire venir un travailleur

du Guatemala est environ d'un mois, un peu moins toutefois pour un travailleur du Mexique.

Le Bloc québécois a été alerté de la situation par un regroupement d'agriculteurs. Le député André Bellavance a demandé des explications à la ministre des Ressources humaines, Diane Finley, en Chambre hier. Celle-ci a vaguement répondu que le programme des travailleurs étrangers va se poursuivre et que les questions des agriculteurs recevront des réponses aussitôt que possible.

La **MÉGA BOOM** de la *Relâche*

◆ 10 jeux gonflables géants

Venez vous amuser avec vos enfants au **COMPLEXE SPORTIF artopex**
55, rue Robitaille, Granby

Les **6-7-8 mars** de 10 h à 16 h

40 000 pieds carrés de surface de jeux
Mascotte
Atelier de bricolage

Jeux vidéo
Jeux de kermesse
Barbe à papa
Table de baby-foot, ping-pong et air hockey
Soccer intérieur parents / enfants

◆ Enfants : 10\$ - Adultes : 5\$ ◆ Adultes sans-frais si accompagnés de deux enfants!

Information : 450 770-7075 ou 450 378-0123

AGENCE LION DIVERTISSEMENT - ENTERTAINMENT
www.agencelion.com

EN MARS, PROFITEZ DES MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE !

N'ATTENDEZ PLUS !

CRUZE LS 2013 0\$ COMPTANT **ACHETEZ À 49\$*/sem. pour 84 mois** 500\$ d'essence gratuits*

EQUINOX LS 2013 0\$ COMPTANT **ACHETEZ À 82\$*/sem.** 500\$ d'essence gratuits*

ATS 2013 0\$ COMPTANT **LOUEZ À 409\$*/mois** 500\$ d'essence gratuits*

*Taxes en sus. Photos à titre indicatif. Offres sujettes à changement sans préavis. Informez-vous à l'un de nos représentants.

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS **5 ANS** 160 000 KM*
*GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTEUR/PUSPULSEUR
*ASSISTANCE ROUTIÈRE
*TRANSPORT DE COURTOISIE

LA FORCE CHEVROLET À GRANBY ! MEMBRE LE GROUPE **Bernier Daigle**

GRANBY 595, RUE BOIVIN • 450 372-4242
GRANBYGM.COM



à ne pas répéter

POUR NOUS JOINDRE :

• TÉLÉPHONE : 450 375-4555

• COURRIEL : celine.gagnon@lavoixdelest.ca

COLLABORATRICE SPÉCIALE : CÉLINE GAGNON

Le comité d'organisation du rendez-vous annuel de Vision 2015 reprend l'activité qui avait été reportée cet automne pour le 16 mai prochain. Le rendez-vous de cette année consiste à faire le tour des municipalités de la MRC pour découvrir les trésors inconnus de la plupart des citoyens. Si vous avez envie de participer aux découvertes et de discuter avenir de la région, contactez **VIRGINIA HOULE** au 450-777-1141.

L'entreprise GRB de St-Alphonse, a fait l'objet d'un reportage télévisuel la semaine dernière, avec un nouveau produit plus performant pour boucher adéquatement et pour longtemps, les nids de poule qui se multiplient sur la chaussée au printemps. Le propriétaire, **ANDRÉ ROY**, et son équipe travaillent à mettre au point ce nouveau processus de colmatage des trous adapté à nos conditions saisonnières changeantes communément appelé « Perma-route ». La substance est à l'essai à Cowansville pour l'instant. Nous souhaitons tout le succès possible à ce nouveau projet et félicitons l'équipe de GRB pour leur innovation.

SYLVIE BEAUREGARD, de la **SOFIE**, a installé un kiosque pour le comité Éducation, Formation et Développement

des compétences de Vision 2015 à l'école Wilfrid-Léger de Waterloo; pour souligner la semaine de la persévérance scolaire. 99 étudiants se sont arrêtés à leur kiosque pour discuter. Bravo à Sylvie et à son équipe!

La Société Parkinson de la Montérégie est à la recherche de bénévoles pour s'occuper de différents comités pour organiser La Grande Randonnée Parkinson 2013 qui aura lieu au parc Daniel-Johnson de Granby le 22 septembre prochain. On recherche un responsable des commandites et un autre responsable des communications. Pour informations: **ANNIE GIASSON** 450-578-4117

La 29^e édition du Gala des Prix Distinction avait lieu le 16 février dernier et l'équipe de la Chambre de commerce a travaillé très fort pour faire de cette soirée un événement mémorable. Le thème des années 50 a inspiré plusieurs de ces dames pour trouver une tenue appropriée et élégante.

KATHLEEN TAYLOR, **MONIQUE TREMBLAY** et **PHILIP OLIVIER FAUTEUX** se sont transformés en « hôtesse », le temps de la soirée. Bravo pour votre présence et votre sourire!

ROXANNE TÊTREAU, d'Esprits Libres Communications,

a insisté sur le fait que l'équipe n'était pas au courant des finalistes ou des gagnants. En effet, l'équipe d'Esprits Libres a monté toutes les plaques des finalistes, sans faire de discrimination, et sans vouloir connaître les finalistes; ce qui est strictement gardé secret par la direction de la chambre jusqu'au Gala. Bravo à toute l'équipe pour la collaboration exemplaire avec l'équipe de la Chambre!

Le thème des années 50 impliquait de la recherche dans les archives et la Chambre a demandé l'assistance de la Société d'histoire de la Haute-Yamaska pour retrouver des entreprises qui existaient au cours de ces années. Merci à **RICHARD RACINE** et **JOHANNE ROCHON** pour leur précieuse collaboration. **ÉMILIE ROY** et **GILLES BARON** ont accueilli les finalistes et commanditaires dans les coulisses tout au long du Gala. Travail de l'ombre, mais tellement essentiel. Bravo pour votre professionnalisme et merci!

LISE BEAUDOIN, **DANIELLE PELLETIER** et **PATRICK GRAVEL** sont heureux d'aller représenter le club les Toastmasters de Granby au concours de discours inspirant et d'improvisation à St-Jean le 9 mars. On leur souhaite un bon succès.



Les animateurs de la soirée, Martin Gougeon et Mélissa Dion-Deslandes, ont personifié des commerçants des années 50 : Pierre-Paul et Armande. Très professionnels et tout en contrôle, ils ont animé ce gala de main de maître, avec toute la flexibilité dont ils sont capables. Merci à tous les deux!



Julie Girardot, présidente de Girardot Ménard, a reçu l'hommage de la personnalité d'affaires 2013. Elle s'est dite très émue de recevoir ce prix, et surprise de voir ses enfants dans la vidéo produite pour souligner ses réalisations d'entrepreneure. Félicitations, c'est tout à fait mérité!

L'équipe Van Doorn

Karine Gendron Tony Van Doorn Luce Laverrière

450 521-2864 450 531-6709 450 375-3259

Van Doorn
Agence immobilière • Courtiers immobiliers

- Résidentiel
- Multifamilial
- Succession

À partir de **2%**

Pour un résultat à votre image, **APPELEZ-NOUS!**
450 531-6709

Visitez notre site : www.equipevandoorn.com



M^{me} Claire Beulac, conjointe du maire Goulet de Granby, fêtait ce soir-là son anniversaire. Elle a eu la bonne surprise de voir atterrir sur sa table un gâteau d'anniversaire avec feux de Bengale. Un bon anniversaire en retard M^{me} Beulac!

Le cardinal Ouellet a-t-il étouffé un scandale sexuel?

ROME (LA PRESSE) — Le cardinal Marc Ouellet a-t-il négocié en douce la retraite d'un homologue britannique soupçonné d'agressions sexuelles afin d'étouffer l'affaire? C'est ce que rapporte la presse britannique, qui fait enquête sur le prêtre Keith O'Brien, qui a démissionné le 25 février dernier. Cinq hommes l'accusent d'avances sexuelles non sollicitées.

Le Vatican avait préapprouvé sa démission le 12 novembre dernier. Normalement, elle n'aurait pris effet qu'à son 75^e anniversaire, le 17 mars.

Son départ a finalement été précipité, deux jours après la publication, le 23 février, d'allégations d'agressions sexuelles dans la presse britannique.

Or, le Vatican aurait été au courant des agissements de Keith O'Brien dès octobre dernier. Une des victimes, un prêtre dont l'identité n'a pas été révélée, aurait porté plainte auprès du Saint-Siège à ce moment.

Selon le quotidien britannique *The Times*, c'est le cardinal Ouellet qui aurait organisé le départ à la retraite du cardinal O'Brien, en novembre. En tant que préfet de la Congrégation des évêques, il est responsable de leur nomination et de leur renvoi.

D'ailleurs, dans une entrevue à la CBC enregistrée samedi dernier, le cardinal Ouellet n'a pas contredit le journaliste Peter Mansbridge lorsqu'il a suggéré qu'il avait « négocié » le départ d'O'Brien.

« D'après ce que des journaux racontent, vous avez joué un rôle de premier plan dans les négociations avec un cardinal qui a pris sa retraite », a expliqué le journaliste anglo-canadien en abordant la question des agressions sexuelles, sans que son interlocuteur nie l'information.

Les vaticanistes, de leur côté, se montrent prudents et soutiennent qu'il est difficile de savoir ce que



PHOTO AFP

Le cardinal Marc Ouellet.

Marc Ouellet savait exactement et à quel moment. « Il y a beaucoup d'inconnues dans cette histoire », affirme Gerard O'Connell, journaliste pour *Vatican Insider*.

Le journaliste qui a révélé cette affaire insiste toutefois sur le fait que ses sources sont fiables. « Je n'ai pas parlé directement au prêtre qui s'est rendu au Vatican, car on le protège, a expliqué à *La Presse* Mike Wade, du *Times*. Mais mes sources sont bien placées dans l'Église d'Écosse, je leur fais entièrement confiance. Qui plus est, personne n'a démenti la nouvelle. On ne fait que s'abstenir de répondre. »

L'ancien attaché de presse du cardinal Ouellet, Jasmin Lemieux-Lefebvre, qualifie l'histoire de « pétard mouillé ».

« J'ai entendu des personnes parler, qui se demandaient si des gens veulent torpiller la candidature de Marc Ouellet. Pour ma part, je crois que c'est un tour de force. M^{gr} Ouellet a réussi à obtenir la démission de Keith O'Brien avant la tenue du conclave, explique M. Lemieux-Lefebvre. C'est loin de nuire à sa candidature », dit-il.

Carrières et professions

lavoixdelest.workopolis.ca



OFFRE D'EMPLOI

CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT (CLD) DE LA RÉGION D'ACTON

Le Centre local de développement de la région d'Acton (CLD) est un organisme à but non lucratif ayant pour mission de promouvoir le développement socio-économique sur le territoire de la MRC d'Acton.

Conseiller(ère) en développement économique et stratégique

FONCTIONS

- Promouvoir, initier et accompagner le développement de projets économique, industriel et entrepreneurial dans tous les secteurs d'activité
- Offrir un soutien (service-conseil, coaching et accompagnement) aux entrepreneurs (soutien à l'élaboration du plan d'affaires) aux divers stades de développement de l'entreprise (démarrage, croissance, restructuration, relève, etc.)
- Collaborer à la gestion des fonds d'investissement et fonds dédiés
- Initier, réaliser ou collaborer aux diverses activités stimulant l'entrepreneuriat (opportunités d'affaires)
- Contribuer à l'animation socio-économique du milieu et aux différents projets de développement, en collaboration avec les intervenants économiques
- Participer activement aux activités du CLD

QUALIFICATIONS

- Posséder un diplôme de premier cycle en administration des affaires, développement industriel et/ou économique, habiletés en gestion financière un atout
- Avoir acquis au moins 5 ans d'expérience dans l'élaboration de plan d'affaires ou dans des fonctions reliées à la gestion d'une entreprise (démarrage, commercialisation, exportation)
- Connaissance pratique du milieu des affaires
- Excellentes habiletés en communication écrite et orale en français, connaissance de l'anglais
- Sens de l'organisation et de la planification
- Bonne capacité de gérer différents projets de manière autonome
- Disponibilité à effectuer de nombreux déplacements (terrain) et selon un horaire varié
- À l'aise dans un environnement de travail informatisé

La personne recherchée se distingue par son dynamisme, sens de l'initiative, excellente disposition pour les relations interpersonnelles et esprit d'équipe.

Entrée en fonction : 2 avril 2013

Rémunération : selon les qualifications et l'expérience

Faire parvenir les candidatures au plus tard le 15 mars 2013 à 16 h 30.

Adresse électronique : cldacton@cldacton.qc.ca • Télécopieur : 450 546-4616

Adresse postale : CLD de la région d'Acton, 1545 rue Peerless, Acton Vale (QC) JOH 1A0 à l'attention de Danielle Favreau

Veuillez prendre note que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Carrières et professions

lavoixdelest.workopolis.ca



Le Club de golf Knowlton, club de golf privé de grande réputation, est à la recherche de personnel pour combler les postes suivants :

Assistant Maître d'Hôtel
Cuisinier
Aide-cuisinier
Serveur

Commis-débarrasseur
Plongeur
Préposé à l'entretien du terrain

Situé en bordure du lac Brome dans un environnement exceptionnel, **Le Club de golf Knowlton** propose une expérience de travail unique dans une ambiance chaleureuse ainsi que d'excellentes conditions de travail et un salaire très compétitif.

Une bonne connaissance du français et de l'anglais est requise.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae par la poste, par courriel ou bien par télécopieur à :

Service des ressources humaines
264, chemin Lakeside
Knowlton (Québec)
JOE 1VO
info@knowltongc.ca
Télécopie : 450 243-6831

Ces postes sont offerts également aux hommes et aux femmes et l'usage du masculin dans le texte n'a pour but que d'alléger celui-ci.



En raison de la forte croissance des ventes de véhicules neufs, Hyundai Granby recherche

DIRECTEUR(TRICE) ADJOINT(E) AUX VENTES VÉHICULES NEUFS

Sous la supervision et en collaboration avec le Directeur des ventes, nous recherchons une personne qui démontre un excellent leadership, qui se sent très à l'aise à aider les conseillers aux ventes à conclure les transactions. La personne retenue aura également à effectuer les échanges entre concessionnaires.

Critères de sélection :

- 3 à 5 ans dans un poste de représentant des ventes
- Bilinguisme (un atout)
- Excellentes compétences en leadership
- Sens du service à la clientèle exceptionnel
- Très orienté vers les résultats
- Fortes habiletés en communication
- Sens de l'organisation
- Sens de l'initiative
- Capacité d'effectuer plusieurs tâches à la fois
- Présentation soignée et professionnelle

Nous offrons :

- Un marché en croissance
- Une bonne atmosphère de travail
- Salaire concurrentiel
- Bonification mensuelle, trimestrielle et annuelle
- Horaire de travail flexible

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Discrétion assurée.

REPRÉSENTANT(E) - AUX VENTES VÉHICULES NEUFS

Nous sommes à la recherche d'un conseiller (ère) en vente de véhicules neufs possédant au minimum 1 année d'expérience en vente automobile, ayant une belle présentation, pour du long terme.

Qualifications :

- Attitude de closer et dévouée à la clientèle.
- Bilinguisme (un atout)
- Capable de travailler en équipe
- Autonome pour suivi de la clientèle
- Axé sur les performances

Nous offrons :

- Un marché en croissance
- Une bonne atmosphère de travail
- Salaire concurrentiel à commission
- Bonification mensuelle, trimestrielle et annuelle
- Horaire de 4 jours/semaine

Envoyez votre c.v.

à l'attention de Steven Samson
Cell. : 450 405-2169

Tél. : 450 378-4666/ Téléc.: 450 777-2787

1165 Principale, Granby J2G 8C8

stevensamson@hyundaigranby.com

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2013-03-05

Sprint 02 08 22 32 33

Power 4 V V R A Extra 8020190

11 MILLIONNAIRES GRÂCE À LA LOTERIE DEPUIS LE 1^{ER} JANVIER 2012

Astro Jour - Mois - Année - Signe
03 MARS 73 SCORPION

En boni Lots bonis : du 2 au 10 mars 2013
02 04 07 16 19 20 26 30 31 33
35 40 45 48 59 60 61 63 66 69

Triplex 18 24 29 36 40

Quotidienne 3 952
4 8280

Loto-D
Nouveau jeu éclair! Deux façons de gagner : jeu éclair en magasin et tirage en soirée. Jusqu'à 100 000 \$* à gagner!
* Détails à lotoquebec.com
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Centre de santé dentaire Robert Cabana

Consultez une équipe d'expérience en implantologie

À votre service depuis 35 ans!

Au-delà de 12 000 prothèses fabriquées depuis plus de 35 ans!

Robert Cabana, d.d. Denturologiste

D^r Éric Chatelain Chirurgien-dentiste

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE

RE/MAX Professionnel C.L. - Agence immobilière christianlalumiere.ca

CHRISTIAN LALUMIÈRE, UNE...
RÉFÉRENCE
INCONTOURNABLE

Bur. : 450 378.4120 Cell. : 450 531.9595 Courtier immobilier agréé

MARIJUANA MÉDICALE En hausse chez les vétérans

HUGO DE GRANDPRÉ

La Presse

OTTAWA — Les anciens combattants sont de plus en plus nombreux à consommer de la marijuana médicale, et les sommes déboursées par le gouvernement pour les approvisionner ont explosé depuis cinq ans.

En 2008, seulement cinq d'entre eux avaient réclamé de tels remboursements au ministère des Anciens Combattants. Ils étaient 63 en 2012, donc 12 fois plus nombreux.

Les sommes remboursées ont elles aussi connu une augmentation importante. Elles sont passées de 15 000 \$ en 2008 à 255 000 \$ en 2012, une hausse de 1600%.

C'est ce qu'on peut lire dans des documents obtenus par *La Presse* en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

Cet intérêt soudain des ex-militaires pour la thérapie au cannabis n'a pu être expliqué par le ministère responsable. « Cette augmentation est attribuable à un nombre accru de vétérans admissibles, approuvés par Santé Canada, qui ont présenté une demande de remboursement », a simplement indiqué la porte-parole du ministère des Anciens Combattants, Janice Summerby.

L'augmentation est légèrement supérieure à celle notée dans la population en général. Selon les données de Santé Canada, qui administre le programme, le nombre d'autorisations de possession accordées au cours de la même période a été multiplié par neuf, passant de 3150 à environ 28 000.

Près d'un kilo par personne

Bien que les documents obtenus ne le précisent pas, les quantités prescrites pourraient aussi être importantes. Santé Canada vend actuellement son gramme de marijuana médicale 5 \$ et il subventionne sa distribution. Il peut être beaucoup moins cher lorsque le patient ou une personne qu'il désigne se charge de le produire.

En tenant compte du prix de 5 \$, néanmoins, les 255 000 \$ remboursés à 63 anciens combattants en 2012 représenteraient environ 50 000 g. C'est près de 800 g et 4000 \$ par personne, pour un an. Selon ce scénario, ça demeurerait moins élevé que pour l'ensemble de la population. Santé Canada évalue que les quelque 30 000 personnes autorisées à posséder de la marijuana médicale en vertu de son programme au Canada peuvent obtenir près de 10 g par jour un peu plus de 3500 g par année.

Le ministère fédéral de la Santé a récemment annoncé une réforme de ce programme, qui devrait entrer en vigueur au cours des prochains mois. Le Ministère a cité le risque de diversion du cannabis vers le marché noir comme l'une des raisons justifiant les changements. Peu d'éléments dans les nouvelles règles, cependant, empêcheraient les patients de posséder des quantités semblables à celles autorisées à l'heure actuelle.

Le gouvernement évalue que d'ici 10 ans, 30 000 personnes seront autorisées à posséder de la marijuana médicale au Canada.

Vivez votre rêve en toute tranquillité!

À partir de **162 900\$+ taxes**
Rez-de-jardin avec terrasse - sans garage

184 500\$+ tx
1er niveau - avec garage

Pour livraison immédiate occupation rapide

La Cité du Lac, rue Lemieux à Granby, vous propose de magnifiques condos avec garage sur terrains boisés.

Accès direct à la piste cyclable.
Finition intérieur à votre goût!

Visites libre samedi et dimanche de midi à 17h

Bureau des ventes
60 rue Lemieux, Granby

Hâtez-vous!
6 dernières unités

Promotion!
6 mois à 0\$ ou 5000\$ comptant!

Achetez votre condos avant la fin février et vous payez 0\$ paiement hypothécaire pendant 6 mois ou recevez une remise de 5000\$ en argent comptant

BUREAU DES VENTES
450 378-2777 514 618-9577

HABITATIONS LOUIS LEFEBVRE INC.

www.habitationslouislefebvre.com

PLUS DE
250

VOITURES USAGÉES
EN INVENTAIRE SOUS LA MÊME BANNIÈRE



LE GROUPE
**Bernier
Daigle**



GROUPE BERNIER DAIGLE.COM • *La force automobile à Granby!*

ACURA MDX/SH-AWD 2008
23 995 \$



aut., noir, 100 668 km, 12148A

MAZDA TRIBUTE GX I4 2009
10 982 \$



aut., argent, 90 621 km, E8111

ACURA CSX 2009
13 995 \$



man., gris, 79 880 km, 12140B

HONDA RIDGELINE EX-L 2008
17 995 \$



aut., gris, 118 083 km, E8158

TOYOTA YARIS 2007
5 898 \$



man., 4 p., bleu, 125 697 km, E8057

JEEP WRANGLER 2010
21 995 \$



man., blanc, 61 215 km, 13103B

**ÉLÉGANCE
ACURA**

1325, RUE PRINCIPALE
450 378-4969
ELEGANCEACURA.COM

MAZDA3 GX 2006
7 999 \$



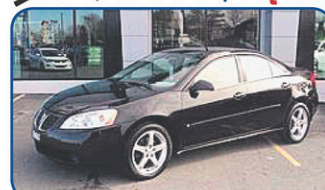
man., argent, 48 000 km, 13-1020C

MAZDA3 SPORT GS 2008
~~11 895 \$~~ **9 994 \$ LIQUIDATION**



man., gris, 102 000 km, 12-0181A

PONTIAC G6 2007
~~9 495 \$~~ **8 994 \$ LIQUIDATION**



noir, aut., 60 531 km, 12-1349A

PONTIAC TORRENT AWD 2007
~~11 495 \$~~ **10 994 \$ LIQUIDATION**



aut., champagne, 61 406 km, 12-1350A

KIA RIO 2010
~~11 895 \$~~ **10 994 \$ LIQUIDATION**



aut., gris, 57 203 km, 12-0184A

MALIBU LT 2007
~~7 895 \$~~ **6 994 \$ LIQUIDATION**



aut., blanc, 112 438 km, 13-2433B

GRANBY
VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS



595, RUE BOVIN
450 372-4242
GRANBYGM.COM

KIA SOUL 2U 2010
11 900 \$



aut., bleu, 80 607 km, F803

SATURN VUE 2006
7 900 \$



Man., noir, t. équi., 75 714 km, 12721B

TOYOTA RAV4 AWD 2008
13 900 \$



aut., noir, t. équi., 100 707 km, F800

HONDA CR-V EX AWD 2011
24 900 \$



aut., anthracite, t. équi., 41 483 km, F786

BUICK LUCERNE CXL 2010
14 900 \$



aut., rouge, 76 402 km, 13053A

FORD FUSION SE 2008
8 900 \$

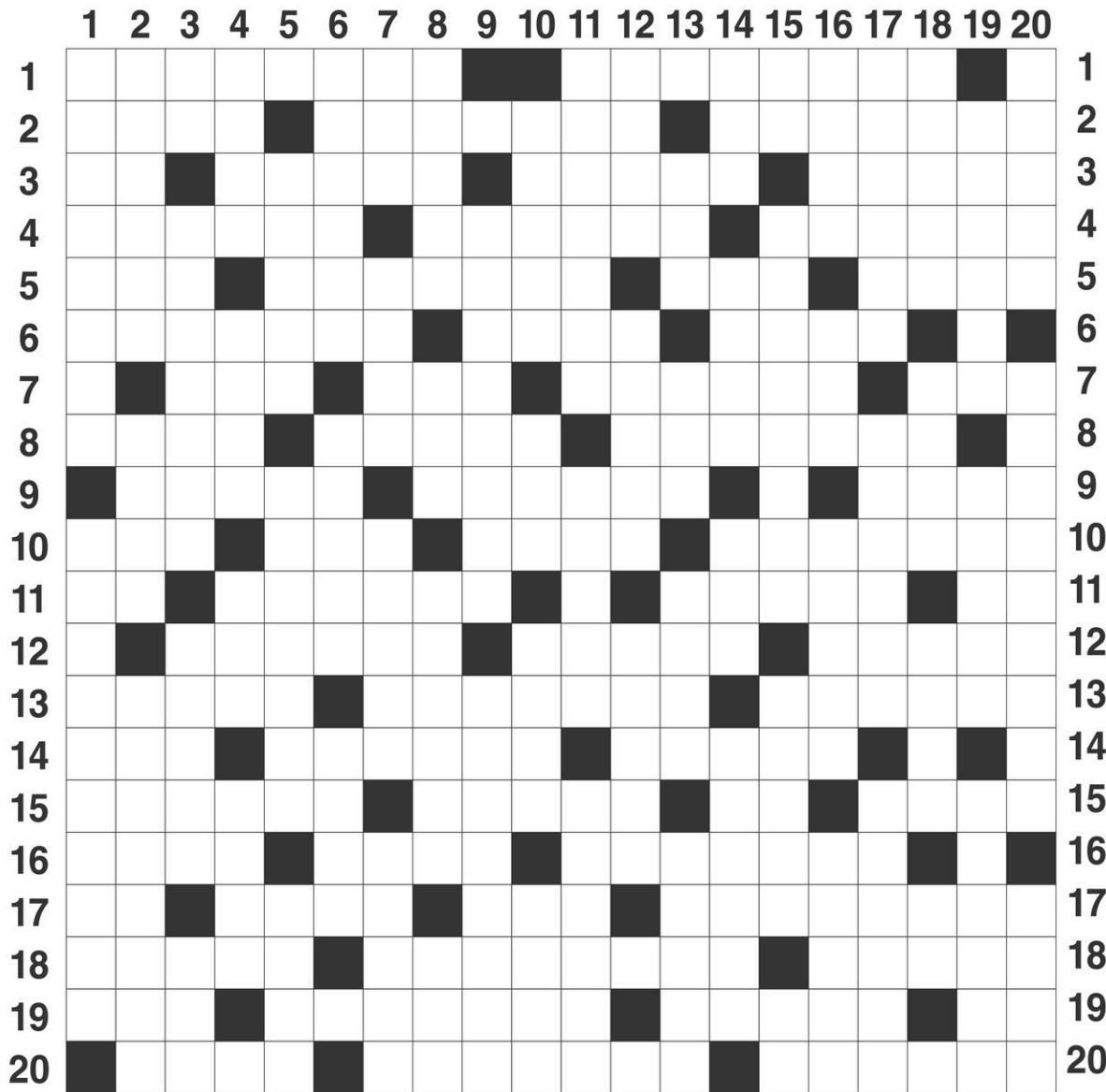


aut, vert foncé, 84 445 km, F697A

**HYUNDAI
GRANBY**

1165, RUE PRINCIPALE
450 378-4666
HYUNDAIGRANBY.COM

Problème n° 557 - Michel Hannequart-www.hannequart.com



HORIZONTALLEMENT

- Président de la France de 1913 à 1920 - Président de la France de 1959 à 1969.
- Enjôlé - Chien de course - Herbes aquatiques.
- Magnésium - Livide - Sphère - Court et large.
- Parler rural - Loue un avion - Mettre à part.
- Déesse marine - Ensemble vocal - Durillon - Le petit écran.
- Baba au rhum - Engagement religieux - Philippines.
- Ce qui arrive - Passe à Berne - Étapes d'évolution - Division du temps.
- Paresseux - Boxer ou berger - Labiées.
- Bouffi - Petite voie urbaine - Ordre d'arrêter.
- Change de voix - A du culot - Étoffe brillante - Il sait parler.
- Reste vert - Prononcé clairement - Devenu livide - Cale en forme de lettre.
- Épais, touffu - Langue verte - Princes musulmans.
- Terrain en pente - Le monde habité - Frangins.
- Prénom féminin - Personne méchante - Élimées.
- Passer sous l'eau - Lichen - Post meridiem - Naturel.
- Éléphant - Opinion - Chants liturgiques.

- Astate - ... Chanel - Pointe d'Espagne - Tremble de froid.
- Nunuche - Sécurisée - Hameaux antillais.
- Des épaules aux reins - Allongées - Pas floue - Te trouves.
- Signe de musique - Tamisent - Se sert d'une règle.

VERTICALEMENT

- Président de la République française de 1969 à 1974 - Ancien président de la République française.
- Le cœur, par exemple - Qui n'a pas servi - Armée de l'air.
- Indium - Région de l'Italie - Partie latérale d'une chose - Actif au Japon.
- Moïse y est mort - A échappé à la mort - Vieille pièce - Cette chose-ci.
- Sables mouvants - Criquet migrateur - Dernier roi d'Israël.
- Calibrer - Empereur romain - Roi de Suède.
- Dose de radiations - Dieu égyptien - Problème - Mère des Néréides.
- Narine de rorqual - Dans un ballon - Fou - Il répète.
- Elle place les spectateurs - Qui sont contraires au bon sens.
- Habitation nordique - Signifie nouveau - C'est un gouffre - Dieux guerriers.

- Troubles psychiques - Plus en prison - S'adapte exactement.
- Divinité de l'Amour - Qui est profitable - Oiseaux échassiers.
- Partie de flûte - Se disait à Rome - Patron - Courtier.
- Cri de douleur - Rend service - Rivière de Roumanie - Filtrée.
- Usages - Analphabète - Épouse - Thulium.
- Parties d'un tout - Levant - Aigres - Ce qu'il y a de meilleur.
- Rongeurs hibernants - Est d'avis - Séparés des autres.
- Exposé pour la vente - Villa de Tivoli - Pays de Chah - Double règle.
- Lire lettre par lettre - Décapsule - Entrelacer des brins.
- Détérioration - Pleine de prévenance - Crochet double.

SOLUTION

problème n° 556

1	R	O	O	S	E	V	E	L	T	F	O	R	D	O	B	A	M	A
2	E	S	S	O	R	S	E	R	V	I	R	O	U	R	A	G	A	N
3	A	S	N	E	P	E	S	I	L	E	O	N	A	N	A	R	S	
4	G	E	N	T	I	L	E	C	O	L	E	S	F	L	A	T	T	
5	A	L	T	N	A	C	E	L	L	E	E	T	E	N	E	E	S	
6	N	E	N	E	T	T	E	O	E	U	F	E	U	R	E	A		
7	T	A	L	E	R	A	P	L	E	N	T	H	E	U	E			
8	C	S	U	A	S	P	I	C	V	O	U	L	O	I	R	N		
9	L	I	D	E	S	I	N	U	L	E	S	U	O	I	N	T		
10	I	V	R	E	S	S	E	E	L	U	S	E	X	A	U	C	E	
11	N	E	E	C	I	R	E	R	I	E	V	E	I	L	T	A		
12	T	V	A	L	S	E	R	A	R	A	B	E	S	E	R	T	I	
13	O	M	E	G	A	S	U	P	R	E	M	E	A	E	R	I	E	
14	N	O	A	V	E	D	I	T	E	N	F	L	E	V	E			
15	R	E	M	E	R	C	I	E	P	R	E	I	L	E	U	R		
16	N	O	C	E	S	A	T	U	R	E	S	E	T	A	I	N		
17	I	S	O	S	E	C	V	I	N	P	R	E	S	E	N	C	E	
18	X	I	P	H	O	H	A	R	A	S	S	E	R	T	R	A	I	
19	O	T	E	I	S	O	C	E	L	E	P	E	L	E	R	I	N	
20	N	E	R	O	N	T	E	S	S	E	R	E	A	R	E	T	E	



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Celui qui pose une question risque d'avoir l'air bête pendant cinq minutes, tandis que celui qui ne pose pas de question restera bête toute sa vie. Il n'y a rien de bon à prétendre savoir ce que vous ignorez, ou avez tout simplement oublié. Le trio Soleil-Mercure-Vénus en Poissons favorise tout ce qui a trait au dialogue et à la communication, et il n'y a pas grand-chose qui puisse vous faire perdre la face.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Étant donné que la conjonction Lune-Pluton en Capricorne s'effectue au carré d'Uranus en Bélier, il ne sera pas facile d'avoir le dernier mot. Assurez-vous de bien préparer vos arguments avant de vous lancer dans un débat d'idées. De fortes fluctuations risquent d'attribuer à ce milieu de semaine un caractère à la fois instable et imprévisible.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Bien qu'il soit fragilisé par son carré avec Uranus en Bélier, le duo Lune-Pluton en Capricorne s'effectue dans un Signe de Terre comme le vôtre. Conséquemment, les imprévus de ce mercredi 6 mars devraient peu vous déstabiliser, et même contribuer à favoriser vos démarches. Il suffira de ne pas vous attendre à ce que tout se passe exactement comme d'habitude, et vous tirerez habilement votre épingle du jeu.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Vu que Mercure et Vénus en Poissons sont conjoints au carré de Jupiter en Gémeaux, les arguments que vous avancez pour vous justifier risquent de ne pas persuader tout le monde. Certains pourraient même croire que vous essayez de vous en convaincre vous-même. Une émotivité passagère peut vous faire idéaliser ce que vous n'avez pas. Mieux vaudra apprécier ce que vous possédez déjà.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

La "rencontre" de la Lune avec Pluton en Capricorne, face au Cancer, risque de vous émouvoir, mais vu qu'elle s'effectue au carré d'Uranus en Bélier, un changement de dernière minute pourrait vous déstabiliser. Il est conseillé d'éviter les réactions impulsives, car le juste retour des choses pourrait s'effectuer très rapidement. Chance possible dans un contexte peu familial.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

On ne peut pas atteindre le succès en continuant de faire exactement les mêmes choses qui nous ont jadis empêché de réussir. C'est le temps d'évaluer vos priorités et de redéfinir votre cours d'action. Des personnes influentes vous prêteront main forte dans la mesure où elles seront convaincues de votre détermination. Prenez une initiative qui rassurera votre entourage quant à la fermeté de vos intentions.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Le trio Soleil-Mercure-Vénus qui s'effectue en face de votre Signe, en Poissons, peut coïncider avec l'arrivée de bonnes nouvelles. La correspondance et les communications avec l'étranger peuvent jouer un rôle favorable et primordial. On peut également vous confier la tâche de divulguer de l'information à grande échelle. Vos aptitudes oratoires seront accentuées; faites-vous confiance.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Étant donné que la Lune "croise" Pluton dans un Signe considéré incompatible avec le vôtre, le Capricorne, la façon dont vous ressentez les événements peut affecter votre jugement. Afin de prendre les meilleures décisions, fiez-vous à votre raison plutôt qu'à vos émotions. Vos propositions peuvent néanmoins être acceptées si vous les avancez avec tact, sans insister outre mesure.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Le duo Lune-Pluton en Capricorne propose un mercredi spontané dont l'atmosphère sera tout sauf prévisible. Les gens ne passeront pas par quatre chemins pour vous laisser connaître leurs intentions. Réciproquement, l'approche directe plaira davantage et vous permettra d'accéder plus rapidement à un objectif important. Saturne en Scorpion permet de rester d'aplomb là où les autres s'enferment...



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Il n'est jamais trop tard pour bien faire. Vous ne devriez donc pas abdiquer face à une situation qui vous procure de l'insatisfaction. Une alternative ne devient irréalisable que dans la mesure où vous l'acceptez comme telle. La présence de Jupiter en Gémeaux, votre Signe opposé - complémentaire, peut donner un coup de pouce à vos réalisations. Que cela puisse vous encourager.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

La perle est sans valeur dans sa propre coquille. Profitez de la conjonction Lune-Pluton en Capricorne pour exploiter et diffuser votre plein potentiel. Les initiatives d'affaires et les relations privilégiées peuvent vous ravir à souhait si vous leur accordez votre priorité. Le carré d'Uranus en Bélier peut correspondre à un retard, mais pas à l'annulation d'une affaire.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Le succès de votre mercredi dépend largement de votre capacité à demeurer fidèle aux décisions et aux engagements que vous avez pris au préalable. Les personnes qui vous côtoient ont besoin de stabilité de votre part, et il serait dommage de les décevoir en proposant de changer de parcours, surtout si, en bout de ligne, c'est pour en revenir à votre idée initiale.

MM3829

PREMIERE GUERRE MONDIALE - Un mot de 8 lettres

- ALEP
- ALERTE
- ALLIES
- ANTHOINE
- ARRAS
- ASIE
- AUTRICHIEN
- AVRE
- BLESSE
- CANON
- CAPOTE
- CHAR
- CIVIL
- CRISE
- DAMAS
- DEFAITE
- DIAZ
- ECHEC
- ENGAGER
- ESPION
- EUROPE
- EVACUER
- EVADE
- FEU
- FORT
- GAZ
- GENIE
- GOTHA
- JAPON
- JOFFRE
- JUTLAND
- LEMAN
- LIGNE
- MEMEL
- MER
- MOLTKE
- MONS
- NAMUR
- NAVIRE
- NIEMEN
- OISE
- PERTES
- RECU
- REPLI
- REVERS
- RIGA
- SAMMY
- SERBE
- SEVRES
- SULVINITE
- TIRER
- TRAIN
- TROUPE
- TSAR
- UHLAN
- VESLE
- YSER

A	L	E	P	O	R	U	E	I	N	E	G	A	Z	P
Y	I	E	I	S	A	M	A	D	E	F	A	I	T	E
S	G	D	N	A	L	T	U	J	A	P	O	N	F	R
E	N	G	A	G	E	R	H	O	R	V	F	A	O	T
R	E	O	O	I	S	A	L	F	R	A	E	M	R	E
I	L	T	N	R	I	I	A	F	A	L	V	U	T	S
V	H	T	S	A	R	N	N	R	S	E	V	R	E	S
A	U	T	R	I	C	H	I	E	N	I	E	M	E	N
N	M	E	M	E	L	A	V	V	C	L	N	R	D	O
T	O	T	S	R	P	A	Z	E	A	H	B	A	E	M
H	L	I	V	I	C	L	A	R	P	E	E	H	P	O
O	E	R	P	U	O	L	I	S	O	R	E	C	U	L
I	M	E	E	S	F	I	D	E	T	O	G	O	O	T
N	A	R	S	M	E	E	B	L	E	S	S	E	R	K
E	N	Y	M	M	A	S	U	L	V	I	N	I	T	E

Solution du dernier problème:

GALAXIE

Horizontalement

- 1 Objet pratique – Déterminant.
- 2 Maréchal français – Coûteux.
- 3 Intraitable.
- 4 Pronom – Sceau dans le passeport – Butte, au Sahara.
- 5 Chaîne de montagnes – Mouette.
- 6 Égée ou Noire – Recensement des Romains.
- 7 Terme de psychanalyse – Rendu moins gras.
- 8 Gros plan – Nom de genre de l'espèce humaine.
- 9 A l'aide! – Méchamment.
- 10 Chanteur né à Narbonne – Insecte carnassier.
- 11 Grand oiseau – Colorée.
- 12 Ouvrage en prose – Crochets.

- 4 Augmente – Mère des Cyclopes – Pas habillés.
- 5 Zizanie.
- 6 Pièces de monnaie – Ensemble des instruments de l'orchestre.
- 7 Interprété.
- 8 Se dit au ping-pong – Interruption de l'irrigation sanguine d'un tissu.
- 9 Créé – Livres.
- 10 Chutes de pierres.
- 11 Petites alouettes – Pourvue.
- 12 Ablation – Chevilles.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3828

1	R	E	S	U	R	R	E	C	T	I	O	N		
2	A	U	T	R	U	I		L	E	N	T	O		
3	C		O	E	D	E	M	E		V	A	N		
4	L	E	U		E	L	U		D	I	N	E		
5	E	S	T	E	R		S	P	E	T		T		
6	T	M		T	A	L	C		R	E	E	R		
7	T	E	P	A	L	E		S	O	R	T	E		
8	E	R	E		E	N	J	E	U	E				
9		A	L	E		T	U	N	I	S	I	E		
10	A	L	L	U	M	E	S		L	O	N	G		
11	I	D	E	E		U	T	I	L	I	T	E		
12	R	A	S	S	U	R	E		E	R	S	E		

Verticalement

- 1 Il a été amputé.
- 2 Elle fait du bruit – État habituel.
- 3 Après bis – Domptées.

MC3829

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Jeux06_mars_13

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

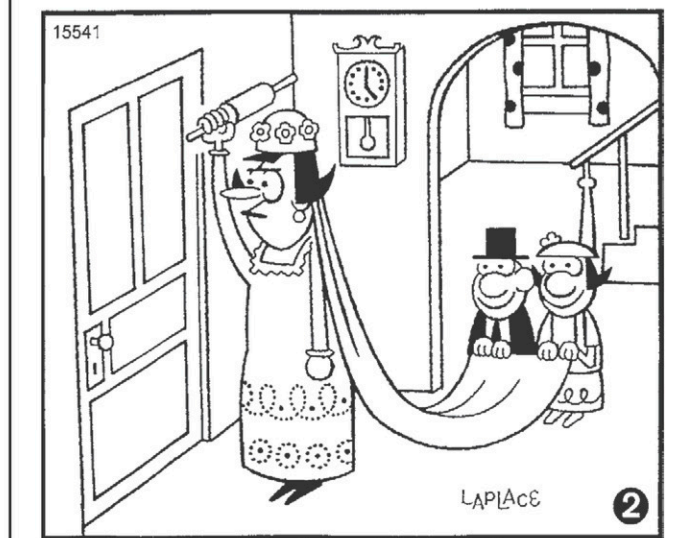
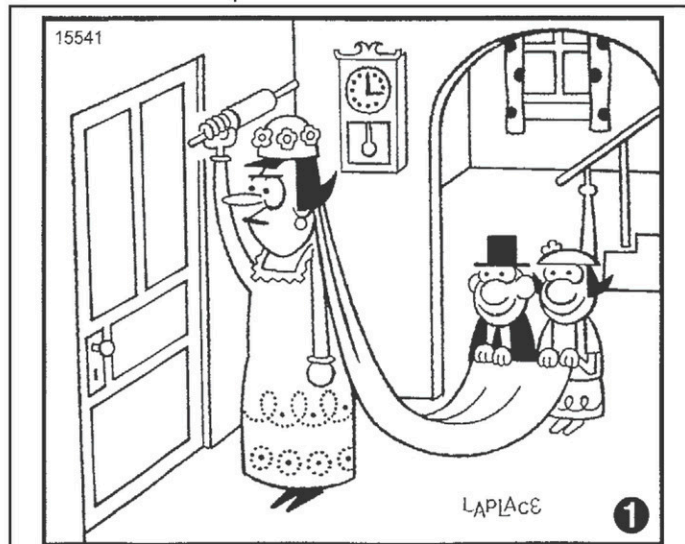
Solution du dernier sudoku

2	7	4	1	9	6	3	5	8
6	8	3	5	2	7	9	4	1
9	1	5	3	8	4	7	6	2
1	2	8	4	6	9	5	7	3
4	9	7	8	3	5	2	1	6
3	5	6	7	1	2	8	9	4
8	4	2	9	7	1	6	3	5
7	3	1	6	5	8	4	2	9
5	6	9	2	4	3	1	8	7

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 2320

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- 1 La chevelure sur le nez de la femme.
- 2 La broderie complétée sur le devant de la robe.
- 3 Le coin supérieur droit de la porte.
- 4 L'horloge indique une heure différente.
- 5 Oreille droite du garçonnet manquant.
- 6 Position des pieds de la fille.
- 7 La main courante de l'escalier est plus courte.
- 8 Un motif en moins sur le rideau de droite.

SOLUTION

DÉFI SKI 12h
 leucan
16 mars
 Participez!

Ski Bromont
 7 versants
defiski.com

												4
			8		7							
	7				1							8
								2				5
			8				9		4			
	3		7									
1			6							9		
7	2				9							5
	4	6	2	5								7

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

2321

Devenez chauffeur de camion professionnel



- Programme DEP: Transport par camion
- Durée: 615 heures (5 mois)
- Coût: 130\$
- Taux de placement: près de 90%

FORMATION
OFFERTE À
COWANSVILLE

Séance d'information:

LE MERCREDI

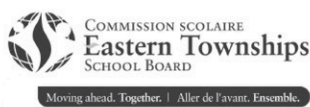
27 MARS 2013, à 18 h 30
au Campus de Brome-Missisquoi,
180 Adélar-Godbout, Cowansville.

RÉSERVEZ VOTRE PLACE DÈS MAINTENANT

1 877 435-0167, poste 7101 ou 450 263-7901, poste 71001



Commission scolaire
de la Rivière-du-Nord



3152354

ACTUALITÉ



PHOTO AFP

Des partisans d'Hugo Chavez portent une affiche représentant celui qui fut président du Venezuela pendant 14 ans.

VENEZUELA

Chavez succombe au cancer

CARACAS, VENEZUELA (ASSOCIATED PRESS) — Le président du Venezuela, Hugo Chavez, est mort hier, mettant un terme à une présidence socialiste flamboyante qui aura duré 14 ans.

Le vice-président Nicolas Maduro a annoncé que le président, âgé de 58 ans, avait rendu l'âme « après avoir combattu une difficile maladie pendant près de deux ans ».

L'annonce de la mort d'Hugo Chavez va probablement forcer la tenue d'une nouvelle élection présidentielle pour le remplacer. Sa maladie l'avait empêché de prêter serment pour le nouveau mandat pour lequel il avait été élu en octobre.

En vertu de la Constitution vénézuélienne, le président de l'Assemblée nationale, Diosdado Cabello, assumera la présidence du pays de façon intérimaire.

Quelques heures avant l'annonce de la mort d'Hugo Chavez, Nicolas Maduro avait déclaré que le Venezuela allait expulser deux diplomates américains soupçonnés d'espionnage.

Le vice-président a affirmé que les autorités n'avaient « aucun doute » sur le fait que le cancer du président, qui a été diagnostiqué en juin 2011, avait été causé par une supercherie des « ennemis historiques de la nation ».

Il a comparé la situation à celle de la mort de Yasser Arafat, affirmant que le leader palestinien avait été volontairement contaminé par une maladie par ses ennemis.

Le cercle rapproché d'Hugo Chavez affirme depuis longtemps que les États-Unis sont derrière le coup d'État

raté de 2002 visant à le renverser et agite souvent la carte antiaméricaine pour rallier l'appui de l'opinion publique. Le Venezuela n'a plus d'ambassadeur américain sur son territoire depuis juillet 2010.

Contrôle

Hugo Chavez n'a pas été vu ni entendu en public depuis qu'il est parti à Cuba en décembre pour subir une quatrième opération pour un cancer de type non précisé dans la région pelvienne.

Selon le gouvernement, il est revenu au Venezuela le 18 février et se trouvait depuis dans un hôpital militaire de Caracas.

Hugo Chavez aura dirigé le Venezuela presque sans partage pendant plus de 14 ans, plaçant graduellement toutes les institutions de l'État sous son contrôle. Mais l'ancien commandant parachutiste, qui est devenu célèbre en lançant un coup d'État raté en 1992, n'a jamais formé un successeur ayant le même charisme et la même personnalité forte que lui.

Le président des États-Unis, Barack Obama, a réaffirmé le soutien de son pays au peuple vénézuélien et sa volonté d'établir une relation constructive avec le gouvernement du Venezuela après la mort d'Hugo Chavez.

« Alors que le Venezuela entame un nouveau chapitre de son histoire, les États-Unis restent engagés envers les politiques qui soutiennent les principes démocratiques, la primauté du droit et le respect des droits de la personne », affirme la déclaration de M. Obama.

Concours La Voix de l'Est

À gagner
Deux tables
de 4 personnes
pour
Guy Nantel



Spectacle le lundi
11 mars à 20 h
au



Retournez ce coupon d'ici le
vendredi 8 mars, 9 h 30, à:
La Voix de l'Est, Casier 260,
76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4

Concours La Voix de l'Est

GUY NANTEL

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Tél.: _____

Question d'habileté : 4 x 2 = _____

Deux gagnants remporteront une table pour quatre personnes (valeur unitaire de 20\$ du billet), pour le spectacle de Guy Nantel au Dooly's. Le tirage aura lieu le 8 mars à 10 h au journal. Les noms des gagnants seront publiés dans La Voix de l'Est, le 9 mars.

3158857



Faites confiance
à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca



2661713

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Curtis Skinner
courtier immobilier

Lise Thibault demande de suspendre des poursuites

QUÉBEC (LE SOLEIL) — L'ex-lieutenante-gouverneure du Québec, Lise Thibault, demande à la Cour d'appel de suspendre les procédures criminelles qui pèsent contre elle, le temps que la Cour suprême rende une décision sur son immunité royale.

La requête en ordonnance de sursis des procédures — c'est le terme exact — a été déposée le 25 février. Si elle était refusée, la requérante estime qu'elle subirait un préjudice irréparable. Lise Thibault a été inculpée en septembre 2009 de six chefs d'accusation, notamment de fraude, d'abus de confiance et d'utilisation de faux documents. Elle aurait émis des dépenses injustifiées de 700 000 \$ de 1997 à 2007.

Depuis, l'inculpée tente de faire valoir un principe selon lequel la représentante de la reine Élisabeth II au Québec ne devrait pas être tenue de subir un procès, parce que Sa Majesté la reine ne peut se poursuivre elle-même. Un principe appelé «The Queen can do no wrong». Le plus

haut tribunal du pays n'a pas encore fait savoir s'il entendra la cause.

En février, l'ex-lieutenante-gouverneure perdait une manche lorsque la Cour supérieure rejetait une autre requête, celle-là pour que son dossier au civil soit suspendu en attendant l'issue de son procès au criminel. Dans ces procédures civiles, le procureur général du Québec lui réclame 92 000 \$ pour des dépenses injustifiées.

Si un procès criminel devait être tenu, c'est devant juge seul que l'inculpée souhaite être entendue. C'est ce qu'a fait savoir l'avocat de M^{me} Thibault, M^e Marc Labelle, lors des assises tenues au palais de justice de Québec qui servent à fixer les dates des procès à venir.

C'est un changement de cap, étant donné que le précédent choix de la défense avait été de tenir un procès devant juge et jury. La Couronne devra donner son aval pour entériner ce changement.

La requête pour surseoir aux procédures criminelles et la demande de tenir un procès devant juge seul seront entendues le 18 mars.

- **Âge d'or Waterloo**: soirée de danse à 19h30 avec Jean-Raymond et parties de cartes à la salle #1. Les loisirs vous invitent en après-midi à la salle communautaire tous les mardis et mercredis.
- **Toastmasters Passionnés**: êtes-vous prêt à vous engager avec passion et enthousiasme? À sortir de votre zone de confort? À découvrir vos talents et vos forces? À améliorer votre communication, votre leadership et votre confiance en soi? Si oui, c'est le temps de vous lancer un défi et de rendre visite au club Les Toastmasters Passionnés. Le club se réunit chaque mercredi soir de 18h45 à 21h chez Loblaws, 2^e étage à Granby. Info: 450 375-9566.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Diane Bigras, Granby; Robert Ouellette, Granby; Lorraine Lincourt, Granby; Esther Dubé, Granby; Jonathan Charron, Ste-Sabine; Tristan McDermott, Granby; Renée Fournier, Waterloo; Sylvie Bélanger Granby; Julie Gagné, Upton; Yvan Côté, Cowansville; André St-Onge, Granby; Georges-Émile Marois, Waterloo. **(Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au jeudi, au 450 375-4555, poste 255.)**

Vous avez bien vu: La Civic à un prix jamais vu.



LOCATION AUX DEUX SEMAINES

maintenant disponible

sur certains modèles



CONCOURS
CIVIC

FAITES L'ESSAI DE LA
NOUVELLE CIVIC 2013

ET COUREZ LA CHANCE
DE GAGNER UNE
CROISIÈRE
DANS LES ÎLES
TURQUOISES*

Civic DX 2013

En location

82\$⁺

aux deux semaines
pendant 60 mois

1 495\$ acompte

24 000 km/année

Transport et préparation inclus



HONDA

Remise additionnelle disponible
avec le programme



L'Association des concessionnaires Honda du Québec

hondaquebec.ca

* L'offre de location-bail aux deux semaines pour une période de 60 mois pour un total de 130 paiements est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2013 neuve (modèle FB2E2DEX). Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 495 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule (PDSF): 16 935 \$, transport et préparation inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le constructeur et valides sur les véhicules en inventaire. Photo à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. * Aucun achat requis. Pour participer, il suffit de faire l'essai routier d'une Civic 2013 entre le 1^{er} mars et le 30 avril 2013. Concours réservé aux personnes majeures résidant au Québec qui détiennent un permis de conduire valide. Tirage le 1^{er} mai. Croisière d'une semaine pour deux personnes d'une valeur approximative de 8 000 \$, incluant 2 000 \$ d'argent de poche. Certaines restrictions s'appliquent. Règlement complet au www.civic15ans.ca. Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.faitesclair.org.

Petites annonces

Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30*

450 375-8888 | 450 375-VENDU
classees@lavoixdelest.ca

CVENDU
Le site des petites annonces de
La Voix de l'Est

* Avant 16 h pour parution le lendemain. Le vendredi avant 16 h pour parution dans *Le Plus* ou pour le spécial Trio Média.

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
Toute erreur ou annulation dans *Le Plus* ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V

1843
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

3096916

450 378-4120

L'ÉQUIPE Bellefleur
Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

Visitez toutes nos propriétés : lequipebellefleur.com

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

Jean Bergeron Lucie Bellefleur Pierre Bellefleur

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière 2661706

GIBSON FOURNIER

Leur savoir, pour tout prévoir!

CROISIÈRE DE RÊVE!
Le concours débute le 16 janvier et se termine le 14 juin 2013

OFFERT PAR RE/MAX Professionnel

1050, rue Principale, Granby, Qc
450 378.4120

Chantal Fournier
Courtier immobilier résidentiel
Cell : 450 405.3505

Jean François Gibson
Courtier immobilier
Cell : 450 525.2288

Plus qu'un conseiller...
Yves Paquette ...un ami
Courtier immobilier
BUR.: 450 378-4120
CELL.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

2817588

ST-ALPHONSE

#9290881 : Bung. 3 cac au rdc, sdb et cuisine modernes, grand s/sol, garage, terrain de 1 459 m ca

ST-PIE - Plain-pied sur terrain de 28 000 pi ca. 109 000 \$.

Inf. : Pierre Méthot 450 278-8880

Sutton
L'immobilier qui habite

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2 1/2 meublés, chauffés, éclairés, près hôpital, 455\$ et 395\$/mois; et boul. Leclerc près Rita Fleuriste, 460\$. Imm. ou avril. 450-360-9889

IMM. OU PLUS TARD 2 1/2, gr. 3 1/2, 4 1/2 meublés ou non, chauffés, eau chaude, buand., balcon, stat., propres, paisibles. 450-375-7735

Tranquillité assurée! Grand 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, lav.-séch., poêle, frigo; stationnement déneigé, libre imm. Près des Galeries. Jour: 450-777-8111; soir: 450-777-1600

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

1 mois gratuit 3 1/2- 4 1/2 libres imm. juillet
Pl. flottant, inst. bal. centrale, rangement. Possibilité semi-meublé. Personnes tranquilles seulement. Pas de chien. Enquête de crédit.
326 Massé. 450-372-2944 ou 450-525-2944

3 1/2 - 390\$/MOIS
Centre-ville près du cégep, 12 rue St-Joseph
Libre imm. Pas de chien. 450-521-2929.

107 CONDOS À VENDRE

CONDO SITUÉ BOUL. FORTIN À GRANBY
Spacieux 4 1/2 rez-de-chaussée, 2 c.c., grande s.d.b., 2 stat. ext. Sans agent, pas de commission. Occ. immédiate. 168000\$. 450-360-0718

113 TERRAINS À VENDRE

À WARDEN, 40,000 pi.ca., tout boisé
Prix: 27,000\$ nég.
Info: 450-405-8294

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

189 DESJARDINS NORD, 3 1/2, poêle, frigo, rabais 50\$/ms pour les 6 premiers mois, imm. 94 WELLINGTON, 4 1/2, eau chaude, imm., conciergerie, rabais 100\$ par mois pour 6 mois. 5 1/2, 1er juillet.

30 GILL, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 415\$, imm., 50\$ par mois pour 6 mois. 450-776-0031, 450-522-0038; 450-531-4600

3 1/2 4 1/2
Juillet ou avant. Tranquille, propre, pas d'animaux. 450-777-9663

3 1/2 au 2e étage ds 4 logis, endroit très très tranquille, 1 stat., locker ext., secteur des Galeries. 1er juillet. 450-405-7622 ou 450-548-5911

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ, ET 4 1/2
50 ans et plus. Info: 450-775-5310.

4 1/2-5 1/2 À L'ANNÉE
(secteurs différents de la ville)
Tous rénovés, céramique, plancher flottant, et armoires de belle qualité.
4 1/2 de 500\$ à 600\$ / mois
5 1/2 à 650\$ / mois
Inf.: 450-775-6051 (Bienvenue aux enfants!)

4 1/2 CONDO, RUE TRÉPANIÉ, constr. 4 ans, très spacieux, air climatisé, grand rangement au s-sol, 795\$/mois. ☎ 450-830-0246

85-1 ALEXANDRA, 5 1/2, 1er étage d'un 4 logements à 712\$/mois.

56 COURT, 3 1/2, 2e étage d'un 4 logements à 465\$/mois.
À Granby, libres 1er juillet. élect. & chauff. par locataire, gazon & déneigement par proprio, inst. lav. & séch., 2 stat., rangement. 450-531-7008

Avril - mai, 4 1/2 au 1er étage, et grand 3 1/2 avec salle à manger séparée, ds immeuble complètement rénové, bel ensoleillement, locker int. et ext. chauffé, endroit super propre, super calme et sécuritaire. À voir au 209 Groulx. 450-770-0887 AUCUN CHIEN.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

189 DESJARDINS NORD, 3 1/2, poêle, frigo, rabais 50\$/ms pour les 6 premiers mois, imm. 94 WELLINGTON, 4 1/2, eau chaude, imm., conciergerie, rabais 100\$ par mois pour 6 mois. 5 1/2, 1er juillet.

30 GILL, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 415\$, imm., 50\$ par mois pour 6 mois. 450-776-0031, 450-522-0038; 450-531-4600

3 1/2 4 1/2
Juillet ou avant. Tranquille, propre, pas d'animaux. 450-777-9663

3 1/2 au 2e étage ds 4 logis, endroit très très tranquille, 1 stat., locker ext., secteur des Galeries. 1er juillet. 450-405-7622 ou 450-548-5911

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ, ET 4 1/2
50 ans et plus. Info: 450-775-5310.

4 1/2-5 1/2 À L'ANNÉE
(secteurs différents de la ville)
Tous rénovés, céramique, plancher flottant, et armoires de belle qualité.
4 1/2 de 500\$ à 600\$ / mois
5 1/2 à 650\$ / mois
Inf.: 450-775-6051 (Bienvenue aux enfants!)

4 1/2 CONDO, RUE TRÉPANIÉ, constr. 4 ans, très spacieux, air climatisé, grand rangement au s-sol, 795\$/mois. ☎ 450-830-0246

85-1 ALEXANDRA, 5 1/2, 1er étage d'un 4 logements à 712\$/mois.

56 COURT, 3 1/2, 2e étage d'un 4 logements à 465\$/mois.
À Granby, libres 1er juillet. élect. & chauff. par locataire, gazon & déneigement par proprio, inst. lav. & séch., 2 stat., rangement. 450-531-7008

Avril - mai, 4 1/2 au 1er étage, et grand 3 1/2 avec salle à manger séparée, ds immeuble complètement rénové, bel ensoleillement, locker int. et ext. chauffé, endroit super propre, super calme et sécuritaire. À voir au 209 Groulx. 450-770-0887 AUCUN CHIEN.

POUR DES RÉSULTATS...
lors de vos transactions immobilières

BERNARD EST LÀ!

CELL.: 450 521.7211
B.ROUSSELLE@VIDEOTRON.CA



154 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND 4 1/2 JUILLET
Boiseries en chêne, pas de tapis, près centre d'achat, Tim Horton, pharmacie. 450-405-6144

GRAND 4 1/2, style condo, 721 Carré-St-Jacques, ensoleillé, pl. béton, entrée privée, balcon 10x10, 705\$/ms. 450-777-4826, 450-770-2607.

GRAND 5 1/2 NEUF, style condo, avec sous-sol fini, secteur du Verbe Divin, à partir de 885\$ par mois. Inf.: 450-830-0246

GRANDS 4 1/2 et 3 1/2, paisibles, éclairés, pl. béton, bal. centr., intercom, remise, 40 ans et +. 1er juin-juillet. 450-378-7263, 450-531-4265

Grands 4 1/2, 601 de l'Iris, 1er éta., libre imm. 2e éta., libres juillet, paisible, pl. flottant, piste cyclable, 705\$. 450-777-4826; cell. 450-770-2607

GRANDS 4 1/2, très propres, au 1er et 2e, bien éclairés, libres imm. et juillet, locker int./ext. 375 Massé et 759 Bussières. 450-776-2648

IMM., AVRIL, JUIL., 3 1/2, gr. 4 1/2 récent (sixplex), style condo, remises int./ext., pl. flott., ensol., près parc ind., propre, paisible. 450-375-7735

RUE DRUMMOND, FACE AU LAC BOIVIN, grands 3 1/2-4 1/2 chauffés. Bien éclairé, pl. bois franc, 2 rangements, buanderie. 450-777-9232

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

Je recherche une colocataire âgée d'environ 65 ans, pour partager une maison, incluant travail et dépenses. 450-372-2875.

202 ARGENT À PRÊTER

Prêts: personnel, hypothécaire, auto et camion. Bon ou mauvais crédit. Aucune enquête de crédit. Prêt facile. Info: 1-514-268-1480

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

SOYEZ EN AFFAIRES MAINTENANT!

Contrat à attribuer pour de nouveaux franchisés en entretien ménager commercial.

JAN-PRO. Marque établie depuis 17 ans au Québec avec + de 300 franchisés. Nous fournissons: clientèle initiale garantie ou argent remis; formation initiale; gestion des comptes-clients; temps plein ou partiel; revenu entre 500 \$ et 10 000 \$ par mois; financement disponible; à partir de 4 000 \$

Aussi disponible à Granby
jan-pro.ca • 1 855-780-0800

205 SERVICES FINANCIERS

"CONSOLIDEZ VOS DETTES" en 1 paiement / mois selon votre budget. Pour carte de crédit, Hydro, impôt, agences de recouvrement, saisies, etc. Groupe GPC. 7j/7, 8h à 19 h. Sans frais 1-877-441-2330

VOS DETTES VOUS EMPÊCHENT DE DORMIR?

Nous pouvons vous aider.

- Proposition de consommateur;
- Faillite personnelle;
- Consultation gratuite.

450-361-2559
(SUR RENDEZ-VOUS)
MNP - APPEL, SYNDIC DE FAILLITE
179, rue Robinson Sud, suite 3, Granby
Siège social: Montréal

253 TROUVÉ

Trouvé au centre-ville de Granby, jeune chatte tigrée, ventre et pattes blancs. 450-372-8181 demandez Fiona

255 VENTES DE GARAGE EN RÉGION

Vente de garage intérieure - Cause déménagement - Belle résidence - Samedi 9 mars - 260 Principale à St-Alphonse - 450-521-5805

301 DIVERS ARTICLES

SIROP D'ÉRABLE saison 2013, à l'ancienne, au bois et à la chaudière. 48\$ le gallon. Également produits d'érable. Julie, 450-531-7679

STORE DECO MOBILE

Service à domicile
• Vente • Installation
• Réparation
• Estimation gratuite

- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Service de décoration
- Service de confection

Stéphanie Décoratrice
Alain Conseiller

450 372-8499
VISA 2758421

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

Sofa Lazy Boy en tissu gris, 1 an d'usure, 600\$. Aussi causeuse cuir brun chocolat, 200\$. Les 2 en très bon état. 450-574-3397

PRÊT D'ARGENT
500 \$ et + / Aucun dossier de crédit refusé
SIMPLE, RAPIDE ET CONFIDENTIEL
1 877 963-4848
www.pretdirectnet.com

PrêtDirectnet

305 INFORMATIQUE

PROBLÈMES D'ORDINATEUR ?
Service à domicile 20\$
Solutions pour Maison - Bureau - Commerce
450-263-9826 - 450-522-7677
www.pcxpert.org

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE PALETTES À DONNER
En tout temps. Veuillez vous présenter chez
EZEFLOW au 985, rue André-Liné à Granby.
NB. EZEFLOW se dégage de toute responsabilité suite aux accidents ou blessures.

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
NOUVEAU : MASSAGE À L'HUILE
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons.
différentes nationalités. 450-405-4902

KIM • SPECIAL • reçoit pour réaliser vos fantasmes. Pour C.P.L. - F ou H 1 ou +. Plaisir garanti sans extra. H disp. 450-994-3829

MARILOU de retour pour 1 semaine
24 / 24. Bon service. 450-521-5799

353 MASSAGES

SANDRA ✦ 450-577-5898
De jour: à 5 min. de l'autoroute,
de soir: sur rendez-vous, au centre-ville

ALLÔ à toi! Viens te détendre
du lundi au dimanche, de 9 h à 17 h.
Prix spéciaux. Stéphanie, cell. 450-525-6687

CHARLÈNE Services +++ 7 jrs / 7, 10h à 22h
NOUVEAUX PRIX! Pas de texto.
579-488-2343

DE RETOUR EN VILLE
ALIXIA, 450-525-7804

**JOLIE CHINOISE POUR VOTRE DOUX
MASSAGE SENSUEL +. 7/7. 450-361-1718**

Jolie noire, peau caramel, sexy, douce
pour massage sensuel et érotique 24h/24h
Reçoit et se déplace. Spécial. 450-330-0036

NYKKY, blonde 38DD, lingerie
reçoit pour massage sur table et plus.
Prend tout son temps pour toi.
VIP classe, 7/7, 7h a.m. à 22h
(à 20 min. de Granby). 450-773-3542

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

403 SERVICES OFFERTS

PEINTURE intérieure et extérieure. Travail professionnel. Estimation gratuite. Rabais 40% sur la peinture. Daniel, 450-502-0450

Les Entreprises P. BOMBARDIER
Service d'entretien paysager

Tonte de pelouse
Taille de haie et arbustes
Déneigement (souffleuse)

Pose de :
Tourbe
Haie de cèdre
Arbre de gros calibre
Pavé et murets

Estimation gratuite
Tél: 450 777.3021
Cell.: 450 770.0899
Télec.: 450 956.0862
Granby - Bromont
Roxton - St-Alphonse

406 SERVICES D'IMPÔT

Roy-Lacasse
services comptables

IMPÔT . TENUE DE LIVRES
Nathalie Roy, B.A.A. | Peguie Lacasse, CMA

27, rue St-Antoine Nord, Granby • 450 991-6040
www.roylacasse.com

2012 PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT 2012

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Impôts de compagnies T2 et CO.17
- Informatisé
- 28 ans d'expérience

- Transmission électronique TED
- Service rapide, personnalisé, confidentiel
PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)

**Communiquez avec
M. Marc Nadeau 450 375-4611
622 St-Hubert, Granby**
Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h
Aucun rendez-vous nécessaire

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

451 PERSONNEL DEMANDÉ

MASSAGE RELAXATION
Détente, 7 jrs - Granby 450-956-0725

MASSAGE SUÉDOIS, DÉTENTE
OU THÉRAPEUTIQUE
SYLVIE 450-521-4362

A & G PUISATIERS EXPERTS
Recherche REPRÉSENTANT
sur la route pour emploi saisonnier.
Se présenter lundi avec cv. au
682, rue Dufferin, Granby

451 PERSONNEL DEMANDÉ

RESTO 55 d'Ange-Gardien recherche

- CUISINIER(ÈRE)
- SERVEUR(EUSE)
- PLONGEUR(EUSE)

Travail à temps plein, avec expérience
Salaire selon les compétences

**Apportez votre CV au 103, rte 235
courriel : nicole.sortie55@hotmail.com**

PÉPINIÈRE ABBOTSFORD

Chef de file en horticulture depuis plus de 50 ans est à la recherche de candidats pour combler les postes saisonniers (3 à 8 mois) suivants :

Conseiller (ère) en centre jardin (temps plein et partiel)
Vente au détail; entretien; approvisionnement
Connaissances horticoles requises; aptitude à la vente
Disponibilité soirs et fins de semaine; bonne forme physique.

Concepteur (trice) de plans d'aménagement (temps plein)
Croquis et plans d'aménagement paysager; visite et prospection; vente au détail.
Connaissances horticoles requises; créativité; aptitude à la vente. Capacité à travailler sous pression; disponibilité les fins de semaine.

Caissier (ère) au centre jardin (temps plein et partiel)
Travail avec la clientèle; sens des responsabilités et de la débrouillardise.
Disponibilité soirs et fins de semaine; bonne forme physique.

Préposé (e)/commis au service à l'auto (temps partiel)
Travail avec la clientèle; entretien; approvisionnement.
Disponibilité soirs et fins de semaine; assiduité et bonne forme physique.

Spécialiste en entretien de pelouse (temps plein)
Application d'engrais à domicile dans la région; lutte intégrée. Aptitude au service à la clientèle; travail extérieur sur la route. Bonne forme physique.

Chauffeur - livreur classe 1 (temps plein et partiel)
Livraison et manutention de végétaux. Relations avec la clientèle.
Capacités physiques; bon dossier de conduite.

Commis de bureau/service à la clientèle
Travail général et varié de bureau. Bonnes connaissances informatiques (Microsoft Office). Bilingue et polyvalent.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae par courriel à
pepiniere.abbotsford@qc.aira.com ou par télécopieur au 450 379-9129.
Nous contacterons seulement les candidats retenus pour une entrevue.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

A BROMONT : recherche CUISINIER(ÈRE), de nuit, de 23h à 7h et AIDE-GÉNÉRALE de jour, de 7h à 15h30 et de soir de 10h à 18h30.
Stagiaire bienvenue.
C.V par fax: 450-534-3628
à l'attention de Patricia Savard.
Courriel: patricia.savard@ge.com

451 PERSONNEL DEMANDÉ

À EASTMAN, cuisinier(e) et serveur(se) demandé(e)s, soir et fds. 3 à 5 ans d'expérience pour cuisine bistro. Marc 450-297-0111

GRANBY SUZUKI

recherche

MÉCANICIEN

Envoyez votre CV à
clarouche@grbeaucage.com

PIQ nontraditionnel Passage

Tu es une FEMME SANS EMPLOI?
RÉALISE-TOI DANS UN MILIEU TRADITIONNELLEMENT MASCULIN!
Près de 269 métiers s'offrent à toi.

Nous t'accompagnons dans ton projet de retour aux études ou de recherche d'emploi.
Programme gratuit et personnalisé de 9 semaines débutant le 22 avril prochain.

Tu veux en savoir plus ?
450 378-2212, poste 229

Emploi Québec Montréal

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLOME DE CINQUIÈME SECONDAIRE ? VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?

NOUS OFFRONS, À GRANBY ET À COWANSVILLE, UN PROGRAMME QUI RÉPOND AUX EXIGENCES DES ENTREPRISES.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:
• Être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'aide sociale ou être sans soutien public du revenu.
• Sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec

DURÉE:
• Entre 10 et 12 semaines (26 h / sem.);
• Possibilité de soutien financier.

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION: CREAT - FORMATION Emploi Québec
Téléphonez au: 1-866-776-7893

En raison de l'achalandage grandissant de notre concession et dans le but de toujours bien servir votre clientèle

HYUNDAI COWANSVILLE est à la recherche de :

- REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
- DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E)

Joignez-vous à notre équipe dynamique

- Expérience et bilingue serait un atout
- Temps plein - Salaire avantageux

Contactez Pierre ou Chantale
450 266.3000

451 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAIDS DEMANDÉES
Avec ou sans expérience, de belle apparence, Bar chez Norm's à Waterloo. 450-405-8294

CHAUFFEUR DE CAMION CLASSE 3 OU 5
✓ Poste à temps partiel
✓ En très grande forme physique
✓ Disponible 3 soirs / sem entre 17 et 22h
Faire parvenir C.V. à:
info@livraisonindependante.com
Télécopieur : 450-378-7999
Par la poste: C.P. 241, Granby, QC J2G 8E5
À l'attention de Marc Joncas.

CHERCHE DAME pour encadrement d'adulte en santé mentale, du jeudi 9h am (doit coucher sur place) jusqu'au dimanche 21h, aux 2 semaines. Info : 450-375-0623

Nous cherchons une personne pour emploi à temps partiel saisonnier, d'avril à octobre, pour bar laitier / cantine. Exigences: propreté et disponibilité. Travail sur semaine, de soir et fin de semaine. Info. Luc, 450-521-9700

PUISIERS EXPERTS
recherche
mécanicien d'entretien
(homme à tout faire) pour flot de véhicules, classe 3 serait un atout. Salaire à discuter.
Se présenter avec CV au 682 Dufferin à Granby

FENÊTRE Belle Vue ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

recherche un
Menuisier
pour installation de portes, fenêtres, ainsi que travaux de finition de tout genre intérieur et extérieur.

- Expérience min. de 5 ans
- Référence serait un atout

Contactez-nous au
450 263-2111
fenetrebellevue@videotron.ca

Pharmacien demandé

Pour joindre une équipe professionnelle de 8 pharmaciens et 2 infirmières. Bonnes conditions de travail.

Jean Provost, pharmacien
Affilié à
JeanCoutu

751, rue Principale, Granby
450 375-5596
jprovost@jc121.com
dchalifoux@jc121.com

À toutes les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire

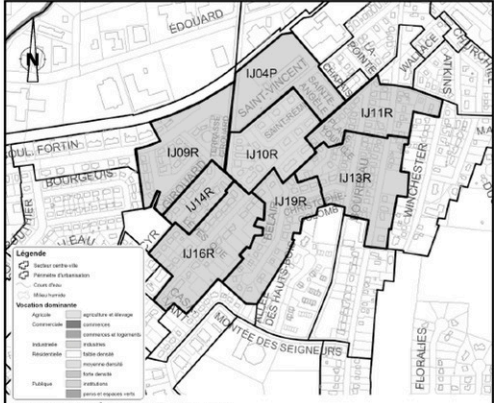
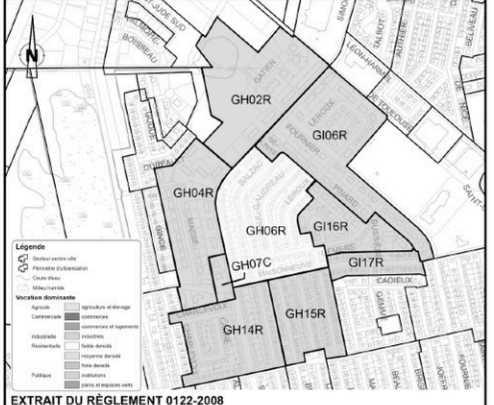
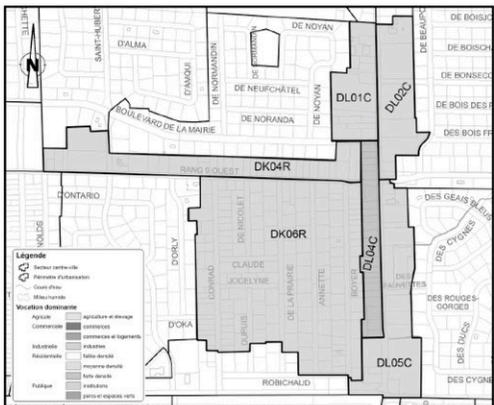
Second projet de règlement numéro SP06-2013 modifiant le règlement numéro 0122-2008 de zonage afin de permettre l'usage public résidence hospitalière et hospice « Pesh » dans la zone résidentielle IJ10R (secteur des rues Robinson Sud et Sainte-Angèle) ainsi que de part et d'autre de la rue Saint-Rémi, autoriser l'usage logement secondaire « S2*log » dans la zone résidentielle GH06R (secteur à l'intérieur du quadrilatère formé des rues Simonds Sud, Maisonneuve, Laurent et Pinard), autoriser la classe d'usages « Cdét » dans la zone commerciale DL04C (secteur à l'ouest de la rue Dufferin entre le boulevard David-Bouchard et le 9^e Rang), initialement adopté sous le projet de règlement numéro PP06-2013

AVIS est donné de ce qui suit :

1. Qu'à la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 14 février 2013, le conseil a adopté, le 4 mars 2013, le second projet de règlement numéro SP06-2013 modifiant le règlement numéro 0122-2008 de zonage afin de permettre l'usage public résidence hospitalière et hospice « Pesh » dans la zone résidentielle IJ10R (secteur des rues Robinson Sud et Sainte-Angèle) ainsi que de part et d'autre de la rue Saint-Rémi, autoriser l'usage logement secondaire « S2*log » dans la zone résidentielle GH06R (secteur à l'intérieur du quadrilatère formé des rues Simonds Sud, Maisonneuve, Laurent et Pinard), autoriser la classe d'usages « Cdét » dans la zone commerciale DL04C (secteur à l'ouest de la rue Dufferin entre le boulevard David-Bouchard et le 9^e Rang), initialement adopté sous le projet de règlement numéro PP06-2013.

2. Que l'objet du projet de règlement est d'adopter certaines modifications au règlement numéro 0122-2008 de zonage de la Ville de Granby et d'en modifier le plan en conséquence, lesquelles modifications sont énumérées au tableau ci-après.

Qu'en ce qui concerne les dispositions susceptibles d'approbation par les personnes habiles à voter, les zones visées par de telles dispositions, l'objet de la modification, l'endroit approximatif des zones visées, les dispositions susceptibles d'approbation rattachées à chacune d'entre elles, les zones contiguës aux zones visées ainsi qu'un croquis avec les zones contiguës apparaissent au tableau ci-dessous :

Zone(s) visée(s)	Objet de la modification et dispositions susceptibles d'approbation par les personnes habiles à voter	Endroit approximatif de la ou des zones visées	Zones contiguës	Croquis des zones visées et contiguës
IJ10R résidentielle Art. 2	<p>2.1 Modifier l'annexe VII intitulée « Grille des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à autoriser la classe d'usages « Pesh » avec la nouvelle note 69 suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Résidence hospitalière et hospice seulement, sauf les centres de désintoxication, de réhabilitation et de réinsertion sociale, avec un maximum de 20 chambres. <p>2.2 La délimitation de la zone commerciale IJ10R, identifiée à l'annexe I intitulée « Plan de zonage », est connue comme étant une partie de territoire située entre les rues Robinson Sud et Sainte-Angèle ainsi que de part et d'autre de la rue Saint-Rémi.</p>	Secteur des rues Robinson Sud et Sainte-Angèle ainsi que de part et d'autre de la rue Saint-Rémi	<p>À IJ10R</p> <p>IJ04P IJ11R IJ13R IJ19R IJ16R IJ14R IJ09R</p>	 <p>EXTRAIT DU RÈGLEMENT 0122-2008 ANNEXE I - PLAN DE ZONAGE SERVICE DE L'URBANISME Plan préparé par Yani Authier, Urbaniste en date du 5 février 2013 Dessin S. Bergeron</p>
GH06R résidentielle Art. 3	<p>3.1 Modifier l'annexe VII intitulée « Grille des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à autoriser la classe d'usages « S2*log » dans la zone résidentielle GH06R.</p> <p>3.2 La délimitation de la zone résidentielle GH06R identifiée à l'annexe I intitulée « Plan de zonage » est connue comme étant une partie de territoire située à l'intérieur du quadrilatère formé des rues Simonds Sud, Maisonneuve, Laurent et Pinard.</p>	Secteur à l'intérieur du quadrilatère formé des rues Simonds Sud, Maisonneuve, Laurent et Pinard	<p>À GH06R</p> <p>GH02R GI06R GI16R GI17R GH15R GH14R GH07C GH04R</p>	 <p>EXTRAIT DU RÈGLEMENT 0122-2008 ANNEXE I - PLAN DE ZONAGE SERVICE DE L'URBANISME Plan préparé par Yani Authier, Urbaniste en date du 5 février 2013 Dessin S. Bergeron</p>
DL04C commerciale Art. 4	<p>4.1 Modifier l'annexe VII intitulée « Grille des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à ajouter, dans la zone commerciale DL04C, la classe d'usages « Cdét » avec la nouvelle note 70 suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Le changement d'un usage résidentiel en usage commercial est permis dans la zone uniquement si le terrain étant l'assiette de l'habitation a une superficie d'au moins 3 000 m² et une largeur sur la ligne avant d'au moins 50 m ». <p>4.2 Modifier l'annexe VII intitulée « Grille des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à remplacer pour la zone commerciale DL04C aux classes d'usages « Cacco », « Cali », « Cart », « Cédou », « Cpro », « Csan » et « Ctél » la note 45 par la note 70 suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Le changement d'un usage résidentiel en usage commercial est permis dans la zone uniquement si le terrain étant l'assiette de l'habitation a une superficie d'au moins 3 000 m² et une largeur sur la ligne avant d'au moins 50 m ». <p>4.3 La délimitation de la zone commerciale DL04C, identifiée à l'annexe I intitulée « Plan de zonage », est connue comme étant une partie de territoire située à l'ouest de la rue Dufferin entre le boulevard David-Bouchard et le 9^e Rang.</p>	Secteur à l'ouest de la rue Dufferin entre le boulevard David-Bouchard et le 9 ^e Rang	<p>À DL04C</p> <p>DK04R DL01C DL02C DL05C DK06R</p>	 <p>EXTRAIT DU RÈGLEMENT 0122-2008 ANNEXE I - PLAN DE ZONAGE SERVICE DE L'URBANISME Plan préparé par Yani Authier, Urbaniste en date du 17 janvier 2013 Dessin S. Bergeron</p>

La description des zones peut être consultée au bureau de la municipalité aux heures ordinaires de bureau.

3. Que les dispositions ci-haut mentionnées, susceptibles d'approbation par les personnes habiles à voter, peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes habiles à voter des zones visées et des zones contiguës de chaque zone visée afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

4. Que les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées d'une zone, y compris les personnes morales, qui ont le droit de signer une demande à l'égard d'une disposition du projet de règlement et la façon dont elles peuvent exercer ce droit, peuvent être obtenus au bureau de la municipalité, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale à Granby, durant les heures normales d'ouverture de bureau.

5. Que, pour être valide, toute demande doit :

- 1° Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
- 2° Être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21;
- 3° Être reçue au bureau de la municipalité, 87, rue Principale, Granby, au plus tard le **14 mars 2013**.

6. Que les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

7. Que le second projet de règlement numéro SP06-2013 peut être consulté au bureau de la municipalité, au 87, rue Principale à Granby, Québec, aux heures normales de bureau.

DONNÉ À GRANBY le 6 mars 2013

La greffière adjointe,
M^e Julie Bertrand

451 PERSONNEL DEMANDÉ

OUVRIER DE FERME PORCINE
Région de l'Ange-Gardien
Postes permanents de jour, 42.5h/ semaine
1 fin de semaine sur 2.
Expérience en ferme, un atout.
Meilleurs salaires de l'industrie
avec bonus au rendement.
*** Programme complet d'avantages sociaux
dont l'assurance collective incluant lunettes et
soins dentaires ***
www.fmenard.com
Fax 450-293-4291 ou rh@fmenard.com

RECHERCHE EMPLOYÉ
sur ferme de grande culture avec permis de
conduire classe 1. Minimum 3 à 5 ans d'expé-
rience. à temps plein. Région St-Alexandre-
d'Iberville. Martin 450-261-6159

RECHERCHE MÉCANICIEN
sur ferme de grande culture. Minimum 3 à 5 ans
d'expérience. 2-3 jours/sem. à temps partiel,
Région d'Iberville. Info : Martin 450-261-6159

**TOP-BEDDING
JOURNALIER DEMANDÉ**

Poste temps plein,
Cariste un atout,
Salaire compétitif
Faire parvenir votre cv
lareau@top-bedding.com
ou par télécopieur: 450-293-1439

TOP-BEDDING

recherche :
CONTRÔLEUR
avec expérience en moyenne entreprise
- C.P.A. un atout;
- Grande maîtrise d'Acomba;
- Bilingue, autonome, polyvalent.
Salaire concurrentiel et avantages sociaux.
Faire parvenir votre lettre de présentation et
votre C.V. **avant le 11 mars 2013** à :
louiscordeau@top-bedding.com
ou par télécopieur: 450-293-1439

TRANSPORT CLAUDE BENOIT recherche
CHAUFFEUR de camion pour Etat-Unis, avec
permis classe1 et expérience. 450-658-0839

VENDEUR (EUSE) RECHERCHÉ (E)
★ Avec ou sans expérience
★ Pour vente : réparation d'asphalte et scellant
★ Honnête et fiable
★ Temps partiel ou possibilité de temps plein
★ Idéal pour semi-retraités
Info : 450-775-9100

454 CAMELOTS DEMANDÉS

**RECHERCHE
AIDE-CAMELOT
ROUTE MOTORISÉE
POUR DISTRIBUER
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE**

**DÉPART DE L'ANGE-GARDIEN
OU FARNHAM**
LAISSEZ VOS COORDONNÉES
450 375-4555, boîte vocale 525

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2006 à 2012
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

502 FOURGONNETTES

FORD Windstar LXi 2001, tout équipée, inté-
rieur cuir, chauffage avant et arrière, attache-re-
morque, très bien chaussée, pneus d'hiver
2,500\$ nég. 450-955-0771.

503 CAMIONS

CAMION CHEVROLET SILVERADO 2000,
boîte de 8 pi, avec cabine en fibre, excellente
condition, 4,200\$ nég. 450-469-1619 laissez
message ou cell. 450-558-5283

**Donnez-nous
le pouvoir d'aider.**



Centraide
Richelieu-Yamaska
Don sécurisé en ligne : www.centraidergy.org

501 AUTOMOBILES

JEAN VERRIER AUTOS inc.
VOITURES RÉCENTES À BAS MILLAGE

1311 Principale, Granby
450 375-3633

**PLUS DE 50 VÉHICULES
EN INVENTAIRE**

FINANCEMENT RÉGULIER AVEC LES
INSTITUTIONS FINANCIÈRES

**MAINTENANT
2^e et 3^e
CHANCES
AU CRÉDIT**
**Aucune demande
refusée**

Dépôt obligatoire
www.jeanverrierautos.com

**Brome
Auto Credit**

**PROBLÈMES
DE CRÉDIT?**

- ✓ Faillite
- ✓ Retards
- ✓ Travailleur autonome
- ✓ Jugement
- ✓ Proposition

**VASTE INVENTAIRE
Plus de 150 véhicules
disponibles**

1 888 504.9286
www.bromeautocredit.com

552 AVIS PUBLICS

**AVIS DE DEMANDE
DE DISSOLUTION**

Prenez avis que la compagnie
**Les Habitations Partagées de
la Haute-Yamaska** demandera
au Registraire des entreprises la
permission de se dissoudre.

Granby, le 6 mars 2013

**AVIS DE CLÔTURE
D'INVENTAIRE
(C.c.Q., art. 795)**

SUCCESSION LAURENT LANGEVIN
PRENEZ AVIS que l'inventaire de la succes-
sion Laurent Langevin, en son vivant domi-
cilié au 345, rue St-Jacques, appartement
42, Granby, province de Québec, J2G 3N5, peut
être consulté par les intéressé(e)s au bureau de
M^{re} Lucie Lavallée, notaire, 550, rue de l'Église,
Valcourt, Qc, J0E 2L0.
Laurent Langevin est décédé le 15 janvier 2013.
Roxton Falls, le 27 février 2013.
Manon Langevin, liquidatrice
Martin Langevin, liquidateur

552 AVIS PUBLICS

Granby

AVIS PUBLIC

Appel d'offres 034/2013

**RÉNOVATION DE L'ÉDIFICE DE LA
CHAMBRE DE COMMERCE**

CLÔTURE: 26 mars 2013 à 14 h

Des soumissions scellées seront reçues par la
Ville de Granby **jusqu'à 14 h**, heure locale en
vigueur, **mardi, 26 mars 2013**, pour la rénova-
tion de l'édifice de la Chambre de Commerce de
Granby.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver
physiquement, sous pli cacheté, à la réception
de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à
Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-
haut. Les cahiers des charges et les formules de
soumission peuvent être obtenus en s'adressant
au Service Électronique d'Appels d'Offres (SÉAO)
en communiquant avec un de ses représen-
tants par téléphone au 1-866-669-7326 ou au
514-856-6600 ou en consultant le site Internet
www.seao.com. Les documents peuvent être
obtenus au coût établi par le SEAO.

À titre de garantie de soumission, les soumis-
sionnaires doivent joindre à leur soumission un
chèque visé payable à Ville de Granby, ou une
garantie bancaire irrévocable ou un cautionne-
ment, d'une valeur d'au moins 10% du montant
total de la soumission, taxes incluses.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la
plus basse ni aucune des soumissions présen-
tées et n'encourt aucune obligation envers les
soumissionnaires. Les soumissions seront ou-
vertes au jour et à l'heure indiquée en rubrique,
à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumission-
naires sont invités à assister à l'ouverture des
soumissions.

Granby, le 6 mars 2013
Jacques Babin
Chef de la division des Approvisionnements

Granby

AVIS PUBLIC

Appel d'offres 033/2013

**CENTRE COMMUNAUTAIRE
ST-BENOIT**

**TRANSFORMATION DU
PRESBYTÈRE**

CLÔTURE: 26 mars 2013 à 14 h

Des soumissions scellées seront reçues par la
Ville de Granby **jusqu'à 14 h**, heure locale en
vigueur, **mardi, 26 mars 2013**, pour la trans-
formation de centre communautaire St-Benoit à
Granby.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver
physiquement, sous pli cacheté, à la réception
de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à
Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-
haut. Les cahiers des charges et les formules de
soumission peuvent être obtenus en s'adressant
au Service Électronique d'Appels d'Offres (SÉAO)
en communiquant avec un de ses représen-
tants par téléphone au 1-866-669-7326 ou au
514-856-6600 ou en consultant le site Internet
www.seao.com. Les documents peuvent être
obtenus au coût établi par le SEAO.

À titre de garantie de soumission, les soumis-
sionnaires doivent joindre à leur soumission un
chèque visé payable à Ville de Granby, ou une
garantie bancaire irrévocable ou un cautionne-
ment, d'une valeur d'au moins 10% du montant
total de la soumission, taxes incluses.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la
plus basse ni aucune des soumissions présen-
tées et n'encourt aucune obligation envers les
soumissionnaires. Les soumissions seront ou-
vertes au jour et à l'heure indiquée en rubrique,
à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumission-
naires sont invités à assister à l'ouverture des
soumissions.

Granby, le 6 mars 2013
Jacques Babin
Chef de la division des Approvisionnements

**ABONNEZ-VOUS
EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE**



1^{er} anniversaire de décès

**Jeanne
Talon-Larose**
survenu le 6 mars 2012

*La perte d'une mère est le premier chagrin
que l'on pleure sans elle.*

Aline et Alain ainsi que toute la famille

3160235

**Fleuriste
Pat & tralala...**

pat-tralala.ca

**Arrangements floraux selon
la personnalité du défunt**



**Nicole Gagné et
Patrick Gévy
propriétaires**

**575, rue Boivin,
Granby,
450 994-2234**

Don In Memoriam



*L'aide d'aujourd'hui, l'espoir de demain.
Ne m'oubliez pas !*



Société Alzheimer de Granby et région inc.



Formulaires disponibles
aux complexes funéraires et au bureau,
66, rue Court, suite 201, Granby
450 777-3363

2932609

**Maison
Montcalm
Fleuriste**



*Des fleurs
pour dire
ce que les mots ne
pourraient
exprimer.*

210 York, Granby 450 372-3925

NÉCROLOGIE

AUPRIX BOURGAULT
Mme Thérèse - 1926-2013

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, madame Thérèse Auprix, épouse de feu M. Roger Bourgault, nous a quittés le 3 mars 2013 à l'âge de 86 ans. Elle était la mère de Célyne, Jean, Louise (Pierre Gervais). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants tant aimés : Catherine, Chrystine, Roselyne, Jérémie, Camille, Raphaël; ses arrière-petits enfants : Zackary, Josephine, Dorothée; ses soeurs : Gisèle, Laurence et son frère Paul (Claire Brizard), sa belle-soeur, Rollande Lafleur (feu Gérard Auprix), ainsi que ses amies, fidèles complices et toutes les personnes qu'elle disait bercer dans son coeur.

La famille vous accueillera le vendredi, 8 mars, de 19 h à 21 h et le samedi, 9 mars, à compter de 8 h 30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même samedi

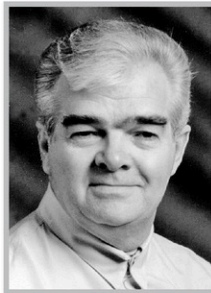
à 10h30, en l'église Très-Sainte-Trinité du Montplaisant (200 boul. Robert à Granby), suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du C.H.G. ou à la Société Alzheimer de Granby et région serait apprécié. Formulaire disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

CHAGNON
M. Réal - 1944-2013

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CHUS, pavillon Fleurimont, le 3 mars 2013, à l'âge de 68 ans est décédé M. Réal Chagnon, époux de Mme Laurence Gince, demeurant à Granby. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Laurence, sa fille Josée (Jacques Richard), ses frères et sa soeur : Denis-Jacques (Huguette Lord), Pierre (Jane Young), Claudette (Richard Ferland), son beau-frère André Gince (Paulette Dufresne), ainsi que ses oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le samedi, 9 mars, à compter de 14 h 30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD, GRANBY. La Liturgie de la Parole sera célébrée ce même samedi à 17 h en la chapelle du complexe, suivie de la mise en place au columbarium Girardot & Ménard. En guise de sympathie, un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec serait apprécié. Formulaire disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

BERGERON (Neveu)
Mme Aline - 1923-2013

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au C.H. Pierre LeGardeur, le 28 février 2013, à l'âge de 89 ans est décédée Mme Aline Neveu, épouse de feu Martial Bergeron.

Elle laisse dans le deuil son fils, Jacques (Lucie Wiseman) et sa fille, Hélène ainsi que ses petits-enfants : Pierre-Michel (Marie-Christine), Marie-Claude (Francis), Julie-Anne et Laurie-Andrée; la mère de ses petits-enfants, Ginette Gauthier; ses arrière-petits-enfants : Clément et Élisabeth, neveux, nièces et sa grande amie, Pierrette Marini (Raymond).

La famille vous accueillera samedi, 9 mars, de 13 heures à 17 heures, une liturgie de la parole sera célébrée à 16 heures au Complexe Funéraire Fortin, division Lanaudière.

De sincères remerciements au personnel du CHSLD L'Assomption et plus particulièrement à Mme Chantal Faucher et également de sincères remerciements au personnel du C.H. Pierre LeGardeur.

Complexe Funéraire Fortin 153, rue Notre-Dame, L'Assomption, J5W 3C9 - Tél.: 450-589-9911
1 866 901-9911 - www.complexefunerairefortin.ca
Division Lanaudière

DEGRÉ-CHAGNON
Mme Claire - 1920-2013

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À Granby, le 18 février 2013, à l'âge de 92 ans est décédée Mme Claire Degré, épouse de feu Wilfrid Chagnon, demeurant à Granby. Elle laisse dans le deuil ses frères : Marcel Degré et Jean-Paul (Jos) Degré, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

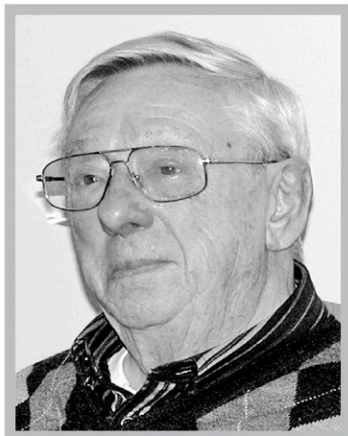
La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures le samedi 9 mars 2013, journée de la cérémonie, au Complexe Funéraire Le Sieur de Granby.

La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 9 mars 2013 à 11 heures en la Chapelle Le Sieur, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier à Granby.

Le Sieur 60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414
Téléc.: 450 777-0999 • www.lesieur.ca - info@lesieur.ca • Membre de la C.T.Q.
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

BRODEUR
M. Gilbert - 1926-2013

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CSSHY-Hôpital de Granby, le 1er mars 2013, à l'âge de 87 ans est décédé monsieur Gilbert Brodeur, Professeur retraité de J.H. Leclerc, époux de madame Rachel Massé, demeurant à Granby.

Outre son épouse Rachel, il laisse dans le deuil ses enfants : Mario (Francine Marquis), Yvan, Marc (Denise Gévré), Jean (Hélène Tétreault), Lorraine (François Roberge); ses neuf petits-enfants : Judith (Simon), Caroline (Mickaël), Jean-Charles, Karl, Catherine, David, Dominic, Alexis, Louis-Félix; ses arrière-petits-enfants : Oullik, William, Julien; sa belle-soeur, Mireille Massé, ses deux beaux-frères : Louis-René Massé,

Jean-Luc Massé, son neveu Jean-Philippe Légaré (Radha), ainsi que ses autres neveux et nièces, parents et amis.

La famille désire remercier le Dr Réjean Ménard, Dr Martin Hudon, Marie-Josée Parent, inhalothérapeute du CLSC, tout le personnel du CSSHY - Hôpital de Granby, ainsi que Diane Massé Marois et Francine Marquis Brodeur pour les bons soins prodigués à monsieur Brodeur.

Monsieur Brodeur repose au SALON LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY. La famille accueillera parents et amis le vendredi, 8 mars 2013, de 19 h à 21 h et le samedi, 9 mars, jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 35 pour se rendre à l'église St-Eugène de Granby où le service sera célébré à 11 h. La crémation suivra au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

En guise de sympathie, un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette 997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2
Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666 - Téléc.: 450 777-4393
www.familiebessette.com - Membre de la C.T.Q.
RÉSIDENTS ET JARDINS FUNÉRAIRES

DION
M. Isidore - 1927-2013

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À l'hôpital de B.M.P. de Cowansville, le 3 mars 2013, à l'âge de 85 ans est décédé M. Isidore Dion, époux de feu Irène Roy demeurant à Farnham.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Denis, Réjean (Florence), Gilbert (Johanne), France (Réal), Sylvain (Diane), Christian, Guylaine (Stéphane), Serge (Simone); ses 18 petits-enfants, ses 18 arrière-petits-enfants, son frère Dollard, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

M. Dion sera exposé le jeudi 7 mars, à 14 heures au salon Désourdy Inc., 1500 St-Paul Nord à Farnham, www.desourdy.ca
Les funérailles auront lieu le vendredi 8 mars à 11 heures en l'église St-Romuald, suivies de l'inhumation au cimetière d'Adamsville. Heures des visites jeudi de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h et vendredi, ouverture à 9 h.

Désourdy 1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
salons funéraires crématorium 1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

DUCHARME-FORTIN
Mme Cécile - 1927-2013

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À Granby, le 4 mars 2013, à l'âge de 85 ans est décédée Mme Cécile Ducharme, épouse de Réal Fortin, demeurant à Granby.

Outre son époux Réal, elle laisse dans le deuil ses enfants : Yvon, André-Jean, Michel, Marie, Robert (Sylvie Chamberland), Monique (Michel Bachand), Nicole (Michel Laporte), Louise (Frédéric Corbeil), Denise (Bernard Lapointe), Marc. Elle laisse aussi dans le deuil Marc Pelletier et sa conjointe; ses 16 petits-enfants et 29 arrière-petits-enfants; son frère Archille Ducharme, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera le mercredi, 6 mars 2013, de 19 h à 22 h et le jeudi, 7 mars, à compter de 9 h au Complexe funéraire Le Sieur de Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi, 7 mars 2013, à 11 h en l'église Ste-Famille et de là au Crématorium Le Sieur. Les cendres seront déposées au cimetière Mgr Pelletier de Granby à une date ultérieure.

Des dons à la Fondation du C.H.G. ainsi que l'Institut Nazareth-Louis Braille seraient appréciés, formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur. La famille désire remercier le personnel du 6e Ouest du C.H.G et docteur Isabelle Mayrand pour les bons soins.

Le Sieur 60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414
Téléc.: 450 777-0999 • www.lesieur.ca - info@lesieur.ca • Membre de la C.T.Q.
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

GAGNÉ-BRODEUR
Mme Doris - 1942-2013

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À l'Hôpital BMP de Cowansville, le 1er mars 2013, à l'âge de 70 ans est décédée Mme Doris Gagné, épouse de feu Robert Brodeur, demeurant à Cowansville et autrefois de Granby.

Elle laisse dans le deuil son fils, André (Marguerite Johnson), ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents, frères et soeurs spirituels et ami(es), plus particulièrement Mme Ginette Johnson.

La crémation a été confiée au Complexe funéraire Le Sieur de Granby. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Doris Gagné, il n'y aura pas d'exposition. Un discours funèbre aura lieu le samedi, 9 mars 2013, à 14 heures. Prière de vous rendre directement à la Salle du Royaume des Témoins de Jéhovah, 576 rue Denison Est à Granby, tél.: 450-375-0102

La famille désire remercier le personnel de gériatrie de l'Hôpital BMP pour les bons soins à Mme Gagné. Toutes personnes qui aimeraient écouter un discours encourageant sur le sens de la vie seront les bienvenues.



60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414
Télé.: 450 777-0999 • www.lesieur.ca • info@lesieur.ca • Membre de la C.T.Q.

MAGNY PROULX
Mme Madeleine - 1922-2013

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CSSH-Hôpital de Granby, le 4 mars 2013, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Madeleine Proulx, née Magny, épouse de monsieur Roch Proulx, demeurant à Granby.

Outre son époux Roch, elle laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Marc (Cécile Hade), Richard, Donald (Louise-Anne Simard), Camille (Marie-France Bédard); ses petits-enfants : Philip, Shawn, Megan, Elisabeth, Simon, Marie-Michèle, Ariane; ses arrière-petits-enfants ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier tout le personnel du CSSH - Hôpital de Granby pour les bons soins prodigués à madame Magny.

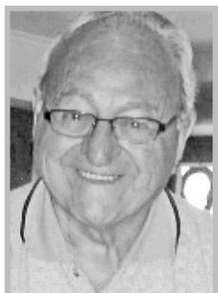
Madame Magny repose au SALON LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY. La famille accueillera parents et amis le vendredi, 8 mars 2013, de 19 h à 22 h et le samedi, 9 mars, à compter de 14 h 30, suivi de la célébration de la Parole à 16 h 30 en la chapelle LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY. La crémation suivra au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. L'inhumation aura lieu au cimetière de Knowlton à une date ultérieure. En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.



997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

GATIEN
M. Jean-Paul - 1928-2013

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Accidentellement à St-Joachim, le 27 février 2013, à l'âge de 84 ans est décédé monsieur Jean-Paul Gatién, époux de feu madame Monique Hémond, ami de Thérèse Carey, demeurant à Waterloo.

Il laisse dans le deuil sa fille, Claudette (Sylvain Duceppe); ses petits-enfants : Camille et Benjamin, son neveu spécial, Luc Hébert (Ginette Dumas); ses belles-soeurs et ses beaux-frères : Lucille L'Espérance, Marie-Rose St-Onge (Normand Beaudry), Robert (Noëlla Fortin), Gertrude (feu André Dufresne), Lucille (Gildor Dubé), Gustave (Pierrette Gosselin), Germain (Suzanne Page), Gérard (Pauline Gingues), ainsi que la famille Labonté et plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Un merci spécial à Lise et Robert Tétreault ainsi qu'aux services des incendies et ambulanciers.

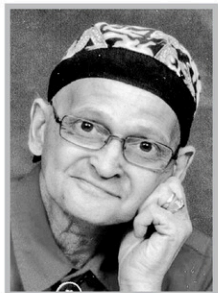
Monsieur Gatién repose au SALON LES RÉSIDENCES FUNÉRAIRES BESSETTE DE WATERLOO. La famille vous accueillera le vendredi, 8 mars 2013, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, le samedi, 9 mars 2013, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45 pour se rendre à l'église St-Bernardin de Waterloo où le service sera célébré à 11 h. La crémation suivra au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Joachim à une date ultérieure.



5034, rue Foster, Waterloo, JOE 2N0 - Tél.: 450 539-1606 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 539-3035 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

GRAZIANO
M. Joseph Alain - 1951-2013

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À son domicile le 2 mars 2013, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Joseph Alain Graziano, époux de Mme Micheline Lessard, demeurant à Granby.

Outre son épouse Micheline, le défunt laisse dans le deuil ses enfants : Virginie, Stéphanie, Arnaud, Florence, Magalie et William; les enfants de sa conjointe : Isabelle Viens, Julie Viens, Daniel Viens et Shana Lessard Larochelle, ainsi que ses petits-enfants. Lui survivent aussi ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(es).

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le vendredi, 8 mars, de 19 h à 22 h et le samedi, 9 mars, à compter de 8 h 30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. La célébration de la Parole sera célébrée ce même samedi en la chapelle du complexe funéraire à 10 h 30.



470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

PAQUETTE, HÉBERT
Mme Thérèse - 1920-2013

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre Leclerc de Granby, le 2 mars 2013 à l'âge de 92 ans et 8 mois, est décédée Mme Thérèse Hébert, née Paquette, demeurant à Granby, épouse de feu M. Conrad Hébert.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants, Claudette (Gilles Gaucher), Gisèle (Jacques Simard), Lise (feu Fernand Marc-Aurèle), Yvon (Danielle Auger), Roger (Chantal Chamberland). Elle était également la mère de feu Richard (Suzanne Payant). Elle laisse aussi ses 11 petits-enfants et ses 10 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Gérard (Jeannette Martel), Bernadette, feu Armande, feu Lucille, Rita, Françoise, Armand (Hélène Belval), Monique (Gilles Lamothe). Lui survit aussi ses beaux-frères, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille vous accueillera le mercredi 6 mars de 18 h à 21 h et le jeudi 7 mars à compter de 9 h 30, au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles auront lieu ce même jeudi en l'église St-Eugène à 11 h 30, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe



470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

PROULX ÉTHIER
Mme Jeannette - 1925-2013

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier Pierre-Le-Gardeur à Terrebonne, le 19 février 2013, à l'âge de 88 ans est décédée madame Jeannette Éthier, née Proulx, épouse de feu Oscar Éthier, demeurant à Mascouche, autrefois de Roxton Pond.

Elle laisse dans le deuil son frère Lucien Proulx (Denise), ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

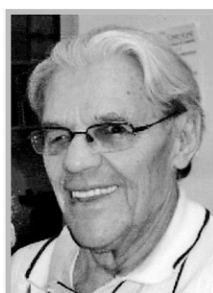
La crémation a eu lieu au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au SALON LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY le samedi, 9 mars 2013, à compter de 12 h, suivis de la célébration de la Parole à 14 h en la chapelle LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE. La mise en place suivra au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.



997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

TARDIF
M. Georges - 1923-2013

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le 2 mars 2013, à l'âge de 89 ans est décédé M. Georges Tardif, époux de feu Mme Gisèle Cyr, résident de Bedford, QC.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Louise (Alain) et Gilles (Chantal); ses petits-enfants : Josianne, Marie-Christine, Annie-Claude, Rose-Aimée, Pier-Xavier, Mathieu et Mikael; ses arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

M. Tardif sera exposé au Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI, 215 rue Rivière à Bedford le vendredi, 8 mars 2013, de 12 h à 16 h et le samedi, 9 mars 2013, le salon sera ouvert de 9 h à 10 h 30. Les funérailles auront lieu à 11 h en l'église St-Damien de Bedford, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet. www.complexebm.com

Complexe funéraire *Se recueillir, se retrouver.*
BROME-MISSISQUOI

215, rue Rivière, Bedford
Tél.: 450 248-2911 - www.complexebm.com

Quoi de plus beau que de rendre hommage à un défunt avec des fleurs



355, boul. Leclerc, Granby
450 372-2881
Télé.: 450 372-6550

www.ritafleuriste.com

1823885

statistiques

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
m-Montréal	22	14	4	2	2	68	53	32	8-3-2-0	6-1-0-2	7-0-2-1	G-1
m-Pittsburgh	23	15	8	0	0	61	67	30	6-4-0-0	9-4-0-0	7-3-0-0	G-2
m-Caroline	21	12	8	1	0	63	59	25	5-4-0-0	7-4-1-0	6-4-0-0	G-1
Boston	19	14	3	1	1	57	42	20	6-2-1-0	8-1-1-0	7-2-0-1	P-3
Toronto	23	14	9	0	0	68	57	28	5-5-0-0	9-4-0-0	6-4-0-0	G-2
Ottawa	23	12	7	2	2	52	44	28	9-1-1-1	3-6-1-1	5-3-1-1	P-3
New Jersey	22	10	7	2	3	54	60	25	6-2-1-1	4-5-1-2	2-6-0-2	P-5
Philadelphia	23	11	11	0	1	66	68	23	7-3-0-1	4-8-0-0	6-4-0-0	G-2

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
N.Y. Rangers	20	10	8	0	2	51	51	22	8-4-0-1	2-4-0-1	5-3-0-2	G-2
Winnipeg	21	10	10	0	1	55	64	21	4-6-0-0	6-4-0-1	5-5-0-0	P-1
N.Y. Islanders	22	9	11	2	0	64	75	20	3-8-1-0	6-3-1-0	5-4-1-0	G-1
Buffalo	23	9	12	1	1	60	73	20	4-6-1-0	5-6-0-1	4-5-0-1	P-1
Tampa Bay	22	9	12	0	1	76	71	19	6-4-0-1	3-8-0-0	3-7-0-0	P-5
Washington	20	8	11	1	0	55	59	17	5-5-0-0	3-6-1-0	6-4-0-0	G-1
Florida	22	6	11	4	1	55	62	17	3-5-3-1	3-6-1-0	2-5-2-1	P-3

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
m-Chicago	22	19	0	0	3	70	41	41	9-0-0-1	10-0-0-2	9-0-0-1	G-9
m-Anaheim	21	15	3	0	3	75	60	33	8-1-0-0	7-2-0-3	7-1-0-2	P-2
m-Vancouver	21	11	6	0	4	61	58	26	6-3-0-2	5-3-0-2	4-4-0-2	G-1
Phoenix	22	11	8	1	2	67	63	25	8-4-1-0	3-4-0-2	6-3-0-1	P-2
Los Angeles	20	11	7	1	1	54	48	24	6-1-0-1	5-6-1-0	8-2-0-0	G-1
San Jose	20	10	6	1	3	47	44	24	7-1-0-3	3-5-1-0	3-4-1-2	G-1
St. Louis	21	11	8	1	1	60	61	24	5-5-0-1	6-3-1-0	5-4-1-0	P-1
Minnesota	21	11	8	1	1	49	51	24	8-2-1-0	3-6-1-0	6-3-0-1	G-1

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Dallas	22	11	9	2	0	61	63	24	5-4-1-0	6-5-1-0	5-4-1-0	G-1
Detroit	22	10	8	3	1	61	59	24	7-4-1-1	3-4-2-0	3-4-2-1	P-1
Nashville	23	9	9	1	4	47	59	23	5-2-0-3	4-7-1-1	3-6-0-1	P-3
Calgary	20	8	8	1	3	57	68	20	5-5-0-2	3-3-1-1	5-4-1-0	G-1
Colorado	20	8	8	3	1	50	60	20	6-2-1-0	2-6-2-1	4-2-3-1	P-1
Edmonton	21	8	9	3	1	51	58	20	4-4-2-0	4-5-1-1	4-5-1-0	P-2
Columbus	22	6	12	3	1	49	66	16	4-4-2-1	2-8-1-0	3-5-2-0	G-1

NOTE: m - meneur de section.

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE			SECTION NORD-EST			SECTION SUD-EST		
MJ	Pts		MJ	Pts		MJ	Pts	
1. Pittsburgh	23	30	1. Montréal	22	32	1. Caroline	21	25
2. New Jersey	22	25	2. Boston	19	30	2. Winnipeg	21	21
3. Philadelphia	23	23	3. Toronto	23	28	3. Tampa Bay	22	19
4. N.Y. Rangers	20	22	4. Ottawa	23	28	4. Washington	20	17
5. N.Y. Islanders	22	20	5. Buffalo	23	20	5. Floride	22	17

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE			SECTION NORD-OUEST			SECTION PACIFIQUE		
MJ	Pts		MJ	Pts		MJ	Pts	
1. Chicago	22	41	1. Vancouver	21	26	1. Anaheim	21	33
2. St. Louis	21	24	2. Minnesota	21	24	2. Phoenix	22	25
3. Detroit	22	24	3. Calgary	20	20	3. Los Angeles	20	24
4. Nashville	23	23	4. Colorado	20	20	4. San Jose	20	24
5. Columbus	22	16	5. Edmonton	21	20	5. Dallas	22	24

LUNDI 4 mars

(matchs en fin de soirée)
Anaheim 4 Phoenix, 5 (F)
Nashville 1 Los Angeles 5

Mardi 5 mars

Montréal à N.Y. Islanders, 19h.
Tampa Bay au New Jersey, 19h.
Boston à Washington, 19h.
Buffalo en Caroline, 19h.
Edmonton à Columbus, 19h.
Colorado à Detroit, 19h30.
Philadelphia à N.Y. Rangers, 19h30.
Minnesota à Chicago, 20h30.
San Jose à Vancouver, 22h.
St. Louis à Los Angeles, 22h30.

Mercredi 6 mars

Ottawa à Toronto, 19h30.
Colorado à Chicago, 20h.
San Jose à Calgary, 21h30.
Phoenix à Anaheim, 22h.

Jeudi 7 mars

Buffalo au New Jersey, 19h.
Montréal en Caroline, 19h.
Vancouver à Columbus, 19h.
Pittsburgh à Philadelphia, 19h.
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders, 19h.
Toronto à Boston, 19h.
Florida à Washington, 19h.
Edmonton à Detroit, 19h30.
Winnipeg à Tampa Bay, 19h30.
St. Louis à Phoenix, 21h.
Dallas à Los Angeles, 22h30.

Vendredi 8 mars

Ottawa à N.Y. Rangers, 19h.
Winnipeg en Florida, 19h30.
Edmonton à Nashville, 20h.
Chicago au Colorado, 21h.
Calgary à Anaheim, 22h.

Samedi 9 mars

Washington à N.Y. Islanders, 13h.
Philadelphia à Boston, 13h.
Detroit à Columbus, 14h.
St. Louis à San Jose, 16h.
Pittsburgh à Toronto, 19h.
Montréal à Tampa Bay, 19h.
New Jersey en Caroline, 19h.
Minnesota à Nashville, 20h.
Dallas à Phoenix, 20h.
Calgary à Los Angeles, 22h.

RENOUVEAU DU CANADIEN

NOTE: en date du 4 mars.

	B	A	Pts
Pacioretty	8	12	16
Desharnais	7	8	15
Ryder	6	9	15
Plekaneč	9	5	14
Gallagher	6	7	13
Markov	5	8	13
Diaz	1	12	13
Galchenyuk	3	9	12
Gionta	6	5	11
Subban	4	7	11
Eller	2	9	11
Bourque	5	5	10
Emelin	1	6	7
Prust	3	3	6
Bouillon	0	5	4
Moën	2	2	4
Gorges	1	3	4
Armstrong	0	3	3
Kaberle	0	3	0
White	1	0	1
Weber	0	0	0

GARDIENS

	G	PPDF	Min.	BaJ	BMoJ
Price	11	3	1038	38	2,20
Budaj	3	1	304	13	1,57

CLASSEMENT DES MARQUEURS

NOTE: en date du 4 mars

	B	A	PTS
Crosby, Pit	11	25	36
Stamkos, TB	17	17	34
Kunitz, Pit	12	16	28
Saint-Louis, TB	5	23	28
Vanek, Buf	12	15	27
Kane, Chi	11	15	26
Tavares, NYI	13	12	25
E. Staal, Car	12	13	25
Voracek, Phi	9	16	25
Getzlaf, Ana	8	17	25
Zetterberg, Det	6	19	25
Moulson, NYI	10	14	24
Ribeiro, Was	7	17	24
Kadri, Tor	9	14	23
Malkin, Pit	5	18	23
Neal, Pit	14	8	22
Datsyuk, Det	8	14	22
Giroux, Phi	7	15	22
Elias, NJ	5	17	22
Thornton, SJ	4	18	22
D. Sedin, Van	8	13	21
Purcell, TB	4	17	21
H. Sedin, Van	3	18	21
Flotang, Pit	3	18	21
Ladd, Win	12	8	20
Pacioretty, Mon	8	12	20
Gagner, Edm	7	13	20
Koivu, Ana	7	13	20
Perry, Ana	6	14	20
Semin, Car	5	15	20
Hodson, Buf	8	11	19
Duchene, Col	7	12	19
B. Schenn, Phi	6	13	19
Marleaue, SJ	12	6	18
Kane, Win	9	9	18
Towens, Chi	9	9	18
Pareuteau, Col	9	9	18
Conacher, TB	7	11	18
Kovalchuk, NJ	7	11	18
Kopitar, LA	6	12	18
Lecavalier, TB	6	12	18
Bergeron, Bos	5	13	18
Hall, Edm	4	14	18
van Riemsdyk, Tor	12	5	17
Marchand, Bos	11	6	17
Clarkson, NJ	10	7	17
Trusty, Car	10	7	17
Pominville, Buf	9	8	17
Simmonds, Phi	9	8	17
Hossa, Chi	9	8	17
Wheeler, Win	7	10	17
Ryan, Ana	6	11	17
Selanne, Ana	6	11	17
Tanguay, Cal	6	11	17

JUNIOR AAA

Huitièmes de finale - Trois de cinq (St-Jérôme, Longueuil, Granby et Lachine obtiennent un laissez-passer pour les quarts de finale)

Dimanche 3 mars

Kahnawake 4 Princeville 5 (P)
Terrebonne 1 Sherbrooke 2
St-Hyacinthe 4 La Tuque 3 (P)
Valleyfield 2 Ste-Agathe 4

Mardi 5 mars

Princeville à Kahnawake, 19h45.
(Princeville mène la série 1-0)
St-Hyacinthe à St-Hyacinthe, 19h30.
(St-Hyacinthe mène la série 1-0)
Ste-Agathe à Valleyfield, 19h30.
(Ste-Agathe mène la série 1-0)

Mercredi 6 mars

Sherbrooke à Terrebonne, 19h30.
(Sherbrooke mène la série 1-0)
Neal à Pit
Datsyuk, Det
Giroux, Phi
Elias, NJ
Thornton, SJ
D. Sedin, Van
Purcell, TB
H. Sedin, Van
Flotang, Pit
Ladd, Win
Pacioretty, Mon
Gagner, Edm
Koivu, Ana
Perry, Ana
Semin, Car
Hodson, Buf
Duchene, Col
B. Schenn, Phi
Marleaue, SJ
Kane, Win
Towens, Chi
Pareuteau, Col
Conacher, TB
Kovalchuk, NJ
Kopitar, LA
Lecavalier, TB
Bergeron, Bos
Hall, Edm
van Riemsdyk, Tor
Marchand, Bos
Clarkson, NJ
Trusty, Car
Pominville, Buf
Simmonds, Phi
Hossa, Chi
Wheeler, Win
Ryan, Ana
Selanne, Ana
Tanguay, Cal

CLASSEMENT DES MARQUEURS

NOTE: en date du 4 mars

	B	A	PTS
A-Laur	30	24	6
C-St-Law	30	19	10
Lionel-Groulx	30	17	12
Sorel-Tracy	30	17	12
Lafleche	30	16	11
Saint-Laurent	30	15	11
Alma	30	13	16
Dawson	31	9	19
Theftford	29	5	23
Dimanche 3 mars			
Saint-Laurent 3 A.-Laur. 6			
Alma 3 Lafleche 4 (P)			
Dawson 1 Theftford 6			
Vendredi 8 mars			
Lionel-Groulx à A.-Laur., 19h30.			
Sorel-Tracy à St-Laurent, 19h30.			
C-St-Law. à Lafleche, 19h45.			
Samedi 9 mars			
Alma à Theftford, 14h.			
Lionel-Groulx à Dawson, 20h30.			
Samedi 10 mars			
Lafleche à A.-Laur., 13h30.			
Sorel-Tracy à Theftford, 14h30.			
Hillier Ana 5:42, Beleskey Ana 18:29.			
Troisième période			
5. Anaheim, Perry 6 (Getzlaf, Fowler) 1:56 (an)			
6. Phoenix, Doan 6 (Chipchura, Lombardi) 2:07			

TIRRENO-ADRIATICO : UN PLATEAU CINQ ÉTOILES

ROME — Alberto Contador, Vincenzo Nibali, Cadel Evans, Chris Froome et Joaquim Rodriguez sont les cinq étoiles d'un Tirreno-Adriatico très relevé, qui commence aujourd'hui et s'achèvera le 12 mars.

L'Italien Nibali, tenant du titre et 3^e du Tour de France 2012, l'Australien Evans, vainqueur en 2011, l'année de son triomphe dans la Grande Boucle, et l'insatiable Espagnol Contador, en quête d'une nouvelle ligne à ajouter à ses deux Tours de France pour regarnir un palmarès tronqué par une affaire de dopage: le podium aurait de l'allure.

Mais ils devront écarter les habitués des places d'honneur, l'Espagnol Rodriguez, vainqueur en 2012 du classement UCI, 3^e de la Vuelta et 2^e du Giro, et le Britannique Froome, 2^e de la Grande Boucle 2012, qui rêve de lancer en Italie sa quête du Tour, comme l'avait fait Evans il y a deux ans.

— Agence France-Presse



PARIS-NICE : L'ÉTAPE À KITTEL ; LE JAUNE À VIVIANI

CERILLY, FRANCE — L'Allemand Marcel Kittel a remporté la deuxième étape du Paris-Nice, devançant au sprint Elia Viviani, qui s'est emparé du maillot jaune.

Kittel a complété les 200,5 kilomètres de l'étape entre Vimory et Cerilly en cinq heures 42:18 secondes. Viviani et l'Australien Leigh Howard, troisième de l'étape, ont terminé dans le même temps.

Viviani a pris le maillot jaune au Français Nacer Bouhanni, vainqueur de la première étape et contraint à l'abandon après une chute.

Damien Gaudin, vainqueur du prologue dimanche, a également chuté, mais il est remonté sur son vélo malgré des coupures et des contusions à la cuisse gauche et au bras.

— Associated Press

QUALIFICATIONS DES MONDIAUX DE SKI ACROBATIQUE

Kingsbury et Bilodeau s'imposent

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) —

Les bosseurs québécois Mikaël Kingsbury et Alexandre Bilodeau ont enlevé les deux premières places des qualifications de l'épreuve individuelle, hier, aux Championnats du monde de ski acrobatique présentés en Norvège. Une belle façon d'amorcer les mondiaux qui s'annoncent être une lutte à deux pour les deux titres à l'enjeu en bosses.

Kingsbury et Bilodeau seront tous les deux à la défense de leur couronne. Le premier avait remporté l'épreuve en simple aux Championnats du monde de 2011 qui avaient eu lieu à Deer Valley, tandis que le second s'était imposé à l'épreuve en parallèle.

Bilodeau, actuel champion olympique, est en mission afin de mettre la main sur son seul titre manquant: celui de champion du monde en simple.

« Chaque fois que je suis sur la piste, l'objectif est de terminer premier. Est-ce que ça va arriver? Il y a de la

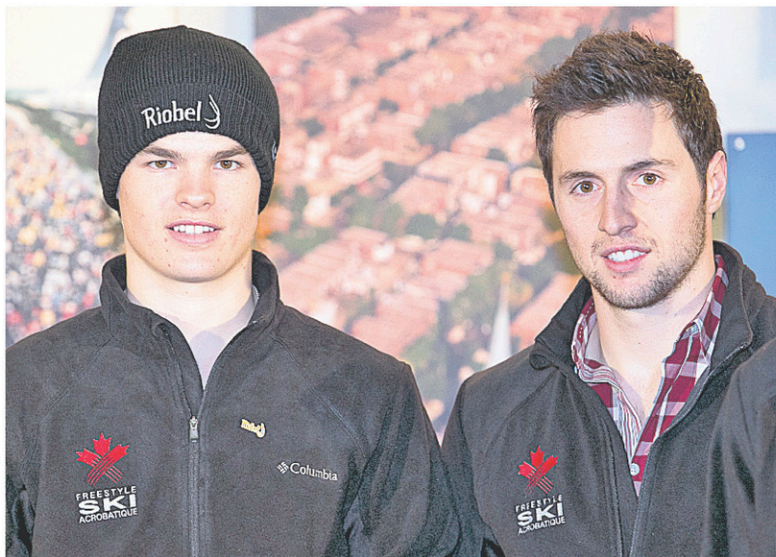


PHOTO HUGO-SÉBASTIEN AUBERT, ARCHIVES LA PRESSE

Mikaël Kingsbury et Alexandre Bilodeau ont signé les meilleures performances chez les hommes, lors des qualifications de l'épreuve individuelle, hier, à Voss, en Norvège.

concurrency, mais je vais tout faire pour bien performer », a raconté le Rosemérois dernièrement.

Après une excellente sortie à la Coupe du monde d'Inawashiro (Japon), où il a raflé l'argent en duels

et le bronze en simple, Bilodeau se sent d'attaque.

« Le ski est là. Et tant que le ski est là, je suis satisfait. Je suis sur la bonne voie.

« En livrant mon meilleur ski, je crois que je serai difficile à battre. L'important sera d'être constant. »

Les qualifications se sont déroulées en deux parties, hier, à Voss. Au terme d'une première descente, les 10 meilleurs skieurs ont obtenu leur laissez-passer en finale, aujourd'hui. Les athlètes restants ont disputé une deuxième manche de qualification pour obtenir l'une des huit places restantes.

Outre Kingsbury et Bilodeau, Marc-Antoine Gagnon a réussi à obtenir son laissez-passer du premier coup en se classant septième. Philippe Marquis a été le meilleur de la deuxième manche pour décrocher lui aussi une place.

Chez les femmes, Chloé Dufour-Lapointe, quatrième de la première manche, sera également de la

finale. Justine Dufour-Lapointe a profité de sa deuxième chance pour pouvoir rejoindre sa sœur, de même qu'Audrey Robichaud. La Saskatchewanaise Andi Naude fait aussi partie des finalistes.

Après les finales de simple aujourd'hui, les bosseurs enchaîneront avec l'épreuve de bosses en parallèle dont les qualifications seront disputées demain et les finales vendredi. Cédric Rochon s'ajoutera à la liste de compétiteurs.

En plus des finales de bosses, la journée d'aujourd'hui marquera l'entrée en scène des sauteurs, qui prendront part aux rondes de qualifications. La compétition réunira les Québécois Olivier Rochon, Jean-Christophe André et Sabrina Guérin ainsi que l'Ontarien Travis Gerrits.

Vendredi et samedi, ce sera aux spécialistes du slopestyle de se faire valoir sur la piste de Voss. Vice-championne du monde en titre, la Montréalaise Kaya Turski tentera cette fois de ravir l'or.

Le combat Pascal-Bute est menacé

Jean Pascal et Yvon Michel sont en dispute contractuelle

GABRIEL BÉLAND

La Presse

MONTRÉAL — On pensait que le clan de Chad Dawson était le seul à pouvoir s'opposer à un combat entre Lucian Bute et Jean Pascal. Or, c'est une chicane de famille au sein même du Groupe Yvon Michel (GYM) qui pourrait faire dérailler l'affrontement prévu pour le 25 mai.

Dans une entrevue exclusive à *La Presse*, Pascal a confirmé des informations qui ont d'abord filtré sur le site de RDS et selon lesquelles il se trouve au cœur d'une dispute contractuelle avec son promoteur.

« Ça se peut fort bien que le combat soit en péril », lance sans ambages le boxeur et ancien champion mi-lourd du WBC.

Il reste présentement un combat au contrat de Pascal avec GYM. Mais selon le principal intéressé, Yvon Michel tente d'allonger l'entente actuelle d'un second combat, ce qui permettrait à GYM de mettre la table à deux duels contre Bute, ou à un affrontement contre Dawson suivi d'un autre contre Bute.

« Il me reste un combat au contrat. Normalement, je faisais mon combat contre Chad Dawson et après, j'allais renégocier avec Yvon Michel », explique le boxeur de 30 ans.

« Mais là, Yvon essaye de « m'attacher » pour deux combats et je trouve que c'est de la gourmandise, de la grosse gourmandise, déplore-t-il. Ce n'est vraiment pas correct et, à cause de lui, ça se peut que le combat contre Bute tombe à l'eau. »

Si Pascal se refuse à prolonger immédiatement son contrat, c'est qu'il préfère y aller « un combat à la fois ». Il assure qu'il n'a pas décidé de quitter Yvon Michel lorsque leur entente viendra à échéance. « Je suis avec GYM depuis 2005 et je ne suis allé nulle part », dit-il.

Le boxeur souhaite seulement mener l'entente à son terme puis prendre le temps d'en renégocier une après son prochain affrontement. « Je n'ai rien contre Yvon, mais qu'on respecte mon contrat. S'il y a un rematch avec Bute ou Dawson, parfait, mais on va renégocier. Qu'on n'essaye pas de m'accrocher pour deux combats. »

L'annonce d'un mégacombat entre Bute (31-1, 24 K.-O.) et Pascal (27-2-1, 16 K.-O.) a pris les amateurs de boxe québécois

par surprise il y a un peu plus de deux semaines. Le Groupe Yvon Michel et InterBox disaient alors s'être entendus sur les modalités d'un combat, sur la nature des bourses ainsi que sur un duel à 175 livres. On parlait alors d'un affrontement le 25 mai, à moins que Chad Dawson, avec qui Pascal était déjà engagé pour un combat, ne s'y oppose.

Or depuis quelques jours, c'est le silence radio. La dispute contractuelle entre Pascal et Michel est-elle la raison de ce silence? Il a été impossible hier de joindre Yvon Michel, qui passe la relâche en vacances avec sa famille.

De retour de Vegas

Jean Pascal revient par ailleurs de Las Vegas, où il a passé la

semaine dernière à s'entraîner auprès de Floyd Mayweather Sr et de Roger Mayweather, respectivement le père et l'oncle du meilleur boxeur de la planète, Floyd Mayweather.

Pascal assure que cette escapade n'était pas le début de la fin de sa relation avec son entraîneur de toujours, Marc Ramsay. « J'allais là-bas pour voir autre chose, ce n'est rien de personnel contre Marc, note Pascal. Pour le moment, Marc reste l'homme de la situation. »

Le boxeur explique qu'il avait invité Ramsay à l'accompagner au Mayweather Gym, mais que celui-ci ne pouvait quitter Montréal pour des raisons personnelles. « Marc et moi, on s'entend bien. Marc me connaît depuis que j'ai 14 ans, explique Pascal. C'est un coach et un ami. »

DEUXIÈME BLOC DES JEUX DU QUÉBEC

Plusieurs sports à surveiller

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le hockey féminin, le tennis de table, le ski alpin et le curling masculin et l'escrime seront parmi les sports à surveiller pour les athlètes de la région de Granby, lors du deuxième bloc de la 48^e Finale provinciale des Jeux du Québec débutant aujourd'hui et comprenant pas moins de 11 disciplines.

La nage synchronisée, où les Vestales de St-Hyacinthe seront à l'oeuvre, fera partie des sports où la région Richelieu-Yamaska devrait se démarquer, après une deuxième place en 2011 et un troisième rang en 2007 et en 2009, tout comme le quatuor de curling de la région, quatrième en 2011 et qui compte deux vétérans.

En ce qui a trait au hockey féminin, l'entraîneur-chef Patrick Murray prépare sa troupe de longue date.

« Le camp de sélection a débuté en juin et les filles ont eu une cinquantaine d'heures de pratique. On s'en va aux Jeux avec l'objectif de bien performer », analyse Patrick Murray.

Le pilote du club Richelieu-Yamaska avait déterminé des critères très précis pour la composition de son équipe.

« Je voulais des joueuses déterminées et travaillantes. C'était ça le message », relate-t-il.

Patrick Murray s'attend à ce que l'équipe à surveiller soit celle du Centre-du-Québec



PHOTO FERNAND BÉLANGER

L'équipe féminine de hockey de Richelieu-Yamaska amorcera son tournoi ce matin contre la région hôte, le Saguenay-Lac-St-Jean.

(Drummondville), puisque 15 joueuses de cette formation évoluent avec les Élités bantams AA de l'Estrie

Patrick Murray dirigera une formation de 17 joueuses provenant de plusieurs villes et évoluant en double lettre ou en simple lettre dans pas moins de huit équipes différentes.

Il s'agit notamment des Granbyennes Jade Gosselin et Élisabeth Rivard, les deux gardiennes qui évoluent au hockey bantam masculin CC, Anne-Julie Brien, Laurence Giard et Laurie Murray, ainsi que de Justine Dufresne (Bromont), Audrey Fontaine (Farnham), Émilie Deslandes (Roxton Pond) et Ariane Maurice (St-Valérien).

Les Maskoutaines Éloïse Dubé, Ariane Julien, Audrey Michon et Mégane Sauvé seront également de la partie, tout comme Rosalie Héту (St-Dominique), Maxime Laperle et Flavie Tardif-Cadorette (Mont St-Hilaire) et Brittany Latour (Ste-Anne-de-Sorel).

Les deux cerbères seront appuyées par les défenseurs Anne-Julie Brien, Flavie Tardif-Cadorette, Maxim Laperle, Brittany Latour, Laurence Giard et Rosalie Héту.

La centre Laurie Murray pivotera un trio composé d'Ariane Julien et Éloïse Dubé, Mégane Sauvé évoluera aussi au centre en compagnie d'Audrey Fontaine et Ariane Maurice, tandis que Émilie Deslandes, Justine Dufresne et

Audrey Michon composeront l'autre ligne d'attaque de la formation régionale.

Le personnel d'encadrement sera formé complété par Danielle Brault (gérante et entraîneur adjoint), de même que Stéphane Murray et François Blais (entraîneurs adjoints).

Danielle Brault a pour sa tenu à souligner la grande collaboration de l'Association du hockey mineur de Bromont et des Stars A de Yamaska-Missisquoi pour les heures gratuites d'entraînement à Bromont, puisque les séances d'entraînement avaient souvent lieu le lundi soir.

Une douzaine de pongistes des Géants de Granby

L'équipe de tennis de table sera composée de 12 porte-couleurs des Géants de Granby. Ce sont Vanessa Bellegarde, Coraline Éthier, Camille Guy-Paquin, Laurianne Savard et Mahée Savard dans le groupe féminin et Marc-Antoine Chagnon, Frédéric Dufresne, Alex Gauthier, Maxime Godcher, Édouard Hamel, Édouard Lacasse et Zachary Leclerc dans la division masculine. Les pongistes de Richelieu-Yamaska ont fini au 7^e rang en 2011, après une quatrième place en 2007 et une troisième position deux ans plus tard.

En ski alpin, les porte-couleurs des clubs de ski de Bromont et de Sutton seront de la partie sur les pentes du Mont Valinouet. La Bromontoise Heidi Poirier en sera à ses deuxièmes Jeux de suite,

après avoir évolué en BMX l'été dernier à Shawinigan. On verra aussi en action dans la catégorie féminine Camille Fortin, Corinne Goulet, Camille Jutras, Charlotte Morissette et Rebecca Trudeau, de même que François Bilodeau, Samuel Goneau, William Goneau, Jules Grandsen, Antoine Morier, Léo Pilote, Maxime Tremblay et Justin Vittecoq dans la section masculine. Richelieu-Yamaska a fini au troisième échelon en ski alpin en 2009 et 2011.

En curling masculin, c'est un groupe composé surtout d'athlètes de Bedford et Ste-Sabine qui défendra les couleurs de Richelieu-Yamaska lors du volet présenté aux glaces du club de curling de Kénogami. Il s'agit d'Antoine Breton, William Dorrington, Jonathan Dussault et Mathieu Fournier, de même qu'Antoine Barabé, de St-Dominique.

En escrime, Édouard Normandin (Granby), Léo Désormiers et Florian Jobin-Labelle, tous deux de Shefford et Julien Nappert, de Bromont, seront des quatre des six fines lames de la région en action.

En karaté, le Bromontois Andy Turcotte et Alexandre Malboeuf, de Lawrenceville seront en lice, alors qu'Anthony Nadeau, de Roxton Falls, sera un des six membres de l'équipe de badminton.

Le patinage de vitesse courte piste, où évoluera Félix Pigeon, de St-Pie | un des sept athlètes du groupe de ce sport — la boxe olympique et la boccia compléteront la programmation du deuxième bloc.

BILAN DE RICHELIEU-YAMASKA AU PREMIER BLOC

Deuxième pour les médailles et 11^e chez les régions

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.ca

GRANBY — La région Richelieu-Yamaska a terminé au deuxième rang au classement des médailles avec 38, dont 16 d'or, à l'issue du premier bloc de la 48^e Finale provinciale des Jeux du Québec.

La délégation régionale partage par ailleurs avec le Lac St-Louis le 11^e échelon du classement général des 19 régions avec 63 points. Ce total est établi selon le rang de chaque région dans chacun des

sports, ce qui fait en sorte que les résultats de tous les athlètes ont une importance dans ce calcul.

Deux bannières emblématiques sont à l'enjeu dans le classement des régions, soit celle de la première place et également celle de la région la plus améliorée.

La région de la Capitale-Nationale (Québec) est en tête avec 128 points, suivie de la Rive-Sud (117 points), du Saguenay-Lac-St-Jean (102 points), de Lanaudière (99 points), de Chaudière-Appalaches (98 points) et de Montréal (95 points).

La région de la Rive-Sud est d'autre part en tête du classement des médaillés avec 44. Montréal est troisième avec 36, devant Chaudière-Appalaches (35) et la Capitale-Nationale (Québec) avec 32. La région-hôte du Saguenay-Lac-St-Jean est neuvième avec 22 médailles.

Les porte-couleurs de Richelieu-Yamaska en basket-ball en fauteuil roulant, comprenant les Granbyens Sébastien (troisième finale provinciale) et Dominic Pollender, ont terminé au quatrième rang en s'inclinant aux mains des Laurentides 79-53 dans le match pour l'obtention de la médaille de bronze. Richelieu-Yamaska l'avait emporté 59-53 face à la région des Laurentides en ronde préliminaire, pour ce conclure ce tour avec deux gains et autant de revers.

En plongeon, Kelyane Dorais, d'Acton Vale, a amélioré ses records personnels autant au 1 m qu'au 3 m chez les 12-13 ans en étant 25^e et 27^e. La jeune athlète sera éligible à la 50^e Finale provinciale, tout près de la maison, à Drummondville en 2015. Sa concitoyenne Alexane Dumont a

été 24^e et 25^e et sera aussi en action dans deux ans.

Anecdote intéressante, la participation de Kelyane Dorais aux Jeux du Québec est survenue 40 ans exactement après celle de son père Michel, en tennis, en Rouyn-Noranda.

En ce qui a trait aux autres disciplines, le classement a été le suivant : haltérophilie (1^{er} rang), trampoline (2^e), judo (6^e), le patinage artistique (10^e), le taekwondo (14^e), gymnastique (17^e), ski de fond (17^e), le plongeon (15^e sur 15) et le hockey masculin (17^e). La gymnastique, le ski de fond et le plongeon comptaient une délégation incomplète.

La situation du hockey masculin a été plus particulière et vaut la peine d'être racontée, car elle montre un aspect de la variété des règlements régissant la participation des différents sports aux Jeux du Québec.

Il faut savoir en effet que le lieu de résidence ou le lieu de pratique du sport détermine la région dont l'athlète doit porter les couleurs.

Dans le cas du hockey masculin, le lieu de pratique du sport est le

critère utilisé. Les joueurs de la région de Sorel-Tracy évoluant au bantam AAA De Mortagne, à Boucherville (Rive-Sud) ont donc évolué pour la populeuse région voisine de la Rive-Sud, au lieu de joindre les rangs de Richelieu-Yamaska.

Le résultat net a donc été que seulement deux des trois pôles majeurs du hockey masculin (St-Hyacinthe et Granby) ont délégué des joueurs à la finale provinciale!

Malgré tout, la région Rive-Sud, une des deux équipes favorites pour remporter la médaille d'or, a pris le septième rang.

Troisième bannière pour le meilleur esprit sportif

La région Richelieu-Yamaska est par ailleurs devenue la seule des 19 régions avec trois bannières du meilleur esprit sportif, et ce, parmi les 10 sports à l'horaire de la portion initiale, avec celle attribuée à l'équipe de hockey masculin.

Les autres bannières de l'esprit sportif ont été décernées aux athlètes du judo et du trampoline.

SPÉCIAL ADULTES ET ÉTUDIANTS*

www.nitrogym.ca

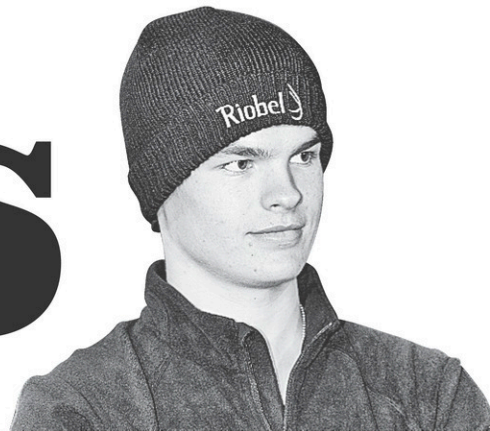
1 MOIS 25 \$*

* Taxes incluses
* Programme d'entraînement compris

HORAIRE:
Du lun. au ven.: de 5h à 23h
Samedi: de 8h à 20h
Dimanche: de 8h à 18h

* Valide jusqu'au 31 mars 2013.

48, BOUL. PIE IX | GRANBY | 450 375-6501



Le Tricolore est encore tombé dans le piège

Défaite de 6-3 à Uniondale

MARC ANTOINE GODIN

La Presse

UNIONDALE — Les joueurs se disent au courant que cette fois-ci ils ne tomberont pas dans le piège... Mais combien de fois a-t-on vu ce scénario où, après un match émotif, le Canadien se dégonfle devant un adversaire de second ordre?

Après une rencontre intense face aux Bruins de Boston, la cohésion a baissé d'un cran face aux Islanders de New York, et ceux-ci en ont profité pour décrocher une victoire de 6-3.

Compte tenu des deux matches à peine disputés durant le week-end, la fatigue s'est-elle fait sentir dans le camp tricolore?

«C'est vrai que nous sommes tombés à plat en deuxième période, mais nous avons bataillé pour revenir, a souligné Tomas Plekanec. Je ne pense pas que ce soit une question d'énergie.»

Pour la première fois en 12 matches, le Tricolore n'a pas été en mesure de récolter un point. C'est peut-être en raison de cette belle séquence que Michel Therrien, en ravalant son exaspération, a donné le bénéfice du doute à ses hommes.

«Les gars travaillaient fort pour aller chercher ce match-là, a-t-il dit. Ils ont bataillé pour revenir. J'ai trouvé que l'intensité était là.»

Deux fois trois buts

Les Islanders sont l'une des meilleures équipes en avantage



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le vétéran Radek Martinek a inscrit le quatrième but — le filet vainqueur — des Islanders à 7:56 de la troisième période.

numérique sur la route, mais leur unité est anémique à Uniondale. Ça aide à expliquer pourquoi ils ont le pire dossier de la LNH à domicile.

Mais avec tant d'admirateurs du Canadien dans l'enceinte, hier, ils ont dû se sentir ailleurs! Les deux buts qu'ils ont enfilés en supériorité numérique au cours de la deuxième période ont fait tourner le vent en leur faveur.

«Il faut faire attention avant de parler d'indiscipline, ça pourrait avoir été le résultat de décisions douteuses», a

soutenu Therrien à propos de l'opportunisme des Islanders sur l'attaque à cinq.

Un troisième but sans riposte des Islanders, inscrit 48 secondes seulement après le deuxième, a porté un coup aux flancs du Tricolore. P.K. Subban a eu beau rétrécir l'écart, ça ne masquait pas la mauvaise d'exécution dans le camp des Rouges.

Et ça ne s'est guère arrangé en troisième alors que les Islanders ont

répété leur manège avec un autre rafle de trois buts consécutifs.

«Je suis convaincu que Carey voudrait revoir le tir sur le quatrième but, a reconnu Therrien. Sauf qu'on a eu de mauvaises couvertures en infériorité numérique et ce n'était pas de sa faute là-dessus.»

À défaut d'avoir participé à un match mettant à l'enjeu le premier rang de l'Association Est contre les Bruins, Price a dû se rabattre sur les Islanders, hier. Et ce



3



6

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Montréal, Plekanec 10 (Galchenyuk, Ryder) 5:21
Pénalité (s) — Hamonic NYI 17:47, Plekanec Mon 17:50.

DEUXIÈME PÉRIODE

2. N.Y. Islanders, Moulson 11 (Streit, Nielsen) 1:23 (an)
3. N.Y. Islanders, Martin 2 (Martin, Boyes) 12:10 (an)
4. N.Y. Islanders, Grabner 9 (Hickey, McDonald) 12:58
5. Montréal, Subban 5 (Markov, Ryder) 16:49 (an)
Pénalité (s) — Emelin Mon 0:49, White Mon 9:47, Eller Mon 11:11, Macdonald NYI 14:47, Streit NYI 16:28, Tavares NYI 19:18.

TROISIÈME PÉRIODE

6. Montréal, Gionta 7 (Subban, Ryder) 6:07 (an)
7. N.Y. Islanders, Martinek 1 (Okposo, Hickey) 7:56
8. N.Y. Islanders, Tavares 14 (Boyes) 18:53
9. N.Y. Islanders, McDonald 4 (Martin, Cizikas) 19:43 (fd)
Pénalité (s) — Banc NYI 4:30, Banc Mon 15:38.

TIRS AU BUT

Montréal.....9 14 9 — 32
N.Y. Islanders.....6 9 9 — 24

Gardiens — Montréal: Carey Price (P, 11-4-3); N.Y. Islanders: Evgeni Nabokov (G, 10-7-2).

Avantages numériques — Montréal: 2-5; N.Y. Islanders: 2-5.

Arbitres — Tim Peel, Darcy Burchell. **Juges de lignes** — Scott Cherrey, Brian Murphy.

Assistance — 9,498.

Un lock-out payant pour la LNH

RICHARD LABBÉ

La Presse

MONTRÉAL — De toute évidence, le plus récent lock-out de la Ligue nationale de hockey n'a pas nui aux guichets. Au contraire, pour plusieurs équipes, ce conflit de travail a été une très bonne chose!

Alors que le calendrier de la LNH arrive à la mi-saison, le constat est limpide: dans la ligue, les admirateurs n'ont pas boudé leurs équipes favorites.

Selon des données du réseau ESPN analysées par *La Presse*, seulement trois équipes accusent un déficit notable au chapitre de la moyenne des assistances par rapport à la saison dernière, soit les Blues de St. Louis, les Rangers de New York et les Blue Jackets de Columbus, dont

la moyenne pour cette saison est de quelque 1000 spectateurs de moins par rapport à 2011-2012.

À l'inverse, trois formations attirent en moyenne plus de 2000 fans par rapport à la saison passée: les Hurricanes de la Caroline, les Devils du New Jersey et les Stars de Dallas. Les autres ont une moyenne comparable à 2011-2012, comme les Blackhawks de Chicago, le Canadien ou les Red Wings de Detroit, qui attirent tous plus de 20 000 admirateurs par match cette saison.

Ceux qui prédisaient des gradins déserts de Los Angeles à Toronto au retour du lock-out devront manifestement revoir leurs prédictions.

«C'est un peu comme au retour du lock-out de 1994-1995», note Jon Greenberg, éditeur du *Team Marketing*

Report, une publication qui se spécialise dans l'analyse des marchés sportifs en Amérique. «Les clubs de la LNH avaient fait grimper les prix également au retour de ce lock-out-là, et ils s'étaient très bien tirés d'affaire.»

Selon des données compilées par le *Team Marketing Report* le mois dernier, le prix moyen d'un billet dans la LNH est passé à 61,01 \$US cette saison, pour une hausse de 5,7%. À Montréal, ce prix moyen est passé à 78,56 \$ cette saison, une hausse de 2,9%, toujours selon le *TMR*.

«Les conséquences auraient été bien pires si la ligue avait annulé la saison en entier, poursuit Jon Greenberg. On dirait que les admirateurs ont eu le temps de s'ennuyer du hockey. Aux États-Unis, c'est le football qui prend toute la place à l'automne. Même s'il

n'y a qu'un match par semaine, on en parle pendant toute la semaine. Dans plusieurs marchés, la saison de hockey ne commence pas avant janvier de toute façon. Alors avec ce calendrier-là, les admirateurs ont eu l'impression d'être parachutés en plein milieu de saison. Pour plusieurs admirateurs américains, c'est plus facile de se concentrer sur le hockey à partir de janvier.»

Lui-même un habitant de Chicago, Jon Greenberg a remarqué que les histoires de lock-out n'ont pas du tout fait mal à la popularité des Blackhawks, qui viennent encore en tête du palmarès des assistances, avec 21 554 admirateurs à chaque match cette saison.

«Personne ou presque ne parlait du lock-out par ici à l'automne,

n'est guère mieux passé que samedi dernier face aux Penguins de Pittsburgh.

C'était la 11^e fois que le Tricolore affrontait les Islanders à Uniondale depuis que Price est dans la LNH, mais ce n'était que son quatrième départ là-bas.

L'entraîneur ferait peut-être coup double en lui accordant un cogné au Colisée Nassau, là où Price affiche désormais une moyenne de 3,77 et un taux d'efficacité de ,866.

explique-t-il. Il n'y avait rien dans les journaux ou à la télé, comme si ce n'était pas vraiment arrivé. Quand les Blackhawks ont recommencé à jouer en janvier, les Bears (NFL) ne jouaient plus, et les cotes d'écoute à la télé locale ont explosé.»

Même les Coyotes de Phoenix, pourtant plombés par des rumeurs de démenagement et par les problèmes liés à la vente de l'équipe, ont enregistré une légère hausse au chapitre des ventes de billets cette saison, avec 763 admirateurs de plus en moyenne que la saison dernière.

«Les fans de hockey n'ont pas envie de rester à la maison et d'être amers à cause du lock-out, conclut Jon Greenberg. Je crois qu'ils avaient avant tout hâte de retrouver leur sport.»

Jusqu'au 24 mars 2013,

achetez **elran**
un
sofa

45

et obtenez le **fauteuil**

à

1/2 PRIX*!



* Applicable sur achat de sofa et fauteuil de la même série.

LIVRAISON GRATUITE

633, DUFFERIN GRANBY
450.372.5896

matelas gemo

Financement **Accord**
Desjardins

CORBEIL
ELECTROMÉNAGERS
Le seul YMA spécialiste de Télémeublement

Votre **CENTRE HI-FI**
GROUPE SELECT

MEUBLES **GEMO**

4 SPÉCIALISTES - 1 ADRESSE
www.meublesgemo.com